

# BULLETIN OF TIBETOLOGY



---

**NEW SERIES**

---

**1998**

**NO. 1**

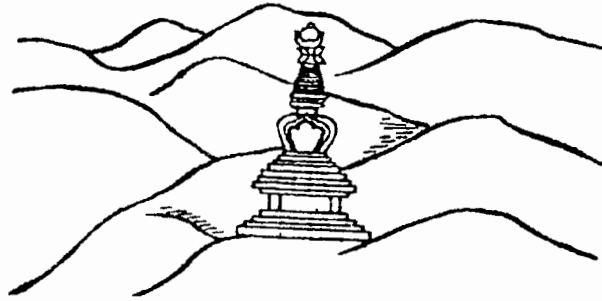
---

**SIKKIM RESEARCH INSTITUTE OF TIBETOLOGY  
GANGTOK, SIKKIM.**

*The Bulletin of Tibetology seeks to serve the specialist as well as the general reader with an interest in this field of study. The motif portraying the stupa on the mountains suggests the dimensions of the field.*

**Editors:**  
**Acharya Samten Gyatso Lepcha**  
**Dr. Rigzin Ngodup Dokham**  
**Thupten Tenzing**

# BULLETIN OF TIBETOLOGY



---

---

**NEW SERIES**

---

---

**1998**

**NO. 1**

---

---

**SIKKIM RESEARCH INSTITUTE OF TIBETOLOGY  
GANGTOK, SIKKIM.**

Sa-sTag : Losar

27 February 1998

Price per copy Rs. 40/-

1998

Published by the Director  
Sikkim Research Institute of Tibetology  
Gangtok, Sikkim-737 102

**PRINTED BY MEDIATRANSHIMALAYA PUBLICATIONS,  
31A NATIONAL HIGHWAY, (BELOW HIGH COURT),  
GANGTOK, SIKKIM.**

## CONTENTS

S. No:		Pages
1.	sBas-Yul 'Bras-mo-ljongs - Dr. Rigzin Ngodup	1-12
2.	Bod-kyi sNyan-nGag gi lo-rGyus modr-bsdus - Acharya Tsultsem Gyatso	13-29
3.	Boudha Tantra Vajrayana ki Samiksha - Prof. P.G. Yogi	30-44
4.	The three fundamental Yanas (The symbol of ultimate goal) - Acharya Sonam Gyatso Dokhanm	45-48

### NOTES AND TOPICS:

(a) Apotheosis of Tantra - Bhajagovinda Ghosh	49-50
(b) Buddhism as I Understood - Tsewang Tamding	51-53



## CONTRIBUTORS IN THIS ISSUE:

**DR. RIGZIN NGODUP DOKHAM:** Studied Buddhist Philosophy in Sikkim Institute of Higher Nyingma Studies, Gangtok, obtained Acharya Degree from the Institute of Sampurnanand Sanskrit Visva-Vidhyalaya, Varanasi, and Ph.D. from International Indo-Tibetan Nyingmapa Buddhist Cultural Preservation Society, Santiniketan. A study on the significance of Tantric ritual objects and Mandala. Presently working in the SRIT as Research Officer.

**ACHARYA TSULTSEM GYATSO:** Studied in Sikkim Institute of Higher Nyingma Studies. Obtained Acharya degree from Sampurnanand Sanskrit University, Varanasi in the year 1992. A scholar of this Institute since 1993, he assists in the preparation of Tibetan Catalogue of various treatises and translation works.

**PROF. PARAMESHWAR GIRI YOGI:** Obtained Acharya in Pali Buddhism and Post Graduate Diploma in Archaeology and Museum Science. He is also a member of various committees appointed by Sampurnanand Sanskrit University, Varanasi. Presently, working in SIHNS(Sheda), Gangtok, as Senior Lecturer in Pali Buddhism and Sanskrit.

**ACHARYA SONAM GYATSO DOKHANM:** Obtained Acharya degree on Nyingma Buddhist Studies from the Sampurnanand Sanskrit University, Varanasi. He had underwent basic training courses of the Sikkimese language and served ten years as a Teacher in various Sikkim Government Schools. He served in the Ecclesiastical Department, Govt. of Sikkim as Gendrung(Monastic Administrator) for five years. Presently, he is working in SRIT as Assistant Director on deputation from the Govt. of Sikkim since May 1997.

**SHRI BHAJAGOVINDA GHOSH:** Had lessons in Brahmanic and Buddhist literature. He was sometime in the Asiatic Society, Calcutta as Curator of Museum and Manuscript section. Presently, working as senior Research scholar at SRIT.

**SHRI TSEWANG TAMDING:** Obtained post-graduate diploma in Journalism from IIMC, New Delhi. Besides contributing several poems to both English and Tibetan Newspapers and Magazines, he had also translated many popular English books into Tibetan. Earlier he was the senior editor of the Tibetan Herald and at present he is a Joint Secretary in the Department of Printing and Stationary (Sikkim Govt. Press), Government of Sikkim, Gangtok.

---

*Views expressed in the Bulletin of Tibetology are those of the contributors and not of the Sikkim Research Institute of Tibetology. An article represents the private individual views of the author and does not reflect those of any office or Institution with which the author may be associated. The editors are the publishers of the article(s); copyright of an article belongs to the author, unless otherwise indicated.*

---

# ཐུས་ཡུལ་འབྲས་མོ་ལྗོངས་ནི།

རིག་འཛིན་དངོས་གྲུབ་མདོ་ཁམ།

༡། བོད་གངས་ཅན་གྱི་ལྗོངས་སུ་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་པད་མ་འབྲུང་གནས་ཀྱིས། འཁོར་རྗེ་  
 འབངས་ཉེར་ལྔ་སོགས་ལས་ཅན་གྱི་སྐྱེས་བུ་རྣམས་ལ་གསུངས་པ། མ་འོངས་པའི་དུས་ལ་བབས་པའི་  
 ཚོ། བཟང་པོའི་བཀའ་སློབ་རྒྱུ། ངན་པའི་ལུགས་ངན་དར་བལ་བརྟེན། ཡུལ་སྤོགས་ཐམས་ཅད་  
 བཀྲ་མི་གིས་པ་དང་། ཡུལ་འཁྲུག་ཆེན་པོ་འབྲུང་། རྩ་སློལ་མཐར་བྱེད་སོགས་སྐྱོད་པོད་ཐམས་  
 ཅད་འབྱུགས། རྟ་ལུག་མཚོན་གྱི་སྐལ་ངན་དར་བ་སོགས་དུས་ངན་གྱི་ལན་ཚ་རང་ལ་ཐུག་པ་སྤོང་  
 རེ་རྗེ་ཡང་བྱ་ཐབས་མེད་དོ། འདུན་མ་ཚོས་དང་མཐུན་ན་བདེ་སྤྱིད་འབྲུང་སྟེ། དེ་ལྟར་མིན་པར་  
 གང་འདྲ་བྱེད་ཅིང་། འབྲུལ་གྱི་ཟས་ནོར་འདོད་སྲིད་ལ་ལྟས་ནས། གཏན་གྱི་བདེ་བ་རྒྱུང་ལ་བསྐྱར་  
 བར་བྱེད། བདེ་སྤྱིད་ཀྱི་རྩ་གྲུ་སྲད་ལ་བསྐྱར་བ་ཡིན། དུས་ངན་སྤོགས་མའི་སེམས་ཅན་རྣམས་  
 ལས་ངན་གྱིས་མནར་བ་རྣམས། དུས་དྲགས་ངན་པ་ཅི་གར་ཡང་སྐྱས་པའི་ཚིག་ལ་ཉན་པར་མི་གྱུར་  
 པས། ཚོས་བྱེད་སྐྱབ་པ་པོ་རྣམས་དང་སྐལ་ལྷན་སོ་སོ་རྣམས་དུས་ངན་པ་དེ་ལྟ་བུ་གར་བའི་ཚོ། དད་  
 ལྡན་ཚོས་བྱེད་རྣམས་ཀྱི་དོན་དུ། བོད་ཡུལ་ཁ་བ་ཅན་གྱི་སྤོགས་བཞི་ན་སྐས་པའི་ཡུལ་ཆེན་པོ་བཞི།  
 མཚོམས་བཞིར་ཡུལ་ཕན་བཞི། གངས་རི་ཉི་ལྔ། རོང་བཞི། ལུང་ཕན། རི་སུལ། གངས་བྲག་ལ་  
 སོགས་པའི་དཔེ་ཞིང་འཆོ་དོག་མེད་པའི་སྤོགས་སུ་བྱོས། རྒྱབ་པ་རྒྱལ་བཞིན་སྤྱོད་ཅིག་གསུངས་  
 པ་ལྟར། ཐུས་ཡུལ་ཁྱད་པར་ཅན་ཆེ་རྒྱུང་མང་དུ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པའི་ནང་ནས། ཁྱད་པར་ཅན་  
 གྱི་ཐུས་ཡུལ་འབྲས་མོ་ལྗོངས་ཀྱི་སྐྱོར་བཀད་པ་ལ། ལམ་ཡིག། ལམ་གྱི་བར་ཆད་སེལ་བའི་ཐབས་  
 ལྷ་ཚོགས། དེར་བསྐྱབས་ནས་གནས་བཞི་བཅའ་རྒྱུ། བཟང་ལུགས། འབྲུང་ལུགས། སོ་རྣམས་  
 ཞིང་ལས་བྱེད་རྒྱུ། ཡུལ་གྱི་གཞི་བདག་གནས་སྤང་མཚོན་རྒྱལ་སོགས་བསྐྱབ་བྱ་མང་དུ་གསུངས་  
 པའི་ནང་ནས་རང་རེའི་ཐུས་ཡུལ་འབྲས་མོ་ལྗོངས་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། རྒྱ་གར་གྱི་རྒྱ་མགོ། །གར་  
 སྤོགས་སུ་འབྲུག་ཡུལ། ལུང་སྤོགས་སུ་བལ་ཡུལ་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ཡོད་པས་བར་ཡུལ་ཞེས་བྱ། མཛོད་



ལྷ་སྐྱུ་རྩེ་ལོ་མདུན་དུ་ཡོད་པ་ཡུལ་འདི་བྱ་གཉིས་བྱིན་ཆགས་པ། དབྱིབས་གྲུ་བཞི་དང་ལྷན་པ། སྤུ་  
 བདེ་ཞིང་ཡངས་པ། ག་བ་དང་གོ་བ་རྣ་བ་བྱ་གོང་མོ་སྤྲེག་། །རྩ་བུ་སྐྱུ་གཟུགས་དོམ་འདྲེད་རྣམས་བག་  
 ཡངས་སུ་བརྩེ་བ། རི་རྣམས་རྒྱལ་བ་རིགས་ལྡ་དང་འདྲ་བ། མདའ་རི་ཐམས་ཅད་ནག་པོ། གར་  
 རི་ཐམས་ཅད་འཕན་འཕྱར་བ་འདྲ་བ། བྱང་རི་ཐམས་ཅད་ལག་སྐྱོར་བྱུང་པ་འདྲ་བ། གངས་  
 རིའི་འོག་བྲག་རི་རྣམས་སྐྱེ་ལོ་བྱང་དུ་གནས་པ། དེ་འོག་སྤང་རི་རྣམས་ལ་སྐྱུ་སྐྱེ་བྱི་བཟང་ལྷན་  
 པའི་ཅན་དན་མེ་དོག་སོགས་ཀྱིས་མངོས་པ། དེ་འོག་གིང་ནགས་ཀྱི་ཆལ་རྒྱ་སྐྱུ་གཏུང་པ་འདྲ་བ།  
 དེ་ནང་སྐྱུ་གཟུགས་སོགས་རྩེ་ཞིང་རོལ་པ། མདོར་ན་འཇམ་སྤིང་ན་ཡོད་པའི་བྱ་རིགས་དྲུགས་མ་  
 ཚང་པ་གཅིག་ཀྱང་མེད་པ། སྤང་སྤྱིངས་རྣམས་ལ་དོམ་ནག་གི་སྤྲེགས་པ་བཏྲིང་པ་འདྲ་བ། རིའི་  
 སྐྱུ་རྣམས་གཟུགས་སྤྲུག་འཁྲུག་པ་འདྲ་བ། རི་རྣམས་མདང་དང་ལྷན་པས་རྒྱལ་པོ་གདན་ལ་བཞུགས་  
 པ་འདྲ་བ། སྤང་ནགས་འདྲེས་མར་ཡོད་པ། སྤུ་ཡི་ཚུ་རྣམས་རལ་གྱི་འདྲ་བར་བབས་པ། ལྷགས་  
 སྤྱོད་ལྟར་འབྲེལ་བ། ས་ཡི་མཐོལ་གསེར་གཞིང་ཞག་གིས་ཁེངས་པ་འདྲ་བ། སྤུ་རུ་སྐྱུ་གྱི་རིགས་  
 དང་ཡུང་དཀར་བ་ལུ་སོགས་ཡོད། མདའ་ན་བཙོད་དང་། བར་ན་ལོ་དོག་སྐྱ་ཚོགས་སྤྱེ་བ། བྱིན་  
 དུབག་གྲོ་བ་ལོ་བྱང་པད་མ་ཅན་དང་འདྲ་བ། ས་ཡི་རྩེ་བའི་རྩེ་གདན་དང་མཉམ་པ། རྒྱུད་ལ་བྱུམས་  
 རྩེང་རྩེ་སྤྱེ་བ་ལོ་བྱང་རི་ལོ་ཏེ་ལ་དང་མཉམ་པ། བྱེས་རབ་རང་བྱུགས་ཀྱིས་འཕེལ་བ་ལོ་བྱང་རི་ལོ་  
 ཅེ་ལྡ་དང་མཉམ་པ། ཚོས་སྤྱུ་བ་ན་མཐུ་རྣམས་ཆེ་བ་ལོ་བྱང་ལྷང་ལོ་ཅན་དང་མཉམ་པ། གནས་འདིར་  
 མཁའ་འགོ་དངོས་སུ་འདུ་བས་ལོ་རྒྱུན་ཟངས་མདོག་དཔལ་རི་དང་འདྲ་བ། གཏེར་དང་ལོངས་སྤྱོད་  
 སྤུན་སུམ་ཚོགས་པ་སུམ་རུ་ཅ་གསུམ་གྱི་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ཁང་བཟང་དང་འདྲ་བ། བྱིན་དུ་སྤྱོད་  
 པས་བདེ་བ་ཅན་དང་འདྲ་བ། གུ་རུས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པའི་བྲག་སྤྲུག་ཅ་ཅན་གཙོ་བོ་ཉེར་བདུན་  
 ཡོད། གངས་རི་རྣམས་ལས་ཚུ་བོ་ཡན་ལག་བརྒྱད་ལྷན་དུ་བབས་པས། ཚོ་ཚེན་བྱིན་རྒྱབས་ཅན།  
 གར་སྤྱོད་སུ་རབ་དཀར་འོ་མ་ཅན་གྱི་མཚོ། སྤོ་སྤོགས་སུ་རིན་ཆེན་འོད་འབར་ནོར་བུའི་མཚོ། ལུབ་  
 སྤོགས་སུ་བདེ་ཚེན་པད་མ་ཅན་གྱི་མཚོ། བྱང་སྤོགས་སུ་གཡུ་མཚོ་མུ་ལི་མཐོང་གི་མཚོས་གཙོས།

མཚོ་བཞི་བརྒྱ་དང་བཞི་ཡོད། དེ་དག་ལས་ཚུ་ཕྱན་ནམས་དལ་གྱིས་འབབ་པས། ར་མཚོ་དང་ཚུ། རི་  
 རྩེད་བཀྲ་ཤིས་བྲག་ཚུ་སོགས་དང་། རད་རིགས་སོགས་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྤྲུལ་ཚུའི་རིགས་མིང་ཅན་  
 རྩ། རད་རླུང་མཁྲིས་བད་ཀན་སོགས་སེལ་བའི་སྤྲུལ་གྱི་རིགས་མིང་དུ་ཡོད། སུ་ན་ནད་ཚད་པ་སེལ་  
 བའི་སྤྲུལ་དང་། མདའ་ན་གང་ནད་སེལ་བའི་སྤྲུལ། ཤིང་ཏོག་གི་རིགས་སྣ་ཚོགས་དང་། རྩེ་བཟར་  
 བདུབ་པ་སུམ་བརྒྱ་དུག་ཅུ་དང་། གཞེ་འཛི་རིགས་མིང་དུ་ཡོད། རོ་བ། ཀེའུ། ལ་ཁག་གོ་སག་ལོ་ལྷེ་  
 ཀེའུ་སོགས་རིགས་སྣ་ཚོགས། ལྷ་བྲིས་སོགས་སྐྱུ་གསུང་བྱགས་རྟེན་ཚོན་ཚུ། ཚོན་ཁ་དོག་དཀར་  
 སེར་དམར་རྩེང་སྣ་ཚོགས། གསེར་དངུལ་ཟངས་ལྷགས་སོགས་རིན་པོ་ཆའི་རིགས་ཀྱི་གཏེར་ཁ་མང་  
 དུ་ཡོད། ལྷུང་པར་དུ་གངས་རི་ཆེན་པོ་མཚོ་དུ་ལྷེ་ཞེས་པ་གངས་རི་ལྷུ་ལ། ཚཱི་མཚོ་ད། གསེར་  
 ལྷུ་འཛི་མཚོ་ད། ཚོས་དང་ཚོར་གྱི་མཚོ་ད། གོ་མཚོན་གྱི་མཚོ་ད། འབྲུ་དང་སྤྲུལ་གྱི་མཚོ་ད་སོགས།  
 སློབ་དཔོན་ཆེན་པོས་མ་འོངས་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་གཏེར་དུ་སྤྲུལ་ནས་ཡོད། དེ་ལྷ་བྱའི་སྤྲུལ་གནས་ལྷུང་  
 པར་ཅན་འདི་ནི་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོས་པོད་སྐྱོང་བཞུགས་མ་བཅུ་གཉིས། ཐང་ལྷ། མཚོ་དུ་ལྷེ་བདག་  
 པོ་ནམ་སྤྲུལ། ལྷ་བཅན་སྤྲུལ་བདུན། བདུད་དང་བཅན་སྤྲུལ་བདུན། མདའི་གཞི་བདག་མ་བདུད་  
 ལྷུ་མ་དུལ། མཚོ་སྤྲུལ་སྤྲུལ་མོ་བར་གྱི་གཞི་བདག་བདུད་བཅན་དཔའ་བོ་རྩྭ་རི་ སུ་ཡི་གཞི་བདག་  
 གངས་ཆེན་མཚོ་དུ་ལྷེ་སོགས་ལ་གཏེར་དུ་བཏད། དེས་ན། གངས་རི། བྲག་རི། མཚོ་ཆེ་ཆུང་ཆུ་  
 ཕྱན་ཤིང་སོགས་ལ་གཞི་བདག་ལྷ་འདྲེ་སོགས་གྲུ་རུས་བཀའ་བསྐྱོད་བཞིན་དུ་བསྐྱུང་བཞིན་གནས་པས་  
 བེན་ཏུ་གཉན་པའོ།

དེའང་སྤྲུལ་ཆེ་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་འཁོར་རྗེས་འབངས་དངོས་སུ་ཞབས་ཀྱིས་བཅགས་ནས་གོང་  
 གི་ལྷ་སྤྲུལ་གཞི་བདག་ནམས་གཏེར་སྐྱུང་དང་གནས་བདག་དུ་བསྐྱོས། དམིགས་བསལ་བཀྲ་ཤིས་སྤྲིངས་  
 ལ་ཞབས་ཀྱིས་བཅགས་ནས་གནས་ཀྱི་ལྷེ་བར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས། བཀྲ་ཤིས་སྤྲིངས་ཞེས་བྱ་བ། ཁོར་  
 ཡུག་གངས་རིའི་ཕྱོང་བ་ལྷ་བ་འབུམ་བཅེགས་པ་ལྷ་བའི་ཁོར་ཡུག་གི་ནང་ཐམས་ཅད་རྗེའི་རི་བོ། རྗེངས་  
 ཐམས་ཅད་ཤིང་དང་སྤང་གིས་མངོན་པར་མཛེས་པའི་ནང་ནགས་ཀྱི་རྗེངས་དང་། རི་བོ་ལྷ་ན་སྤྲུག་

པ་ལྟའི་སྒྲིང་ཆེན་པད་མའི་མཚོ་ལ་མངོན་པར་འདུག་པ་འདྲ་བ། སྤྱོད་གསུམ་བཞིར་སྐོ་བཞི་དང་ལྔ་ན་པ།  
 གནམ་འཁོར་ལོ་ཕྱི་བརྒྱད། ས་པད་མ་འདབ་བརྒྱད། མཚམས་བཞི་ལ་ལྷུང་པོའི་སྒྲིང་ས་གསུམ།  
 མདའ་གཅིག་ཀྱུ་པོ་བཞི་དལ་དུ་འབབ་པ། དེ་ལྟ་བུའི་གནམ་ལས་ཁང་ནི་རྒྱལ་མཚོག་མ་དུ་གྱུ་རུས་  
 ལེགས་པར་བསྐྱེད་པའི་གནས་ཆེན་གྱི་ལྟེ་བ་བྲག་དཀར་བཀྲ་ཤིས་སྤྲངས། ཡར་ནམ་ཁར་ལྟས་པས་  
 གནམ་འཁོར་ལོ་ཕྱི་བས་བརྒྱད་འབར་བའི་ལྟེ་བ། མར་ས་གཞི་ལ་བཞུས་པས་པད་མ་འདབ་བརྒྱད་དུ་  
 གྱེས་པ་འདྲ་བའི་ལྟེ་བ། བར་རྒྱུ་པོ་ལ་བཞུས་པས་ལྷུང་ཆེན་གྱི་རྒྱུ་པོ་ཆེན་པོ་བཞི་འདུས་པའི་ལྟེ་བ།  
 སྤྱོད་གསུམ་མི་འགྲུར་བའི་སྐོ་བྱང་སྐོ་གསང་གནས་སྟོར་བཞུན་པ། དབྱིབས་གྲུ་བཞི་པ། སྤྲོད་དུ་འདོམ་  
 དུག་ཡོད་པ། རྒྱར་འུར་དོའི་རྒྱང་དུག་ཡོད་པ། ཚུ་མོ་མེ་ལོང་གི་རོས་ལྟར་ཁོད་སྟོམས་པ་དྲངས་  
 བ། སྤྱོད་གསུམ་བཞིར་ཅན་དན་གྱི་སྤྲོད་པོ་བཞི་ཡོད། གནས་དེར་གཏེར་རིམ་པ་བདུན་དུ་སྐྱས་ནས་ཡོད།  
 གནས་ཆེན་དེའི་མདུན་རི་གདོང་ཕག་ཉལ་བ་འདྲ་བ། རྒྱབ་རི་གནས་དེ་ལ་བྱིས་པ་འཇུག་པའི་མ་མེ་  
 ལྟ་བུ། གནས་དེ་སྤྱི་ལྟར་བྲག་རི། ཉང་ལྟར་ལོ་རྒྱུན་རྒྱ་ཀློང་ལོང་ཁམས་ཡིད་བཞིན་གྱི་མོར་བུ་རིགས་  
 མི་འདྲ་བ་བརྒྱ་སྐྱུ་འོད་དང་གཟེ་བརྗིད་འབར་བ། གསང་བ་ལྟར་ན་བདེ་གཤེགས་སྐྱབ་པ་བཀའ་  
 བརྒྱད། རྒྱ་མདའ་གོངས་པ་འདུས་པ་སོགས་རབ་འབྱུངས་ཐོག་དགའི་ལྟ་ཚོགས་ཐམས་ཅད་འཇའ་ལུས་  
 འཕྲོ་བ་ཆེན་པོའི་སྐྱར་མངོན་སུམ་དུ་བཞུགས་པ། དེའི་ཚུ་ཐམས་ཅད་དོ་རྗེའི་ཚ། ལུ་ཐམས་ཅད་  
 རྗེ་འཆི་མེད་གྱི་ཚོ་རྒྱ། ཤིང་ཐམས་ཅད་དཔག་བསམ་གྱི་ཤིང་། མདོར་ན་རི་དེའི་རྒྱང་གི་རྗེ་སོག་  
 པ་ཐམས་ཅད་བསྐྱལ་པ་སྤོང་དུ་བསགས་པའི་སྤྱི་གསྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དག །གནས་དེ་དབུས་སྤྱོད་གསུམ་  
 ལྟན་གྱིས་གྲུབ་པའི་གནས་ཡིན་པས། སྤྱིན་ལས་གང་བཅུ་མ་ཐོགས་པ་མེད་པར་འགྲུབ། གནས་དེ་  
 གསང་སྐྱགས་པའི་འབྲུང་གནས་ཡིན་པས་རྫོགས་ཆེན་ཀུན་བཟང་ཐུགས་གྱི་བཞུན་པ་དར། དེར་བཤད་  
 སྐྱབ་ནན་ཉན་གྱི་དུས་ན། སྤང་པོ་ལྟག་མེད་འོད་སྐྱར་སྤྱིན་པར་ངེས་སོ། གཞན་ཡང་བཞུན་གཉིས་  
 སྤྲོད་པའི་གཏེར་བྱང་ལས། གནས་གྱི་ལྟེ་བ་བྲག་དཀར་བཀྲ་ཤིས་སྤྲངས། ཚོ་ལོངས་གནམ་ནས་  
 བབས་འདྲ་སྤོང་ལ་གནས། ཤར་རི་གྱུར་སྐྱབ་ཡོལ་བ་སྐྱང་པ་འདྲ། ལུབ་རི་སྤྱི་གསྐྱེན་སྤང་ཆེན་ཉལ་

བ་འདྲ་ཡོད། མཐའ་རི་སྐག་སེང་དོམ་འདྲེད་འཚོང་འདྲ་ཡོད། ལུ་རི་ཤེལ་གྱི་མཚོད་རྟེན་འགྲིག་  
 འདྲ་ཡོད། མདའ་རི་ལྷག་རྒྱ་སྐྱོལ་འདྲ་ཡོད་ཞེས་གསུངས་སོ། དེའི་སྟོགས་བཞི་ན། སྤོན་ལས་རྣམ་  
 པ་བཞི་སྐྱབ་པའི་ལྷག་ཆེན་གྱི་རྒྱལ་ཚུལ་ཅན་བཞི་ཡོད་པ་ལས། བར་སྟོགས་སུ། བར་སྟོགས་སྐྱུ་  
 ལྷག་ཞེས་པ། ཞི་བ་ཁ་གདོང་དཀར་བའི་གནས་ཡིན། དེ་ལ་རང་བྱོན་གྱི་བ་ལྷག་གི་འབྲུམ་ཡོད། བྲག་  
 དེའི་སྟོ་སྟོགས་ཞི་བ་མངོན་པར་དགའ་བའི་ཞིང་ཁམས་བཀོད་མངོས་པ་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྐྱེ་ཡོད།  
 ལྷག་པའི་སྟོ་རྣམ་མཁའ་འགྲོའི་བད་ཡིག་ཡོད། དེའི་གཡས་ན་བཀའ་འགྱུར་བསྟན་འགྱུར་བཞུགས།  
 དེ་ནས་སྟོའི་ནང་དུ་འདྲེལ་བ་ལས། ལག་གཡས་ན། ཞི་བ་བཞི་བཅུ་ཅ་གཉིས། དེའི་གཡོན་ན་  
 ལྷག་འཐུང་དུག་ཅུ། ཐེམ་སྟོའི་ཐོག་གུ་རུའི་བཞུགས་གྲི་ཡོད། དེའི་འོག་བདུད་རྩི་འོ་མའི་ཚུ་རྒྱུན་  
 །། ལུ་རྒྱ། རོལ་མོའི་སྐྱ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཡོད། དེ་ནས་ཕོ་འདོམ་བཞི་ཙམ་སོང་ཅ་ན། བདུད་  
 མོའི་སྟོང་ནས་ཆོ་རིལ་རང་བཞིན་བབ་པ་ཡོད། དེ་ནས་འདོམ་བདུན་ཙམ་སོང་ཅ་ན། མཁའ་འགྲོའི་  
 ཚོགས་ཁང་དང་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ཁང་ཡོད། དེར་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་དང་མཁའ་འགྲོ་བསམ་  
 གྱིས་མི་བྲབ་པ་བཞུགས། བར་སྟོགས་ན་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་ལྷ་ཚོགས་ཡོད། ལྷ་སྟོགས་ན་རིན་ཆེན་  
 འབྲུང་ལྡན་གྱི་ཚོགས་ཁང་ཡོད། དེ་ནས་ཕོ་འདོམ་ལྷ་ཙམ་སོང་ཅ་ན། ཚོས་སྐྱེ་སྐྱང་བ་མཐའ་  
 ལས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཡོད། ཏ་ཀེ་ལ་སོགས་བསམ་གྱིས་མི་བྲབ་པ་ཡོད། བྲང་སྟོགས་ན་དོན་ཡོད་  
 གྲུབ་པའི་ཚོགས་ཁང་། དབུས་སུ་རྣམ་པར་སྐྱང་མངོན་བཞུགས། ལྷག་པའི་གཡས་སུ་བྱ་བྲུང་རང་  
 བྱོན་བཞུགས་པས་ས་བདག་ལྷ་གཉན་མཐོང་བ་ཙམ་གྱིས་རང་སར་གྲོལ། དེའི་གོང་ན་གུ་རུ་བཞུགས།  
 མཇལ་བ་ཙམ་གྱིས་བསམ་དོན་མ་ལུས་འགྲུབ། དོ་འོག་ལྷག་ན་དོ་རྗེ་བཞུགས་ཤིང་ཁམས་གསུམ་  
 དབང་དུ་འདུས་ཤིང་སྲིད་གསུམ་ཟེལ་གྱིས་ཚོན། བྲུད་པར་མངོ་ནད་ཅན་རྣམས་མཇལ་བ་ཙམ་གྱིས་  
 མི་གྲོལ་ན་ར་ཀ། བར་སྟོགས་ཞི་བ་སྐྱེ་ཡི་གནས་ཡིན་པས་སྤྲིག་སྐྱིབ་བྲུང་བ་ལ་འབད་པ་བྱེད་ན།  
 རྟན་གདོན་རྟིག་སྐྱིབ་བར་ཆད་རྣམས་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། གནས་དེ་ལན་ཅིག་ཙམ་ཞིག་མཇལ་བར་  
 གྱུར་ན། འཆི་དུས་སུ་རྒྱལ་བ་རིགས་ལྡེ་ཡིས་ལམ་ན་འདྲེན་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད་དོ།

ལྷོ་མཁའ་འགྲོ་གསང་ཕུག་ནི། ལྷོ་སྤྱོད་གས་རྒྱལ་པ་ཡིན་ཏེ་གྲི་གནས་ཡིན་པས། ཚོ་དང་བསོད་  
 རམས་ཡིངས་སྤྱོད་བསྐྱབ་བྱས་ན་འདོད་དོན་རྣམས་ལྷུང་དུ་འགྲུབ། དེ་ཡང་རིན་ཆེན་སྤངས་ནས་  
 བར་བལྟས་པས་ཤར་སྤྱོད་གས་ན་རི་སྤོམ་ནག་རྒྱལ་པ་འདྲ་བ་གཅིག་ཡིད། དེའི་ཅུ་བ་མེ་འབར་ཕུག་  
 ཞེས་བྱ་བ། དབྱེ་བས་ཤོང་ལྷམ་རང་བྱོན་ལ་སྒོ་ཡིད་པ། དེ་ནང་པ་ཤོང་ཆེན་པོ་གཅིག་གི་མ་རིའི་  
 སྤོང་པོ་ཡིད། གཡོན་ལ་དཔལ་དོན་ཇི་གཞིན་རྒྱ་དང་། གཡམས་ན་མཁའ་འགྲོ་སྤྱོད་ལྷ་བྲག་ལ་རང་བྱོན་  
 ཡིད། དེ་ན་བྲག་ཕུག་གི་ཐོག་བདུད་མོའི་སྒོ་སྤྱོང་ནས་ཆོ་ལྷ་བབ་པ་ཡིད། དེའི་འོག་ཆོ་བུམ་དང་།  
 གཏོར་མ་བདུན་ཅུ་མ་ཡིད། དེ་འོག་བདུད་མོའི་རོ་མགོ་ལག་དང་བཅས་ཚང་པ་ཡིད། དེའི་གཡམས་  
 ར་སྤྱུལ་ལ་སོགས་པ་ཡིད། དེ་ནས་ཤོ་འདོམ་གཅིག་ཅུ་མ་མར་མེ་བཏེགས་ནས་སྤྱིན་ན། འགག་དོག་  
 ཤོ་བཅུ་གཅིག་ཡིད། དེ་ནས་འགག་གཅིག་བཟལ་བ་ན། ལྷ་རུའི་ཚོགས་ཁང་། ལྷ་རྗེས། དབྱུའི་  
 པད་ལྷ། ལྷ་གཟུགས་ཡིངས་རྫོགས་དང་། ཕུག་གཉིས་ཀྱི་རྗེས་རྣམས་གསལ་ཤོར་མཇལ་རྒྱ་ཡིད།  
 དེའི་གཡམས་ན་ཡེ་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་དང་། ལྷ་རྒྱལ་ན་དོ་ཀ་མ་རུ་པ་ལས་གྲུབ་པ་ལས་ཆོ་རིལ་དང་། སང་  
 གེ་རང་བྱོན་ཡིད། དེའི་ནང་ན་མཁའ་འགྲོའི་གསང་གཏོར་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་ཡིད། དེ་ནས་  
 མར་སོང་ན་མཁའ་འགྲོ་སྤྱོད་པའི་གསང་ལམ་ཡིད། དེ་ན་བས་ཐོས་པ་ཅུ་གྱིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་  
 རྒྱུད་ལ་སྤྱོད། དེ་ལྟར་གནས་ཞལ་མཇལ་བ་དང་། བསྐྱོར་བ་བྱེད་པ་ཅུ་གྱིས་ཆོ་རབས་ནས་བསགས་  
 པའི་སྤྱི་གསྐྱོབ་དག །སྤྱི་མ་ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོའི་སྤྱོང་དུ་སྤྱོད་བར་གསུངས་སོ།།

རྒྱལ་བའི་ཆེན་ཕུག་ནི། བཀྲ་ཤིས་སྤྱིངས་ནས་ཡར་བལྟས་པས། རི་ཕག་ཉལ་བ་འདྲ་བ་ཞིག་  
 ཡིད། རི་ཟུར་དེ་ནས་ཡར་བལྟས་པས་བར་ཡུལ་རིན་ཆེན་གཤོངས་ཞེས་བྱ་བ། བྲག་ཕུག་ཁ་རྫོ་  
 རྒྱལ་དུ་ལྷ་བ། དཔངས་སྤྱུ་ཁང་པ་སྤུམ་ཐོག་དང་མཉམ་པ། རྒྱར་ཀ་བ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་བྱོན་དང་མཉམ་  
 པ། དེའི་དབུས་སུ་རིན་པོ་ཆེ་ལས་གྲུབ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་འདོམ་གང་གྲུ་བཞི་པའི་དོས་སུ་ཡང་དག་  
 གི་དཀྱིལ་འཁོར་རིས་མ་ཡལ་ བ་བཀྲ་ལམ་མེ་སོད། རོར་བུ་བསམ་འཕེལ་གྱི་བུམ་པ་རྗེས་ཀྱིས་  
 བསྐྱར་བ་ཡིད། དེ་མཐོང་བ་ཅུ་གྱིས་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། ལུས་ལ་རིག་པ་ཅུ་གྱིས་མཚོག་

གི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། དཀྱིལ་འཁོར་དེ་ཡི་སྤྱོད་ལས་བཞི་ན་ཐོད་པ་བདུད་ཚིས་བཀང་བ་རེ་རེ་ཡོད། བམ་  
 ཟེ་སྐྱེ་བདུན་ག་རིལ། སྐྱེ་བདུན་གྱི་ཐོད་པ་བདུད་ཚིས་གང་བ་ཡོད། ལུ་རུའི་ལས་སྤར་དྲག་སྐྱབ་སྤར་  
 པ་སྲིད་གསུམ་ཀུན་འདུལ་ཡོད། སྤར་པ་དེ་གདེངས་པ་ཙམ་གྱིས་བར་དུ་གཙོད་པའི་དབྱ་བཞེགས་  
 ཐམས་ཅད་བསྐྱབ་ནས་བར་ཆད་ཐམས་ཅད་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། མདོར་ན་བྲག་སྤྱག་དེའི་ནང་ན་སྐྱ་  
 གསུང་བྲགས་རྟེན་དང་། མཚོད་ཆ་དང་པོ་དུ་བསྐྱར་ཆད་མདོ་དང་རྣགས་ཆད་བར་ཡོད། འཇམ་  
 བུ་སྐྱོང་གི་མི་སྤེད་ཙམ་གསེ་བའི་ནོར་རྗེས་གཏེར་དུ་སྐྱས་ནས་ཡོད། བྲག་སྤྱག་དེར་སྐྱབ་པ་ཙམ་གྱིས་  
 སྤྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། བྲག་སྤྱག་དེར་མཚོག་སྐྱབ་པའི་བྲག་སྤྱག་  
 གཉིས། ཐུན་མོང་སྐྱབ་པའི་བྲག་སྤྱག་གསུམ་ཡོད། སྐྱིར་བར་ཡུལ་འབྲས་མོ་རྫོངས་ལ། མཚོག་  
 སྐྱབ་པར་བྲག་སྤྱག་དགུ། །ཐུན་མོང་སྐྱབ་པའི་བྲག་སྤྱག་བཅུ་གསུམ། ལྷོ་བ་ཐོབ་པའི་སྤྱག་པ་སྤྱག་  
 སྐྱན་ཉེར་བདུན་ཡོད། བྲག་སྤྱག་དེའི་གཡས་ལོགས་ན། འཚོ་བྱེད་སྐྱན་གྱི་རྫོང་པོ་དྲི་ངད་དང་རྣན་  
 པ། དེ་ལ་མེ་ཉོག་འབྲས་བུ་རིགས་མི་འདུ་བ་མང་དུ་ཡོད་པས་ནད་རྒྱང་མཁྱིམ་བད་ཀན་སོགས་སེལ་  
 བར་བྱེད་པའོ། བྲག་སྤྱག་དེའི་མིང་ལ་ཨོ་རྒྱན་བདེ་ཆེན་སྤྱག་ཞེས་བྱའོ།

བྱང་རྩ་རིས་སྤོང་སྤྱག་ནི། བྱང་སྤྱོད་སྤྱོད་ལས་དྲག་པོའི་གནས་ཡིན་པས། ཞིང་བཅུ་ཆར་  
 གཙོད་འགྲུགས་སྐྱོལ་གྱི་ལས་རྩམ་ན། མདོར་སྐྱོད་བསྐྱར་པ་བསྐྱང་བའི་ལས་རྩམས་ཐོག་མེད་དུ་འགྲུབ།  
 དེ་ལ་བྲག་སྤྱག་ཁ་གར་ལ་བསྐྱར་པའི་བྲག་སྤྱག་གསུམ་ཡོད་པའི། སྐྱོལ་བྲག་སྤྱག་ནང་ན་ཆོས་སྐྱུ་ཡུམ་  
 ཆེན་པོ་ལ་སྤྱོད་ལས་བཅུའི་སྤྱི་གྱིས་བསྐྱོར་བ་རང་སྤོན་བྲག་ལ་གསེར་གྱིས་བྲིས་པ་ཡོད། དཔུས་མའི་  
 རང་ན་ཆོད་པག་མེད་མཁོན་ལ་ཆོ་སྐྱོལ་ཆོགས་གྱིས་བསྐྱོར་བ་ཡོད། བྱང་སྤྱོད་སྤྱོད་ན་དོ་རྗེ་གཞིན་རྒྱ་  
 ལ་སྐོ་བཅུ་བྲ་ཐབས་གྱིས་བསྐྱོར་བ། སྐྱོལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ནས་དྲག་པོ་བཞི་རྒྱུད་ཡོད། གར་མའི་ནང་ན་རྒྱལ་  
 ཆེན་རྩམ་སྤྱས་ལ་ཞོར་རྩ་ཏེ་བརྒྱུད་གྱིས་བསྐྱོར་བ་ཡོད། དེར་སྤྱིན་ན་པོད་གྱི་རྒྱལ་སྐོན་གྱི་མངའ་ཐང་  
 སྤྱིན་ལས་རྒྱས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་བསྐྱོགས། དེའི་རྒྱབ་ན་དོ་རྗེ་ཐག་མོ་ལ་མཁའ་འགྲོ་རྗེ་རྒྱ་རང་སྤོན་  
 ཡོད། དེར་སྤྱིན་པོད་གྱི་གྲུབ་ཐོབ་པོ་མོ་རྩམས་ཉམས་ཉོགས་རྒྱས་པ་དང་། བྲིམ་པ་སྲིད་མེད་ན་བྱ་

བདུན་སྐྱེ་པའི་རྟེན་འབྲེལ་འགྲིགས་པར་བྱེད། དེའི་རྒྱལ་ན་ལྷ་མོ་ནོར་རྒྱན་མ་ལ་ལོ་ཐོག་བཏབ་པའི་  
 ལོ་ཐོག་སྐྱེ་པའི་ལྷ་མོ་གསུམ་ཡོད། དེའི་རྒྱལ་ཏུ་འཆི་བདག་གཤིན་རྗེ་ལ་སྲོག་བདུད་འཆི་བདག་པོ་ཉེ་ཆོགས་  
 དང་། དེའི་འོག་ཏུ་ཉོམ་ཁུང་གྲུ་སུམ་ཡོད། བོད་དུ་ཚབས་ཅན་བདུད་རིགས་གི་མིང་གིས་གྱུར་ན།  
 ལོ་ལོ་མངས་སུ་འཆི་བདག་གནས་སུ་འགྲོ། དེའི་བྲིས་ལ་དོའི་གྲུ་ཏུ་གསུམ་ཡོད་པའི་ནང་བྲི་བོ་བཅུ་  
 རང་དུ་ཤོག་དྲིལ་བདུན་ཡོད་པས། རྒྱ་དགུ་སྐྱེ་དགུ་སྲོག་གཙོད་མངའ་ཐང་ལོངས་སྤྱོད་རྣམས་འཛོམས་  
 པའི་དྲག་སྲགས་ཐངས་གསུམ་འགྲང་གྱུར་ན། ཞག་བདུན་བར་དུ་མི་འགྲངས་པར་དྲགས་མཚན་  
 འབྱུང་། དེའི་ནང་ཚུད་གྲག་རི་བོ་འབྲ་བ་ཡོད། དེར་སྤྱིན་མཚོད་པ་དང་སྤོན་ལམ་བཏབ་གྱུར་ན།  
 བོད་ཡུལ་བརྟན་པ་དར་བའི་རྟེན་འབྲེལ་འགྲིགས། བྱེད་པར་དུ། ཡུལ་སྲོགས། ས་སྲོགས། དེ་རུ་  
 ཞེས། བཤད་སྐྱབ་བརྟན་པ་དར་རྒྱས་མཛད་དུ་གསོལ་ཞེས་པའི་ཡི་གེ་གིས་ནས་བཏགས་འགྱུར་ན།  
 གང་གིས་པ་ལྟར་བརྟན་པ་དར་བར་འགྱུར་རོ།

དེ་ལྟ་བུའི་སྐྱེས་ཡུལ་བྱེད་པར་ཅན་དེ། རྫོན་ཚེ་མཁའ་སྤོབ་རྗེ་འབངས་སོགས་དུས་རབས་བརྒྱད་  
 པར་དངོས་སུ་ཞབས་ཀྱིས་བཅགས་ནས་སྐྱེས་གནས་བྱེད་པར་ཅན་དུ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པ་དེ་བཞིན།  
 དུས་རབས་བཅུ་གསུམ་ནང་གཏེར་རྫོན་ཡོངས་ཀྱི་ནང་ནས་མཚོག་གི་སྐུལ་སྐྱེ་གསུམ་གྱི་ཡ་གྲུལ་གཏེར་  
 ཚེན་རིག་འཛིན་ཚོད་ཀྱི་རྗེ་མ་འབྲུ་ཅན་གྱིས་གནས་ཀྱི་སྐོ་ཐོག་མར་འབྱེད། ཟབ་གཏེར་མང་པོ་སྐྱེན་  
 དྲངས། གནས་སྤྱང་གཞི་བདག་རྣམས་དམ་བསྐྱགས་དང་གནས་ཚེན་བྱིན་འབབས་སོགས་མཛད།  
 དཔའ་བོ་དུ་རིས་གཙོས་གཙུག་ལག་ཁང་མང་དུ་བཞེངས་ནས་བརྟན་པ་སྤྲེལ་དེ་སྐབས་སྐྱེ་འགྱུར་བརྟན་  
 པའི་རྗེ་གནས་ཀུ་ཐོག་དོ་རྗེ་གདན་ནས་ཀུ་ཐོག་པ་ཡེ་ཤེས་འབུམ་གར་ཀུ་ཐོག་པ་བསོད་ནམས་ཀྱལ་  
 མཚན་སོགས་ཤེབས་ནས་བརྟན་པ་སྤྲེལ། དེ་རྗེས་དུས་རབས་བཅུ་གསུམ་གྱི་མཇུག་ཙམ་དུ་ཉིད་ཀྱི་  
 ལྷའི་རྫོས་གར་མངའ་རིས་རིག་འཛིན་ཚེན་པོ་ཞབས་ཀྱིས་བཅགས་ནས་གཞི་བདག་དམ་བསྐྱགས་སོགས་  
 དང་འབྲེལ་རྒྱལ་བའི་ཚེན་སྐྱེ་གནས་ཟབ་གཏེར་མང་པོ་གཏེར་ནས་སྐྱེན་དྲངས། དུས་རབས་བཅུ་བདུན་  
 པའི་འགོ་རྫོད་ཙམ་ལ་སྐུལ་པའི་རྣལ་འབྱོར་མཚོད་བཞི་གྱུ་རུའི་ལུང་བཞིན་དུ་སྐྱེས་ཡུལ་འདིར་སྐྱར་

ཡང་གནས་ཀྱི་སློང་འབྲེད་པའོ། བཅའ་ཆེན་པོ་མ་རྒྱལ་པ་སྐོང་ཆེན་ཟུང་དུ་འདུག་པ་གངས་རྫོང་ས་མཁས་  
 ལྷུང་ཡོངས་ཀྱི་གཙུག་རྒྱན་རྒྱལ་པ་ལྷ་བཙུན་ཆེན་པོ་ཀོང་པོ་ནས་འབྲས་རྫོང་ས་རྒྱལ་སློང་འབྲེད་ནས་ཡོག་  
 བསམ་ཚོར་པུ་སྐྱང་དུ་ཞབས་སོར་འཁོད། གངས་རྫོང་ས་ཆོས་རྒྱལ་གྱི་གདུང་རྩི་མ་མེད་པ་འཕགས་  
 མཚོག་སྐྱུན་རས་གཟེགས་གི་རྫོས་གར་བསམ་བཞིན་དུ་སྐྱལ་པ་མངའ་བདག་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་སྐྱུན་  
 ཚོགས་རིག་འཛིན་གྱི་གོ་དང་མངའ་རིས་ནས་སྐུལ་ཡུལ་སློང་སྐྱེ་ནས་ཚོར་སྐྱང་དུ་ཞབས་སོར་བསྐྱུར།  
 གངས་རྫོང་ས་མཁས་གྲུབ་ཤེ་བའི་འབྲུང་གནས་གར་ཀམ་ཐོག་རྩི་རྩི་གདན་གྱི་མཁས་གྲུབ་ཡོངས་ཀྱི་གཙུག་  
 རྒྱན་ཀམ་ཐོག་ཀུན་དུ་བཟང་པོ། ལྷུང་ཡུལ་གྲུང་སློང་སྐྱེ་ནས་གཡོག་བསམ་དུ་ཤེབས། རྫོང་ས་འདིའི་  
 ཚོས་སྲིད་གཉིས་ལྡན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོར་གྱུ་རུའི་བཀའ་ལུང་བཞིན། རྒྱལ་པོ་ཨེཾ་ཏཱ་ལྷ་རྩིའི་གདུང་  
 རྩི་མ་མེད་པ་སྐྱུན་ཚོགས་རྣམ་རྒྱལ་རྫོང་ས་འདིའི་གར་སྤོགས་ནས་ཤེབས། སྐྱལ་པའི་རྣལ་འབྱོར་མཆེད་  
 གསུམ་གྱིས་ཡོག་བསམ་ཚོར་པུ་སྐྱང་དུ། རྫོང་ས་འདིའི་ཚོས་སྲིད་གཉིས་ལྡན་གྱི་ཚོས་རྒྱལ་ཆེན་པོར་  
 གསེར་ཁྲིར་མངའ་གསོལ་མཛད། བཅའ་ཆེན་དང་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་རྒྱལ་སྲིད་ཚོས་བཞིན་སྐྱོང་རྒྱུའི་བཅའ་  
 འཁམས་སོགས་གཏན་འབེབས་མཛད།

ལྷ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་སངས་རྒྱལ་བཅའ་པའི་མང་གཞི་མཚོན་ཤེད་དུ། ཚེ་གསུམ་རེ་ཞལ་  
 བཞེས་མཛད་རྒྱ་གཏན་འབེབས་མཛད་པ་ནི། ལྷ་བཙུན་ཆེན་པོས། པད་མ་ཡང་ཅེ། ཐེག་མཚོག་  
 ཡང་ཅེ། ལྷན་ཅེ་བཅས་ཞལ་བཞེས་མཛད། མངའ་བདག་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོས། རྣམ་ཅེ། བསམ་  
 འགྲུབ་ཅེ། རྣམ་རྒྱལ་ལྷ་ཅེ། ཀམ་ཐོག་ཀུན་དུ་བཟང་པོས། བྲག་ཏོག་དགོན་སོགས་ཅེ་ཞལ་ཞེས་  
 མཛད་པ་དཔུང་རྒྱ། ཚོས་རྒྱལ་སྐྱུན་ཚོགས་རྣམ་རྒྱལ་གྱིས། རབ་བཏན་ཅེ། ལྷག་ཅེ། དབང་འདུས་  
 ཅེ་ཞལ་བཞེས་མཛད་ནས་མང་གཞི་འདི་རྣམས་གཙོ་བོར་དང་། གཞན་རྣམས་ལྷེ། མ་ཆི་ལྷ་ཁང་སོགས་  
 དང་། ས་གཞི་བྱེན་གྱིས་བརྒྱབ་སྤྱོད་ཚོར་སྐྱང་བཀྲ་ཤིས་འོད་འབར་མཚོད་རྟེན། བཀྲ་ཤིས་སྤྲིངས་  
 མཚོང་བ་རང་གྲོལ་སོགས་ས་གནད་ཁྱད་པར་ཅན་རྣམས་ལ་དགྲ་སྲི་མཚན་པ་དང་། ལྷ་ཁང་། མན་  
 རྫོང་སོགས་མཚོང་གྲོལ་སྐྱ་ཚོགས་བསྐྱུན་པར་མཛད་པའོ། ད་ལྟ་བར་ཡོངས་གྲགས་དགོན་ཆེན་དུག་



མི། བད་མ་ཡང་ཅི། བཀྲ་ཤིས་སྤངས། ར་ལང་། རུམ་བཏེགས། བཅ་བཟང་། སོ་གདོང་དགོན་  
 སོགས་ཀྱིས་གཙོས་དགོན་པ་མ་ཆེ་ལྟ་ཁང་སོགས་བརྩམས་ཆོག་སྟོང་ལྟག་ཙམ་ཡོད། དགོན་སྡེ་མ་  
 ཆེ་ལྟ་ཁང་སོགས་ལ་རང་གི་ལྷ་མ་བརྟུན་པའི་ལམ་སྲོལ་བཟང་པོ་སྟོང་མའི་དགོན་པར་མཚོན་ན། རྩོན་  
 རྩེད་དང་། བྱང་གཏེར། ཀམ་ཐོག་ལུགས་སྲོལ་དང་། བཀའ་བརྟུན་དགོན་ཏུ་བཀའ་བརྟུན་ལམ་  
 སྲོལ་གཙོ་བོར་ཉམས་ལེན་གནང་བཞིན་ཡོད། མ་ཆེ་ལྟ་ཁང་རྣམས་ལ་དུས་ཆེན་ཁག་ལ། རྒྱུང་གནས་  
 དཀར་པོ་ཆ་བརྟུན་ཆོགས་མཚོད་སོགས་རྣམ་དཀར་གྱི་བྱ་བ་མ་ཆེ་བའོ་གུ་རུ་ཨ་མི་རྟེ་བ་དུང་རྒྱུབ་སོགས་  
 གྲུང་གཙུག་གི་ཡོད། ཆོ་བརྟུ་ཉེར་ལྷ་རྣམས་ལ་གནས་སྲོལ་ལྟ་བུས་ང་ཁྱེད་ཀྱི་སོལ་དང་། རྩེ་བ་བདུན་  
 པའི་ཆོས་ཀྱི་ལ་འབྲས་རྩེད་སོགས་སྤྱང་ཡོངས་ཀྱི་གཙོ་བོ། ཀངས་ཅན་མངོ་ལྷ། དཔལ་བོ་རྟོ་  
 རི། ཡབ་བདུད་སོགས་ལུ་གདའ་བར་གྱི་གཞི་བདག་རྣམས་ལ་མཚོད་འབྲལ་བས་གསེར་རྩེ་མས་  
 གནས་གསོལ་རྒྱས་པ་གར་འཆམ་དང་བཅས་གསོལ་བ་དང་། ལོ་བརྟན་བརྟན་པ་སྤྱིའི་ལབས་རིམ་  
 རྒྱུབ་ཆེན་བཀའ་བརྟུན། རྩེ་དགོངས་འདུས་ གུ་རུ་དྲག་དམར། འཇམ་དཔལ་གཞིན་རྗེའི་གཏོར་  
 བརྗོག །བདེ་གསེགས་ཀུན་འདུས་ཀྱི་རྒྱུབ་མཚོད། རིག་འཛིན་རྒྱུབ་མཚོད། རོར་སེམས་རྒྱུབ་མཚོད་  
 སོགས་རྒྱུབ་ཆེན་ཁག་དགོན་སྡེ་ཁག་རྣམས་ལ་རྒྱུབ་མཚོད་རྒྱས་པ་གནང་བཞིན་ཡོད། འདི་ལྟ་བུའི་  
 རྣམས་གནས་ཁྱད་པར་ཅན་འདི་ཡི། ཀངས། བྲག་རི། མཚོ། རྒྱ་སྐྱུ། བེང་རྣམས་ལ་མི་གཙང་  
 ཉམས་ཀྱི་བ་སོགས་བྱུང་ཆོ། གནས་སྤྱང་གཞི་བདག་རྣམས་འབྲུག་པར་གྱུར་པ་ནི། མངོད་ལྷ་ཁྲོས་  
 ར་ལྟག་གི་འཛིགས་པ་བྱུང་། ཐང་ལྷ་ཁྲོས་ན་མི་ཚོད་ཀྱི་འཛིགས་པ་བྱུང་། བདུད་ཁྲོས་ན་དོམ་གྱི་  
 འཛིགས་པ་བྱུང་། རྒྱ་ཁྲོས་ན་དུག་རྒྱུལ་གྱི་འཛིགས་པ་བྱུང་། བཙན་ཁྲོས་ན་སྤང་ཀུ་དང་འཕར་པའི་  
 གཞོད་པ་བྱུང་བ་སོགས་མདོར་ན་གནས་སྤྱང་གཞི་བདག་རྣམས་ལ་སྤུག་སྤུག་ཤོར་ན། ཆར་ཆུ་དུས་  
 སུ་མི་བབས། མི་ནད་སྤུག་ནད། རང་འབྲུགས་སུ་གེ་སོགས་བྱུང་བས་མི་བདེ་བ་སྣ་ཚོགས་འབྱུང་  
 བར་འགྱུར་རོ། དེས་ན་གཞི་བདག་ལྟ་འདྲེ་རྣམས་ཤིན་ཏུ་གཉན་པས། ཐོ་ཅོད་དང་། རྩོམ་སྤྱོད། རྩོག་  
 རྩོད། ཐབ་ཞིབ་སོགས་མི་མཐུན་པའི་རིགས་སྤངས་ནས་ལུང་པའི་མཐིལ་དང་གསུམ་མདོ་ཐམས་

ཅད་དུ་མཚོད་ཉེན། མ་ཁི་ལྷ་ཁང་། གནས་སྤང་གཞི་བདག་རྣམས་ལ། གནས་གསོལ་སང་ཁྱེས།  
 ཡུལ་ལྷ་ལ་མཚོད་འབྲུལ། རི་དྲགས་སོགས་ལ་གནོད་འཚེ་སྤང་བྱེད་ན་བདེ་སྦྱིད་ཚོགས་ལྷན་ལ་འགྲུན་  
 རྣམས་པ་འབྲུང་ངོ་། དེ་ལྷ་ཤུའི་གནས་མཇལ་བའི་ཕན་ཡོན། གནས་འདི་ལྷ་ཤུའི་ཙ་ཚུ་གིང་གསུམ་  
 ལ་རིག་པ་དང་། ཟློས་པ་ཙམ་གྱིས་རྒྱུན་འཁུར་ཆད་ཐམས་ཅད་ཞི། ཅད་གདོན་རྗེས་སྦྱིབ་འདག །མཚོག་  
 ཐུན་དངོས་གྲུབ་འབྲུང་། གནས་འབྲེལ་ལན་གཅིག་བྱས་པས་རིག་འཛིན་གྱི་གྲུལ་ལ་འཁོད་ཅིང་། གཏན་  
 དུ་སྦྱབ་པ་བྱས་ན་སྤང་བོ་ལྷག་མེད་དུ་མཁའ་སྦྱོད་ཀྱི་གནས་སུ་འགྲོངས་པ་རིག་འཛིན་གྱི་སྦྱོབ་དཔོན་པད་  
 མ་འབྲུང་གནས་དང་། རོ་མོ་མཚོ་རྒྱལ། ཨ་ཙཱ་ལ་ས་ལེ། སྦྱོབ་དཔོན་རྣམ་མཁའི་སྦྱིང་བོ་ལ་སོགས་  
 པས། གཏེར་ཁ་དཔག་མེད་ལས་གསུངས། དེའི་སྤྱིར་སྤྲུག་མཚོད་པ་ཞབས་ཏོག་བཀུར་སྟེ་ལ་སོགས་  
 བྱས་ན་ཚུད་མི་ཟ་ཞིང་། ཚེ་འདིར་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་དང་། བྱེ་མ་རྣམ་མཁུན་ཚོགས་པའི་  
 སངས་རྒྱུས་ཀྱི་གོ་འཕང་ལ་འགོད་པར་གསུངས་སོ།།

དབུད་གཞིའི་འབྲུང་ཁྱེད་མེ།

- ༡ ལྷ་མ་དགོངས་འདུས་ ལུང་བསྟན་བཀའ་རྒྱུ་མ།
- ༢ རིག་འཛིན་ཚོད་ལྷུ་ཙམ་གྱི་གནས་ཡིག
- ༣ བདེ་ཚེན་སྦྱིང་པའི་གནས་ཡིག
- ༤ པད་མ་སྦྱིང་པའི་གནས་ཡིག
- ༥ ལྷ་བཙུན་བཀའ་འབྲུལ།
- ༦ ལྷ་བཙུན་གཉིས་པའི་འབྲས་སྦྱོངས་གནས་ཡིག
- ༧ འབྲས་སྦྱོངས་རྒྱལ་རབས་ དྲངས་གསལ་མེ་ལོང་།

**SBAS-YUL 'BRAS-MO-LJONGS**  
**(HIDDEN VALLEY OF BOUNTY)**

**-Dr. Rigzin Ngodup Dokham**

In this paper an attempt has been made to give a narrative of flora and fauna of this land of sylvan beauty and an exquisite external and internal divine sphere of the land.

There are some of the enchanting and thrilling passages of the description of the land in the original Tibetan version. The revealers of hidden treasure have given various narrative of the sBas-Yul 'Bras-Mo-ljong's derivative meaning of the name of the land. (i) Valley of fruits, (ii) Hidden Valley, (iii) Bar-yul or the country sandwiched between the two countries i.e., Nepal and Bhutan. The last is the new found interpretation which is never found in so far modern books on Sikkim.

The Guru Padmasambhava/Maha Guru Padmasambhava visited and blessed this sacred land along with his twenty five disciples in the second half of the eighth century A.D. He consecrated many holy shrines of Dakkar Tashiding in West Sikkim.

I tried to explain why the land is held in high esteem and holy with functioning of monasteries and Mani Lhakhangs.

A description of the four caves are also given. In four cardinal points around the Tashiding are (i) The East Bayphug or the secret cave lies between the Tendong and Maynom mountains. (ii) The South Khandu Sangphug, as the cave resort of occult fairies. Here is a hot spring and on the rock are foot prints of the Guru. (iii) The West Dechen phug or cave of the Great Happiness. It is in the snow near Dzungri. (iv) The North Lhari Nyingphug or the central cave of Gods on the hill, situated along the most difficult path and most holy of the four.

I think this narrative of the Bayul Demozong may benefit the Buddhist pilgrims and may inspire the devout travellers in Sikkim.

# པོད་ཀྱི་སྐྱེ་ངག་གི་ལོ་རྒྱུས་མདོར་བསྟུན།

ཡུལ་ལ་ཚུལ་བྱིམས་ཀྱི་མཚོ།

## སྐྱེ་ངག་དར་འགོ་ཚུགས་པའི་དུས་ཚམས་ཡིན་མིན།

༡༡། འདས་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་བྱུང་རིམ་ལྟར་སྤྱི་ལོ་མ་གཤམ་གསལ་གོང་གི་ལོ་ཉི་བརྒྱ་བཞི་བརྒྱའི་ནང་ ༡༤༧  
 B.C. པོད་གངས་ཅན་པའི་སྤྱི་མཐུན་བསོད་ནམས་ཀྱི་བཞོ་སྐལ་དུ་སྤྱི་ལོ་དབང་བའི་ཐོག་མའི་རྒྱལ་  
 པོ་གཉེན་བྱི་བཅན་པོས་ཆབ་སྲིད་སྐྱེད་དང་ལྗེ་དུ་དང་བོན་གྱིས་ཁ་སྤྱོད་བ་ནས་བཟུང་རིམ་པས་པོད་དུ་  
 སྐྱེ་ངག་དར་འགོ་ཚུགས་པ་མངོན་ཏེ། པོད་ཀྱི་ཡི་གེའི་སྲོལ་མ་བྱུང་བའི་སྡོན་གྱི་ངག་ནས་འདོན་  
 པའི་སྐུ་ལྷ་ས་དང་མགུར་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ལ་ཞིབ་འདུག་ཤེད་པ་ལས་ཐོན་པའི་ཚོགས་བཅད་རྣམས་  
 རྟེན། ཚོགས་ཀྱང་དོ་མཉམ་པ། ལྷ་འགྲིག་པ། བརྗོད་བདེ་བ། དབྱངས་སུ་གྱེར་ཚོགས་པ་བཅས་ཉན་པ་  
 པའི་རྣམ་པའི་བདུད་ཅིར་འགྱུར་ཐབས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཞིག་ཡིན་ལྟོས། དེ་ནི་ཐོག་མའི་སྐྱེ་ངག་གི་རྣམ་  
 པ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་བརྗོད་ཚོགས་པར་སྐྱེ། འོན་ཀྱང་དེ་དག་ལ་ད་ལྟོ་སྐྱེ་ངག་དར་འདྲ་བའི་ཚོགས་སྐྱོར་  
 སྐྱེ་ཞིང་མངོན་ལ། རྒྱུ་སྐྱོལ་གྱིས་སྤྱོད་པ། ཡི་གེའི་སྤྱོད་ལེགས་པ་སོགས་མེད་པ་མངོན་  
 གསལ་ཡིན། དུས་རབས་བདུན་པའི་ནང་ཚོས་རྒྱལ་སྲིད་བཅན་སྐྱེས་པའི་བཀའ་དྲིན་ལས་སྐྱོན་པོ་  
 ཐོན་མི་སེམས་སྤོངས་པོད་ཡིག་གསར་གཏོང་མངོན་པ་ལས། ཐོན་མི་ཉིད་ཀྱིས་ཚོས་རྒྱལ་ཆེན་པོར་ཡིག་  
 ལུང་དུ་སྤུལ་བའི་བརྗོད་བསྟགས་དབྱངས་དེས་པའི་བྱ་དཀའ་བའི་ཚོགས་བཅད་གཉིས་བཅུ་མས་པ་ནས་  
 བཟུང་པོད་དུ་ཡིག་ཐོག་གི་སྐྱེ་ངག་དར་འགོ་སྤྱོད་པ་ཡིན། གཞན་ཡང་དུས་རབས་བརྒྱའི་ནང་  
 སྤོན་པའི་རྗེ་བརྒྱུན་མི་ལ་རས་པའི་མགུར་འབུམ་གྱི་སྐྱེ་ཚོགས་སོགས་ཀྱང་སྐྱེ་ཆ་ལྡན་པའི་སྐྱེ་ངག་  
 གི་རང་བཞིན་ལས་མ་འདས། དེས་ན་པོད་དུ་ཡི་གེ་མ་བྱུང་བའི་སྡོན་གྱི་ངག་ཐོག་གི་སྐྱེ་ཚོགས་དང་། ཡི་  
 གེ་བྱུང་བའི་རྗེས་ཀྱི་ཡིག་ཐོག་གི་སྐྱེ་ཚོགས་རྣམས་ནི། རྒྱ་གར་ལེགས་སྤྱོད་སྐྱེ་ངག་གིས་ལྷགས་སྤྱོད་  
 མ་ཐེབས་པའི་པོད་སྐད་ཀྱི་རང་གཤམ་ལ་ཡོད་པའི་སྐྱེ་ངག་ཅུ་དང་། རྒྱ་གར་ལེགས་སྤྱོད་ཀྱི་སྐྱེ་  
 ངག་ཅུ་འགྲོས་ལྷགས་སྤྱོད་ཐེབས་པ་གཉིས་སུ་ངོས་འཛིན་ཤེད་ཚོགས་པ་ཡིན་ནོ།།

### ལེགས་སྐྱུར་སྒྲུབ་པའི་གི་མཚན་ཉིད་སྟོན་པའི་གཞུང་པོད་དུ་བྱུང་ཚུལ།

པོད་ཀྱི་སྐྱུ་རིག་གི་མ་སྐྱེར་གྱི་ལྷན་པ་སྐྱེས་ལྷན་གྱི་གཞུང་གཉིས་ཐོན་མི་སམ་མཐོང་ས་ལེགས་སྐྱུར་གྱི་སྐྱུ་གཞུང་ནས་ལེགས་ཆ་བདུས་ཏེ། པོད་སྐྱེད་དང་མཐུན་པའི་གཞུང་འདི་གཉིས་མཇུག་པ་དང་། ཚོས་རྒྱལ་སྲོང་བཙན་གྱི་དུས་ནས་བཟུང་གསུང་རབ་མང་པོ་ཞིག་པོད་དུ་བསྐྱུར་ཟེན་པ་དང་འབྲེལ། པོད་ཀྱི་ལོ་ཚེ་རྒྱལ་པས་རྒྱ་གར་ནས་བསྐྱུར་བཙོས་མང་པོ་པོད་དུ་བསྐྱུར་བ་ཐམས་ཅད་ཚད་མར་འཛིན་འོས་པ། རྒྱ་གར་ནས་བྱུང་བའི་བསྐྱུར་བཙོས་རྒྱམས་ནི་ཁྲུང་ས་མ་ཡིན་པ། པོད་ཀྱི་ལོ་ཚེ་རྒྱལ་པས་རྒྱ་གར་ནི་པོད་ཀྱི་ཚོས་དང་རིག་གཞུང་འབྱུང་བའི་རྒྱ་མགོ་གངས་ལ་བྱུག་ས་ལྟ་བུ་ཡིན་པའི་རྒྱ་མཚན་གཟིགས་ཚུལ་དེ་དག་ལ་བརྟེན། དེ་ལྟར་སྐྱུར་པའི་ཚམ་ཞིག་ནི་ཚོས་རྒྱལ་སྲོང་བཙན་གྱི་སྐབས་ནས་བཟུང་པོད་ལོ་ག་གི་ཚོ་མ་རིག་སྐྱུ་རྒྱལ་ལེལ་རྒྱས་བྱུང་ནས་དུས་ལུག་གང་འཚམས་སོང་གྲང་། པོད་རང་གི་སྐྱེད་ཀྱི་སྐྱུ་གདངས་དང་སྐྱུ་རྒྱུ་ལྟོ་གྱི་གཟིགས་དང་བསྐྱུར་པའི་སྐྱུར་པའི་གི་མཚན་ཉིད་སྟོན་པའི་གཞུང་ཞིག་མེད་སྐབས། དེའི་དགོས་མཁོ་གཟིགས་པ་ན། སྤེས་སུ་དུས་རབས་བཅུ་གཉིས་ཚམ་ལ་ས་སྐྱོང་མ་རྒྱལ་པས་བྱེད་སྐྱེད་རིག་གནས་སྐོར་པོད་དུ་དར་སྐྱེད་གཏོང་བའི་དགོངས་པ་བཞེས་སྐབས། རིག་གནས་གཞན་དང་མཚུངས་པར་སྐྱུ་རྒྱུ་ལྟོ་གྱི་རིག་པ་འདི་པོད་ལ་ལེལ་རྒྱས་སུ་གཏོང་བའི་གོ་སྐབས་ཐོབ་པ་ན། དེའི་ཐོག་མར་འབྱུང་བའི་ཁྲུང་ས་གྲང་རྒྱ་གར་གྱི་མཚན་ཉིད་སྟོན་པའི་གཞུང་རང་ལ་གདུགས་དགོས་པར་དགོངས།

སྐབས་དེར་རྒྱ་གར་དུ་སྐྱུར་པའི་གི་མཚན་ཉིད་སྟོན་པའི་གཞུང་མང་དག་ཅིག་ཡོད་འདུག་གྲང་། སྤེན་གཉིས་ཀའི་གྲང་མཐའ་ལ་མཁས་པའི་སློབ་དཔོན་དབྱུག་པ་ཅན་གྱིས་བརྒྱམས་པའི་སྐྱུར་གཞུང་མེ་ལོང་མ་ལེའུ་གསུམ་གྱི་བདག་ཉིད་ཅན་འདི་ཉིད་སྐྱུར་གཞུང་ཀྱང་གྱི་ལེགས་ཆ་བདུས་ཡོད་པ་དང་། རྒྱས་བསྐྱུས་འཚམས་ཤིང་སྐོར་འདུག་བདེ་བ་མ་ཟད། པོད་སྐྱེད་ལ་གཞུང་འདི་ནས་བསྐྱུར་པའི་རྒྱ་རྒྱམས་འཕྲོད་འཕྲོར་ཆེ་ཞིང་། འཕགས་ལུ་སྐྱུར་པའི་མཁས་གྱི་སྐོད་དུ་སློབ་དཔོན་དབྱུག་པ་ཅན་མཚན་སྐྱུ་རྒྱུ་ལྟོ་གྱི་སྐབས་དེ་ལ་མཁས་པ་བཅས་རྒྱ་མཚན་འདི་འདྲ་ལ་བརྟེན་ནས། དུས་རབས་བཅུ་

གསུམ་ནང་ཙམ་ལ་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ཀྱི་ཤིང་རྩེ་སྲོལ་འབྱེད་ལྟ་བུར་གྲགས་པ་ས་སྐྱུ་པ་ཆེད་ཀྱི་  
 དགའ་ལྡན་མཚན་གྱིས། མཁས་པ་ལ་འདུག་པའི་སློབ་ཞུས་པའི་བསྟན་བཅོས་དེའི་ཚོམ་པ་ལ་འདུག་  
 པའི་སྐབས་སུ་བོད་སྐད་ཀྱི་ཚིག་སྒྲིབ་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་རྒྱ་ལག་འཛིན་ཏེ། ཉམས་ལུགས་རྒྱ་སྐོར་  
 དབྱེད་ཅན་མགུལ་རྒྱ་ལས་ཟུར་དུ་བཏོན་ཐོག ལུས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་དང་། ཐུན་མོང་བའི་རྒྱ་  
 ཀྱི་རྣམ་གཞག་སྟེ། རོན་རྒྱ་གྱི་རང་བཞིན་བརྗོད་པའི་རྒྱ་ལག་ལུགས་སྤོང་བ་ཙམ་གྱི་རྒྱ་བར་མདོར་བསྐྱུས་  
 ཙམ་བསྐྱུར་གནང་བ་དེས་སྟན་གཞུང་མེ་ལོང་མ་དེ་བོད་ལ་དོ་སློབ་ཀྱི་ཚུལ་དུ་བྱུང་བ་ཡིན། སྤེལ་དུས་  
 རབས་བཅུ་གསུམ་རང་ལ་འགྲོ་མགོན་ཚེས་རྒྱུ་ལམ་གསུ་པ་ཆེད་ལག་ཁྱེད་ཀྱི་དང་  
 བོད་ཀྱི་ལོ་ཙམ་ཤིང་སྟོན་དོ་རྗེ་རྒྱལ་མཚན་གཉིས་ནས་ས་སྐྱུའི་གཙུག་ལག་ཁང་དུ་མེ་ལོང་མའི་མཚུངས་  
 ་་གསུ་ལ་ལྷན་ཀྱི་སྐྱེད་ལྡན་ལྟ་བུར་གསུམ་པོ་ལམ་ཆེར་མ་གཏོགས་ཡོངས་སུ་རྗོད་གསུ་པར་བསྐྱུར་བར་མཛད་  
 དེ། བོད་ནང་སྟན་འགའི་ལྟར་ཚོམ་ཚུལ་ལམ་སྟན་འག་གི་མཚན་ཉིད་སྟོན་པའི་རིག་པའི་གཞུང་གི་  
 གཞི་ཐོག་མ་དེ་དབུ་བསྐྱེད་པ་ཡིན། དེ་ལྟར་སྟན་འག་གི་མཚན་ཉིད་སྟོན་པའི་གཞུང་མེ་ལོང་མ་འདི་  
 ཉིད། བོད་དུ་བསྐྱུར་བ་ནས་བཟུང་སྟན་འག་གི་རིག་པ་ཞེས་རིག་གནས་ཀྱི་བྲག་ཅིག་དུ་དོས་འཛིན་  
 གྱིས་ད་བར་འཚད་ཉན་གྱི་རྒྱ་མ་ཚད་པར་སྐྱོང་བའི་སྲོལ་འདི་བྱུང་བ་ཡིན་ལོ།།

སྟན་གཞུང་མེ་ལོང་མ་འདི་བོད་དུ་མ་བསྐྱུར་བའི་རྗེས་དུ་བོད་དུ་སྟན་འག་དར་བྱུང་དེ་ཙམ་མ་  
 བྱུང་བའི་རྒྱ་མཚན་ནི། མཁས་འདུག་གི་ནང་ས་པ་ཆེ་གྱིས་བོད་སྟན་འག་གི་ཚུལ་ལ་སློབ་མེ་འདུག་ཞེས་  
 གསུངས་པ་ལྟར། བོད་ཀྱི་རྒྱལ་སློབ་ཆེ་རྒྱ་རྣམས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཟབ་ཅིང་བསྐྱེད་པས། སངས་རྒྱལ་  
 ཀྱི་བསྟན་པ་དར་སྟེལ་བྱེད་རྒྱ་ཁོ་ན་ལས། འཛིག་ཉེན་ཐུན་མོང་གི་ཐ་སྐད་རིག་པ་ལ་དེ་ཙམ་སྐོ་བ་  
 མ་བརྟེན་པར་བཏང་སྟོམས་སུ་བཞག་པས་ཡིན་ལོ།།

གོང་གིས་བསྟན་པའི་གནད་དོན་ལ་དཔགས་ནས་རྟོགས་ཐུབ་པ་ནི། སྟན་འག་མེ་ལོང་མ་འདི་  
 བོད་དུ་དར་བྱུང་སྟེན་པ་དང་། དུས་རབས་བཅུ་གཉིས་པའི་རྗེས་སུ་རྒྱ་གར་དུ་བྱུང་བའི་སྟན་གཞུང་  
 དེ་དག་བོད་ལ་མ་བསྐྱུར་བའམ་གྲགས་པར་བརྟེན། དང་སྐབས་སྟན་གཞུང་མེ་ལོང་མ་ནི་རྒྱ་གར་

ན་ཡོད་པའི་སྟན་གཞུང་ཀུན་ལས་བྱུང་དུ་འཕགས་པ་ཞིག་ཡིན་ནོ་སྟེ་མ་པའི་དགོངས་ཚུལ་ལྟག་ཡོད།  
འོན་ཀྱང་མེ་ལོང་མ་ལས་ལྟག་པའི་བྱུང་ཚེས་ལྟན་པའི་དུས་རབས་བཅུ་གཉིས་པའི་རྗེས་ཀྱི་རྒྱ་གར་ལ་  
སྟན་གཞུང་མེད་པ་ལྟ་བུ་ནི་མ་ཡིན་ནོ།།

**བོད་ཀྱི་འགྲེལ་བྱེད་མཁན་པོ་རིམ་ཕྱོན་གྱིས་སྟན་གཞུང་མེ་ལོང་མ་དང་  
སྟན་ངག་དར་འཕེལ་མཛད་ཚུལ།**

ལེགས་སྐྱུར་སྟན་གཞུང་མེ་ལོང་མ་ལ་ཁྲུངས་བཅོལ་ནས་ས་པར་གྱིས་རང་བསྐྱུར་དུ་མཛད་པའི་  
མཁན་འདུག་ཚེ་མ་གྱི་སྐབས་དང་། བོད་སྟོན་ལོ་ཙམ་མེ་ལོང་མའི་གཞུང་མཚུངས་པ་གསལ་བྱེད་  
པལ་ཆེར་བསྐྱུར་མེད་པ་མ་གཏོགས་ཡོངས་སུ་རྗོགས་པར་བསྐྱུར་ཅིང་མེ་ལོང་མའི་ས་བཅད་ཀྱི་ཆེངས་  
ཅམ་ཡོད་པའི་དབྱངས་ཅན་མགུལ་རྒྱན་དུ་གྲགས་པ་ཞིག་མཛད་པ་བཅས་ལོ་པར་རྣམ་གཉིས་ཀྱི་བཀའ་  
རྒྱུ་ལས་བོད་དུ་སྟན་གཞུང་འདི་འདྲ་ཞིག་ཐོག་མར་དར་བ་ལ་བརྟེན། རིམ་པས་བོད་དུ་སྟན་ངག་  
ཉམས་འགྱུར་གྱི་རྩ་ལ་ཡོངས་སུ་རྗོགས་པའི་སྟན་ངག་འགྲེལ་བྱེད་མཁན་པོ་མང་དག་ཅིག་གྱུར་བ་ལས་  
གྲགས་ཆེ་བ་ནི་འདི་ལྟར་སྟེ། དུས་རབས་བཅུ་གསུམ་པའི་སྐད་ཅམ་ལ་ཕྱོན་ཞིང་། དེ་སྐབས་ཀྱི་  
བོད་ཀྱི་མཁན་པའི་ཁྲོད་དུ་རྣམ་དཔྱད་ཀྱི་རྩ་ལ་ལ་དོ་ཟུ་མེད་པའི་ལོ་ཙམ་ཆེན་པོ་དཔང་སློབ་ཀྱིས་བརྟན་  
པས་བོད་སྟོན་གྱིས་བསྐྱུར་བའི་རྩ་བ་ལ་འགྱུར་བཅོས་ཐོག་མར་བཏང་བའི་སྟོན་སྟེ། སེངག་ལའི་སྐྱིང་  
དུ་འཁྲུངས་པ་ནང་པའི་པར་ཉེ་ཉར་ཉར་གྱི་འམ་རིན་ཆེན་དཔལ་གྱི་རྒྱ་འགྲེལ་ལ་བསྐྱུར་ནས། འགྲེལ་  
པ་དང་རྒྱ་འགྲེལ་ངག་གི་དབང་རྒྱུག་གྲགས་པས་མཛད་པའི་འགྲེལ་པའི་མི་མཐུན་པའང་བཀོད་ཡོད།  
རྒྱ་འགྲེལ་གྱི་ཆོག་སྐྱེ་འདུས་པའི་གཞུང་བཤད་དཔང་རྒྱུག་ཅེས་པའི་སྟན་འགྲེལ་མཛད་པས་བོད་འགྲེལ་  
ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐོག་མ་འདི་ཡིན་པར་གྲུབ། དཔང་ལོས་མཚུངས་པ་གསལ་བྱེད་ཀྱི་སྐྱེ་དུག་རྩ་རེ་གསུམ་  
དེ་པལ་ཆེར་བོད་སྟོན་བཞིན་ལེགས་སྐྱུར་རང་སོར་བཞག་པ་ལས་གསར་དུ་བསྐྱུར་བའི་ལས་སྟོན་མཛད།  
དུས་རབས་འདིའི་ནང་ཀུན་མཁྱེན་སྟོང་ཆེན་རབ་འབྱུངས་ཀྱིས་ཆོགས་སུ་བཅད་པའི་བསྟན་བཅོས་

མེ་ཉིག་གི་རྒྱལ་ཞེས་པ་མཛད། ཁོང་ནི་བོད་དུ་སྟོན་པའི་མེ་ལོང་གི་རྒྱལ་གྱི་སྦྱོར་རྒྱུ་ལ་རྣམས་བསྟན་  
བཅོས་ཀྱི་ལམ་རྣམས་བརྟམས་པའི་པོ་ཉལ་ཀུན་དུ་དགའ་བའི་གཏམ་སོགས་རྩོམ་རྩལ་སྟོན་པའི་ཉིག་ས་  
བརྗོད་རྩོམ་མཁན་ཐོག་མ་དེ་ཡིན་པར་གྲགས། དེ་ནས་བཟུང་བོད་ལ་རིམ་བཞིན་ཉིག་ས་བརྗོད་མཛད་  
མཁན་མང་པོ་བྱུང་།

དཔང་ལོའི་རྗེས་ལ་སྟོན་པའི་འགྲེལ་བྱེད་མཁན་པོ་འཇམ་དབྱངས་ཁ་ཆེ་བྱུང་བེད། ཁོང་གིས་  
དུས་རབས་བརྒྱ་བཞི་པའི་ནང་ལ་སྟོན་པའི་མེ་ལོང་མའི་འགྲེལ་པ་ལུས་རྒྱལ་གྱི་འདོད་འཇོ་ཞེས་པ་མཛད།  
ཁོང་གི་དམིགས་བསལ་བྱས་རྗེས་ལ། དབྱུག་པ་ཅན་ནི་རྒྱ་གར་རྩོ་སྤྱོད་པའི་ཡིན་སྟངས་མེ་ལོང་མའི་  
ནང་ཡོད་པའི་ཀུན་བཟང་འཁོར་ལོ་དེ་ནི་བོད་རྒྱའི་ལུགས་སུ་བྱས་ནས་བཀའ་ཡོད་ཀྱང་། འཇམ་  
དབྱངས་ཁ་ཆེ་ཁོང་གིས་ཁ་ཆེའི་ལུགས་ཀྱི་ཀུན་བཟང་འཁོར་ལོ་དང་ཡུལ་དབུས་ཀྱི་ལུགས་ཀྱི་ཀུན་བཟང་  
འཁོར་ལོ་དང་གར་རྩོགས་གློ་པའི་ལུགས་ལྟར་བྱས་ནས་ཀུན་བཟང་འཁོར་ལོའི་འབྲི་རྒྱུ་ལ་གྱི་རྩལ་  
བཏོན་མཛད། ད་ལྟོ་རྒྱ་གར་ཡུལ་དབུས་པའི་ཀུན་བཟང་འཁོར་ལོ་དང་ཁ་ཆེའི་ཀུན་བཟང་འཁོར་  
ལོ་དང་གློ་པའི་ལུགས་ཀྱི་ཀུན་བཟང་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་འབྲི་རྒྱུ་ཡོད་པ་འདི་ཁོང་གིས་བཀའ་དྲིན་  
ལས་བྱུང་བ་ཞིག་ཡིན་པར་སྤང་། དེ་རྗེས་བོད་ཀྱི་མཁས་པ་ཚོས་རང་གི་རྣམ་དཔྱད་ཀྱིས་ཀུན་བཟང་  
འཁོར་ལོ་འབྲི་རྒྱུ་མི་འདྲ་བ་མང་ལ་མཚར་ཆེ་བ་གོང་གི་ལུགས་བཞི་པོ་གང་དང་ཡང་མི་མཐུན་པ་  
མང་པོ་བརྟམས་ཡོད། ཡང་དུས་རབས་འདིའི་ནང་བོད་དང་པའ་ཆེན་རྩོགས་ལས་རྣམས་རྒྱལ་གྱིས་ཀྱང་  
སྟོན་པའི་འགྲེལ་པ་རྒྱས་པར་བཤད་པ་དང་། མེ་ལོང་མའི་བརྗོད་བྱ་གསལ་བར་སྟོན་པ་སྟོན་པའི་  
གི་བསྟན་བཅོས་ཡིད་ཀྱི་གིང་ཉི་ཞེས་པ་བཅས་མཛད་པར་གྲགས། དེའི་རྗེས་དུས་རབས་བརྒྱ་བཞི་  
པའི་ནང་ལ་སྤྱིར་བཏང་པ་སངས་རྒྱུ་འཇམ་དབྱེད་ཀྱི་དཔལ་གྱིས་སྟོན་པའི་མེ་ལོང་མའི་འགྲེལ་པ་བསྟན་  
པའི་དོན་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པ་ཞེས་པ་མཛད་ཅིང་། མཚུངས་པ་གསལ་བྱེད་ཀྱི་སྤྱོད་ལུགས་སྦྱར་དུ་  
རང་སོར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་རྗོགས་པར་བསྐྱར་ཅིང་གངས་ཀྱང་དུག་ཅུ་རེ་ལྟར་བཤད།

དུས་རབས་བཅོ་ལྔ་པའི་ནང་ལྷ་ལུ་ལོ་ཆེན་ཆོས་སྦྱོང་བཟང་པོས་སྟོན་པའི་འགྲེལ་གནད་བརྟམས་དང་། སྟོན་



ངག་མེ་ལོང་ལ་འདུག་པའི་མན་ངག་ཀུན་གསལ་ཞེས་པ་གཉིས་མངོད། ལྷན་ངག་གི་ཅ་བའང་རྒྱ་  
 དཔེ་ལ་གཏུགས་ཏེ་དག་པར་བཅོས་གིང་། ལྷན་ངག་གི་མཆན་ལུ་འགའ་ཡང་འདེབས་པར་མངོད།  
 དུས་རབས་བརྒྱ་དྲུག་མན་ཆད་འགྲེལ་པར་ཐ་སྙད་རིག་པ་ལ་ཐོག་མར་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བ་ས་སྐྱ་པའུ་ཏེ་  
 དང་། བར་དུ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བ་ཤོང་དཔང་གཉིས་དང་། ཐ་མར་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བ་ལྷ་ལུ་ལོཅབ་ཆོས་  
 ལྷོང་བཟང་པོ་འགོས་ལོགས་ལུ་ཞེས་རྒྱུང་ལྟར་གྲགས། དེ་རྗེས་དུས་རབས་བཅོ་བརྒྱད་ན་མདུ་པའུ་ཏེ་  
 སི་ཏུ་ཚོས་གྱི་འབྲུང་གནས་ཡིན། དུས་རབས་འདིར་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བ་ཁུ་ལྷ་ལྷ་མ་བཟུན་འཛིན་རྒྱལ་  
 མཆན་དང་། ཚོ་ཏན་ཞབས་དྲུང་དང་། བར་གཞིས་ལུ་ཚོགས་དབང་རྒྱལ་སོགས་ཡིན། ཡང་  
 དུས་རབས་འདིའི་ནང་སྟེ་ཐང་ལོཅབ་ལྷོ་གྲོས་བཟུན་པས་ལྷན་ངག་མེ་ལོང་ལ་སྐར་ཡང་འགྱུར་བཅོས་  
 དང་འགྲེལ་འཆད་ཉན་གྱི་རྒྱན་སྟེལ་བར་མངོད།

དགེ་ལྡན་བཟུན་པའི་སྲོལ་གཏོད་ཆེན་པོ་འཇམ་མགོན་ཙོང་ཁ་པ་ཆེན་པོས་ལྷན་ངག་གི་བཟུན་  
 བཅོས་གྲགས་ཆེ་བ་ཏུ་ཏུ་འདི་ཚོགས་བཟོད་དང་། ལྷན་ངག་གི་རྒྱ་རྒྱལ་སྐྱེན་པོ་དང་། ལྷན་ངག་  
 ལྷོང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་དཔལ་བཟང་པོའི་ཚོགས་བཟོད། ཉིད་གྱི་གསུང་འབུམ་ཁ་པའི་ནང་ལྷོ་སྐྱོང་  
 དང་སྐར་ནས་ལྷན་ངག་རྒྱ་རྒྱན་དང་། གཞན་ཡང་དབྱངས་ངེས་པའི་བྱ་དཀའི་ལྷན་ངག་སོགས་དུ་  
 མ་མངོད་པ་བཅས་རྗེ་ཙོང་ཁ་པ་ཡབ་སྲས་ནས་བཟུང་། ལྷན་ངག་དེ་འདྲ་ཚོས་བརྒྱད་གྲུབ་  
 མཐའ་སོ་སོའི་མཁས་པ་རིམ་བྱོན་ངག་གི་དབང་རྒྱུག་ཏུ་གྱུར་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་རང་སོ་སོས་བརྩམས་  
 པའི་བཀའ་ཚུལ་ནང་དུ་ཅི་འདོད་དུ་འཛོལ་སྦྲང་།

ཞང་ཞུང་ཚོས་དབང་གྲགས་པ་ནི་དུས་རབས་བཅོ་ལྔ་པ་ལ་བྱུང་བ་ཞིག་རྟེ། ཁོང་གིས་ལྷན་  
 ངག་གི་བཟུན་བཅོས་དྲི་ཟའི་བུ་མོའི་རྒྱུད་མང་གི་རྒྱ་དབྱངས་ཞེས་པ་མངོད་ཅིང་། འདིའི་འགྲེལ་པ་  
 ངག་དབང་བཟུན་པའི་རྒྱ་མཚོས་དྲི་མེད་ཤེལ་གྱི་འབབ་སྟེགས་ཞེས་པ་ཞིག་མངོད། ཡང་དུས་རབས་  
 འདིའི་ནང་གསེར་མདོག་པར་ཆེན་ལྷ་མཚོག་ལྷན་གྱིས་ཀྱང་ལྷན་ངག་མེ་ལོང་གི་འགྲེལ་པ་དབྱངས་  
 ཅན་རོལ་མཚོ་ཞེས་པ་ཞིག་མངོད།

དུས་རབས་བཅུ་དྲུག་པའི་ནང་། བོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་རིན་ལྷུང་ས་པའི་བརྒྱུད་པ་འཛིན་པའི་ཐ་མ་རིན་  
 ལྷུང་ས་པ་ངག་དབང་འཛིགས་གྲགས་ཀྱིས་སྙན་འགྲེལ་མི་འཛིགས་སེང་གའི་ང་རོའི་རྒྱ་དབྱེང་ས་ཞེས་  
 པ་མཛད། ཁོང་གིས་སྙན་ངག་མེ་ལོང་གི་མཚུངས་གསལ་རྒྱ་རེ་ལྡེའི་ནང་མེད་པ་མཚུངས་གསལ་  
 རྒྱ་བཅུ་གཅིག་འཕར་མ་དེ་འདྲ་བ་སྙན་ནས་དེ་དག་ལ་ཁོང་རང་གིས་དཔེར་བཅོལ་རེའང་བསྐྱོན་གནང་  
 ཡོད། དེ་བཞིན་དུས་རབས་འདི་དང་མཚུངས་པའི་ཀུན་མཁྱེན་འབྲུག་པ་པད་མ་དཀར་པོས་སྙན་ངག་  
 མེ་ལོང་མའི་ལམ་རྣམ་པར་བཤད་པ་མདོར་བསྡུས་ཞེས་པ་ཞིག་དང་། དཔལ་ཁང་ལོ་ཙམ་ངག་དབང་  
 ཚོས་རྒྱལ་གྱིས་རྒྱན་གྱི་དཔེར་བཅོལ་བསྐྱོན་པའི་ཀུན་གཤམ་ཞེས་པ་དང་། རྒྱ་རྒྱན་གཤམ་ཚིག་ཉམས་  
 རྒྱུན་སེལ་བ་བཅས་པའི་རྣམ་བཤད་ཀྱང་མཛད།

དུས་རབས་བཅུ་བདུན་ནང་ས་སྐྱའི་མཁན་ཚེན་ངག་དབང་ཚོས་གྲགས་ཀྱིས་སྙན་ངག་མེ་ལོང་  
 ལས་བརྒྱམས་པའི་དྲི་བ་དབྱེང་ས་ཅན་མགྲིན་བརྒྱའི་ང་རོའི་རང་ལན་དབྱེང་གསུམ་རྣམ་དག་སྐལ་བཟང་  
 བརྒྱད་ཐེག་ཅེས་པ་ཞིག་ཀྱང་མཛད་པར་གྲགས།

རིག་གནས་བརྒྱའི་བདག་ཉིད་ཀམ་ཚང་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་མཁས་པའི་དབང་པོ་ཟུར་མཁར་བ་  
 རྗེ་གོས་རྒྱལ་པོས་སྙན་འགྲེལ་བརྒྱམས་པ་དེའི་ནང་ཕུན་ཚོགས་སྡེ་བཞི་དེ་སྙན་ངག་གི་སྲོག་ཡིན་པར་  
 བཀོད་ཡོད། སྙན་ངག་ལ་ལུས་རྒྱན་སྐྱོན་གསུམ་འདོད་པ་དང་མི་འདོད་པའི་ལུགས་ཚེན་པོ་གཉིས་  
 ལྷུ་གེས་ཏེ། གངས་ཅན་ལོ་ཙམ་བཞེད་པ་རྒྱ་གར་མཁས་པ་དངོས་ལས་བརྒྱུད་པ་ཡིན་པའི་སྙན་ངག་  
 གི་སྲོག་གཤོད་པ། དེའི་རྗེས་སུ་དང་པོ་ཟུར་མཁར་བ་རྗེ་གོས་རྒྱལ་པོ་དང་། དེ་ནས་གངས་ཅན་ལོ་ཙམ་  
 རས་སྐྱོན་འགྲོ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་ཞལ་ནས་བརྒྱུད་པ་རྒྱལ་མཚོག་ལྡེ་པས་འདོད་པའི་སྲོག་དེ་ལ་དགག་པ་ས་  
 རྒྱའི་མཁན་པོ་བུམས་ཕྱག་པ་དང་། དེ་རྗེས་པོད་མཁས་པས་མཛད་དེ་སྲོག་འདོད་མི་འདོད་གཉིས་  
 ལྷུ་གེས་པ་ཡིན། རྒྱུར་བཤད་ན་སྙན་ངག་གི་སྲོག་ཅེས་པ་ནི། དང་སང་རྒྱ་གར་ལེགས་སྦྱར་ནང་  
 གསལ་ལྟར་ན། སྙན་ངག་སྲོག་ལ་ངོས་འཛིན་མི་མཐུན་པ་དུག་འདོད་ཅིང་ཀུན་གྱིས་སྙན་ངག་གི་སྲོག་  
 ཅི། སྙན་ངག་ཏུ་མཚོན་ཐུབ་པའི་རྣམ་པ་ཞིག་ལ་ཟེར་ཞིང་། རྣམ་པ་དེ་གང་ལ་ཡོད་པར་འདོད་ཚུལ་

མི་འབྲུ་བ་ཡོད་པ་སྟེ། ལྷན་ངག་གི་ཉམས་དང་། རྒྱན་དང་། འཇུག་པོར་བརྗོད་པ་དང་། ལུགས་  
དང་། རོས་གིང་མཚམས་པ་དང་། ལྷ་ཅམ་ཞེས་དུག་ཏུ་བཞེད།

ཡང་དུས་རབས་བརྒྱ་བདུན་པ་ལ། ཡོང་ས་ལྷ་པ་ཆེན་པོ་ངག་དབང་སློབ་པ་ཟུང་བྱ་མཚོས་ལྷན་  
ངག་མེ་ལོང་གི་དཀའ་འགྲེལ་དབྱེད་ཅན་དགེས་པའི་སྐུ་དབྱེད་ཞེས་པའི་ལྷན་འགྲེལ་གྲགས་ཅན་  
དེ་མཛད། ལྷན་འགྲེལ་དེ་ནི་སྟེ་ཐང་ལོ་ཅན་སློབ་པ་བཟོས་པ་དང་ལྷན་འགྲེལ་པའི་ཕྱི་ལོ་ལྷ་པོ་  
དང་དཔང་ལོའི་འགྲེལ་པ་གཞིར་བཟུང་སྟོན་རྟེན་སྤྲུངས་པའི་འགྲེལ་པར་ཡལ་ཆེར་བརྟེན་ཞིང་། ཤོང་  
སྟོན་དང་ལྷ་ལུ་ལོ་ཅན་སོགས་མཁས་པ་ལྷ་མ་རྣམས་ལས་བརྒྱད་པའི་མན་ངག་གི་རིང་ལུགས་སྤོང་པོར་  
མཛད་པ་དང་། ལྷོ་གྲི་མཁས་པ་རིན་སྤྲུངས་པ་དང་། འཇམ་དབྱེད་ལ་ཆེ། ལྷ་པོ་ཐང་པ་སོགས་  
གྲི་ལེགས་བཤད་གྲིས་ཟུར་བརྒྱན་ནས་ཚིག་འགྲེལ་དང་དཔེར་བརྗོད་བཅས་གསལ་བར་བཀོད་པའི་  
ལྷན་གཞུང་ལེགས་ཆ་ལྷན་པ་ཞིག་ཏུ་བརྩིས་པ་ཡིན།

ཀུལ་དབང་ལྷ་པ་ཆེན་པོ་དང་དུས་མཉམ་དུ་བྱུང་བའི་བོད་མཁས་པ་མི་ཤམ་དགེ་ལེགས་རྣམ་  
ཀུལ་གྲིས། ལྷན་ངག་གི་བརྟན་བཅོས་ཆེན་པོ་མེ་ལོང་ལ་འཇུག་པའི་བཤད་སྐྱུར་དཀའ་འགྲེལ་བྱུན་  
ཞེས་པ་མཛད་ཅིང་། དེ་ནི་དཔང་ལོའི་འགྲེལ་པ་ལྷ་པོ་ལྷན་པར་སྤྲུང་། གཞན་ཡང་ཁོང་གིས་ལྷན་  
ངག་སྐྱེ་བ་རྣམས་ལ་དྲི་ཚིག་ཅུང་ཟད་གཏམ་དུ་བྱུང་བ་ཚངས་པའི་མགྲིན་བྱུན་ཞེས་པ་དང་། ཚངས་  
པའི་མགྲུལ་བྱུན་གྱི་རང་ལན་དབྱེད་ཅན་ངག་གི་རོལ་མཚོ། ལྷན་ངག་གི་ཡང་ལན་རབ་དགའི་  
རྒྱུད་མང་། ལྷན་ངག་མེ་ལོང་གི་དོན་རྒྱལ་དཔྱད་པའི་འབེལ་གཏམ་ལེགས་བཤད་རོལ་མཚོ། ལྷན་  
ངག་ལ་དབྱེད་པ་ཡུལ་པའི་འབྲེང་བའི་ལན་སྤྲུང་བ་མཚོག་གི་དུས་སྟོན། ལྷན་ངག་གི་མཚན་ཉིད་  
བརྩམས་པ་སྐྱ་ཚོགས་ཡུལ་པའི་ཚུན་པོ་ཞེས་པ་སོགས་ལྷན་གཞུང་དང་འགྲེལ་བའི་བརྟན་བཅོས་མང་  
དུ་མཛད། གཞན་ཡང་ཁོང་གི་ལྷན་ངག་གི་དཔེ་རྒྱུན་གསལ་བྱེད་གྱི་དཔེར་བརྗོད་སྐྱ་ལྷན་ལྷའི་མཛུམ་  
ཟེར་ཞེས་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡོད། དུས་རབས་འདིའི་ནང་འཇམ་དབྱེད་ལ་བཞུགས་པ་དེ་རྗེས་ལྷན་ངག་གི་  
བརྟན་བཅོས་དབྱེད་ཅན་ཞེས་པ་ལུང་ཞེས་པ་དང་། ལྷ་ལྷིད་སངས་རྒྱལ་བྱུ་མཚོས་ལྷན་ངག་མཚན་

འགྲེལ་ཞེས་པ་བཅས་བརྩམས་པར་གྲགས། གཞན་ཡང་དུས་རབས་འདིར་སློན་སྲིད་གཏེར་ཆེན་  
 འགྲུར་མེད་དོན་རྒྱ་མཆེད་དང་། གཅང་སློན་འགོ་ཡབ་སྐུས་སོགས་སྟན་པའི་མཁའ་མང་དུ་བྱོན།  
 དུས་རབས་བཅོ་བརྒྱད་པར་སི་ཏུ་པའ་ཆེན་གཙུག་ལག་ཆོས་ཀྱི་སྐང་བས་ནང་པའི་པའ་ཏེ་ཏར་ཏན་གྱི་  
 དང་། པའ་ཆེན་པའ་དབང་གྲགས་པས་མཛད་པའི་རྒྱ་འགྲེལ་རྒྱ་དཔེ་གཉིས་དང་བརྒྱན་ནས། སྟན་  
 པའ་མེ་ལོང་གི་རྩ་བའི་འགྲུར་རྩྭ་ལ་འགྲུར་བཅོས་བཏང་བ་དང་། ལུས་དག་ལེགས་པར་མཛད་  
 པའི་སྟན་པའ་མེ་ལོང་མའི་འགྲུར་གསར་མེ་ལོང་སྐད་གཉིས་གན་སྐུར་ཞེས་པ་དེ་མཛད་པ་དང་། རིག་  
 གནས་ཀྱི་འཆད་ཉན་ཡང་མང་དུ་དར་བར་མཛད།

དུས་རབས་འདིའི་ནང་སི་ཏུ་པའ་ཆེན་གྱི་དངོས་སློབ་ཁམས་སྐུལ་བརྒྱན་འཛིན་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མས་  
 སི་ཏུ་འུ་རྒྱུར་གཞིར་བཞག་ཐོག་རང་གི་སྐྱ་མའི་གསུང་རྒྱན་མཐའ་དག་དང་། རྒྱ་འགྲེལ་གཉིས། དཔང་  
 ལོ་དང་། ལྷར་ཐང་པ། རིན་སྤངས་པ། རྒྱལ་མཚོ་གཞུ་པ། བོད་མཁས་པ་སོགས་མཁས་པ་དུ་  
 མའི་སྟན་འགྲེལ་གྱི་ལེགས་ཆ་བདུས་པ། རྒྱན་གྱི་བརྒྱན་བཅོས་མེ་ལོང་མ་པའ་ཆེན་གྱི་མའི་གསུང་  
 བཞིན་བཀྲལ་བ་དབྱངས་ཅན་པའ་གི་རོལ་མཚོ་ལེགས་བཤད་ནོར་བུའི་འགྲུང་ཁྲུངས་ཞེས་བུ་བའི་  
 སྟན་འགྲེལ་རྒྱས་ཤོས་དེ་མཛད། མཁས་དབང་དུ་མས་ཁམས་འགྲེལ་འདི་ནི་དཔུང་གསུམ་རྣམ་དག་  
 གིས་གཏན་ལ་ཐབ་པས་འགྲེལ་པ་ཀུན་གྱི་ནང་ནས་སྐུས་དག་ཤོས་དང་ཁྲུང་པར་དུ་འཕགས་པ་ཞིག་  
 ཡིན་གསུངས། འགའ་ཞིག་གིས་རྟན་གྱི་དང་པའ་དབང་གྲགས་པའི་རྒྱ་འགྲེལ་དེ་གཉིས་བོད་སྐད་  
 དུ་བརྒྱུར་མེད་ཀྱང་། དཔང་ཞིག་དུ་འགྲེལ་པ་དེ་གཉིས་ཀྱི་ཆོག་དམ་དུམ་བུང་བ་དག་ལ་བརྟེན་ནས་  
 བརྒྱུར་ཡོད་ཅེས་གསུངས་པ་ནི་ནོར་བུའི་རྒྱན་འཁྲུམས་སུ་སོང་བ་ཡིན་སྟེ། ཡང་དུས་རབས་འདིའི་  
 ནང་བུང་བ་རྒྱལ་བ་སྐྱ་སྲིད་བདུན་པའི་བཀའ་ཡི་སློན་པོ་མདོ་མཁར་བ་ཞབས་དུང་ཆོ་རིང་དབང་རྒྱལ་  
 མི། རྩོན་བུང་གཏམ་ལས་བུང་བ་དང་ཅིག་ཤོས་ལེགས་པ་བརྟེན་པའི་གནས་སྐབས་སྤྱི་ཆོགས་ཀྱི་  
 གནས་སྤངས་ལ་བརྟེན་པའི་སྟན་པའ་ཚོམ་མཁའ་ཞིག་ཡིན། ཁོང་གིས་གོང་གི་བཛྲོད་གཞི་གཉིས་  
 དང་འགྲེལ་བའི་སྟན་པའ་མེ་དབང་ཉོགས་བཛྲོད་དང་གཞིན་ལུ་ཟླ་མེད་གཉིས་མཛད། ད་ལྟའི་བར་

སྐྱུན་ངག་གི་ཚུམ་གཞི་དེ་གཉེས་ལ་བརྟེན་ནས་བརྒྱུ་བའི་སྐྱུན་ངག་མཁན་པོ་མདོ་མཁར་བ་ཡིན་པར་གྲགས།

དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པ་ལ་མི་ཕམ་རིན་པོ་ཆེ་འཇམ་དབྱངས་རྣམ་གྲུབ་རྒྱ་མཚོས་རང་གི་སྐྱུ་ཆེའེ་སྦྱང་ལ། སྐྱུན་ངག་མེ་ལོང་གི་འགྲེལ་བ་དབྱངས་ཅན་དགུས་པའི་རོལ་མཚོ་ཞེས་པ་དེ་མཇུག་མཁས་དབང་དེས་རང་གི་རིག་པའི་སློབས་ཀྱིས་གཞན་གྱི་འགྲེལ་བའི་ནང་མེད་པའི་དཀའ་གནད་མང་པོ་བཀོད་ཡོད་གསུངས། དཔེར་མཚོན་ན། ལེའུ་དང་པོའི་ཡིན་ཏན་བཅུ་ལས་སྐྱུ་རྒྱན་ཇི་ཅམ་ཡོད་པ། དོན་རྒྱན་ཇི་ཅམ་ཡོད་པ། རྒྱ་རྒྱན་དོན་རྒྱན་འབྲེས་མ་ཡིན་པ་ཇི་ཅམ་ཡོད་པ་སོགས་ངོས་འཛིན་ལེགས་པར་མཇུག་ཡོད། གང་ལྟར་ཚུམ་པ་པོ་རང་ཉི་རྣམ་དཔྱད་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། གང་གིས་བརྒྱུ་བའི་སྐྱུན་འགྲེལ་དེ་ཡང་རྫོན་གྱི་པོད་འགྲེལ་ནང་གསལ་ཁ་མེད་པའི་ཁྱད་ཆོས་དུ་མས་བརྒྱན་པའི་འགྲེལ་བ་ཁྱད་དུ་འཕགས་པ་ཞིག་ཡིན་པར་སྦྱང། དུས་རབས་འདིའི་ནང་དུལ་ཚུ་རྣམས་མཇུག་པའི་སྐྱུན་ངག་གི་བརྒྱན་བཅོས་རྒྱ་མཚོའི་སློང་པོ་དང་། མཚུངས་པ་གསལ་བྱེད་གྱི་སྐྱེའི་དོགས་གཙོད་དང་གའ་འགྲེལ་བཅས་མཇུག་པར་གྲགས།

དུས་རབས་ཉི་གུ་པའི་ནང་དུ་ཁམས་འགྲེལ་ལ་གཞི་བཅོལ་ནས་སྐྱུན་འགྲེལ་ཚུམ་པ་པོ་ཞི། ལྷས་ཡུལ་འབྲས་མོ་ལྗོངས་ཀྱི་བསམ་གྲུབ་ཁང་གསར་པའི་ལྷ་མ་ལོ་རྒྱན་ཀྱན་བཟང་བརྒྱན་འཛིན་དོན་རྒྱུ་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ཡིན་ཞིང་། ཁོང་གི་མེ་ལོང་མའེ་ལེའུ་དང་པོ་དང་གཉེས་པ་གཉེས་ལ་སོ་སོར་ཁམས་འགྲེལ་གྱི་རྩ་བའི་འགྲེལ་བ་ཇི་མཇི་བཞིན་ལས་ཁ་ཅིག་གི་འདོད་པ་ཕལ་ཆེ་བ་རྣམས་བཀོད་མེད་པ་ཞིག་ཡིན། ཁོང་གིས་ཐོག་མར་དབྱངས་ཅན་ངག་གི་རོལ་མཚོ་ལས་ལེའུ་བར་པ་དོན་རྒྱན་སོ་ལྗོངས་སློང་པོ་བརྒྱས་པ་སློབ་གསར་དུང་བ་རོལ་བ་ཞེས་པ་ཞིག་བརྒྱུ་བམ། ལེའུ་གསུམ་པའི་འགྲེལ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་བསམ་ཡས་ལ་ལྷག་ནས་ད་ལྟ་ངོས་སུ་མཇུག་པའི་སྐྱུ་བ་བའི་དེ་དེ། དེའི་རྗེས་ལ་ལེའུ་དང་པོའི་འགྲེལ་བ་དེ་ནི་བསམ་ཡས་མཚེམས་སུར་བཞུགས་སྐབས་བདུས་བསྐྱེགས་མཇུག་འདུག་ཀྱང་། པར་སྐྱུན་བྱེད་ཐུབ་པ་བྱུང་མི་འདུག་གཤིས། འབྲས་ལྗོངས་པོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཉམས་ཞིབ་ཁང་འདི་ནས་

འབྲུལ་པར་དུ་ཐོག་མར་བསྐྱེན་གནང་མཛད་པས་སྤྱི་ཡོན་འབྲུལ་རྒྱ་ཡང་ཡོད། གཞན་ཡང་ཁོང་གིས་  
སྤྱིགས་བསྐྱེགས་ལེའུ་བར་པའི་དཔེར་བཅོལ་ཁག་གཅིག་དུ་བཏུས་པ་ཀུན་ཕན་ཉི་མའི་སྐར་བ་ཞེས་བྱ་  
བཞིག་ཀྱང་བརྩམས་ཡོད། ཁོང་གི་ཚོགས་ལྟན་སྐྱེད་པས་མ་གྱི་སློབ་མ་ཡིན། ཁུ་རུ་གླ་མ་བསྟན་འཛིན་  
རྒྱལ་མཚན་གྱི་རིག་གནས་གསལ་ཡུལ་ཐོག་མ་དེ་ཡང་ཁོང་ཡིན་པར་གྲགས།

གཞན་ཡང་དུས་རབས་ཉི་ལུ་པའི་མཇུག་ཕྱི་ལོ་༧༠པའི་ནང་བསྟན་འགྲོའི་དཔལ་དུ་འཚོ་ཞིང་  
བཞུགས་བཞིན་པ་ལྟ་འགྲུར་བསྟན་པའི་གསལ་བྱེད་རག་མགོ་མཚོག་སྐུལ་བྱུང་བསྟན་བཤད་སྐུལ་གཞན་  
ཕན་སྤོན་ལས་ཀུན་ཁྱབ་ཅེས་བྱ་བས་མཛད་པའི་ཀུན་མཁུན་འཛིན་གས་སྤྱིང་ལ་མཚུངས་གསལ་སྐྱ་རེ་  
ལྟའི་ལམ་ནས་བསྟགས་པ་སྟན་འགྲུར་རིལ་མའི་དབང་ས་སྟན་ཞེས་བྱ་བ་དང་། ཡང་མཚུངས་སྐྱ་  
རེ་ལོགས་ཀྱི་ལམ་ནས་བསྟགས་པ་ཡང་ཟབ་སྤྱིང་པོའི་སྐུ་དབྱངས་ཞེས་བྱ་བ་བཅས་ཡོད།

པོད་ལ་རྒྱ་གར་གྱི་སྟན་ངག་མེ་ལོང་མ་འདྲི་བྱུང་བ་ནས་བཟུང་པོད་ཀྱི་སྟན་ངག་མཁལ་པོའི་གོ་  
སར་དབང་པའི་མཁལ་དབང་ཡོངས་གྲགས་སུ་གྱུར་པ་རྣམས་ནི། ཐོག་མར་ས་པར་བྱུང་ཞིང་། དེ་  
ནས་རིམ་བཞིན་ཁོང་དབང་གཉིས་དང་། བུ་ཚོན་རིན་ཆེན་གྱུབ། ཀུན་མཁུན་སྤོང་ཆེན་རབ་འབྲུམས།  
སྐར་ཐང་དགེ་འདུན་དཔལ། རྗེ་རིན་པོ་ཆེ་སྤོང་བཟང་གྲགས་པ། པོ་དོང་པར་ཆེན་སྤྱིགས་ལས་རྣམ་  
རྒྱལ། མཁལ་གྱུབ་དགེ་ལེགས་དཔལ་བཟང་། ཞང་ཞུང་ཚོས་དབང་གྲགས་པ། རྒྱལ་དབང་དགེ་  
འདུན་གྱུབ། ལྷ་ལུ་ལོ་ཆེན་ཚོས་སྤོང་བཟང་པོ། རྒྱལ་དབང་དགེ་འདུན་རྒྱ་མཚོ། རིན་སྐུངས་ངག་  
དབང་འཛིན་གྲགས། རྒྱལ་མཚོག་ལུ་པ་ཆེན་པོ། པོད་མཁལ་པ་མི་ཕམ་དགེ་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ།  
སི་དུ་པར་ཆེན་ཚོས་ཀྱི་འབྲུང་གནས། ཁམས་སྐུལ་བསྟན་འཛིན་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ། གུང་ཐང་བསྟན་  
པའི་སྤོན་མེ། རྒྱལ་མཚོག་སྐུལ་བཟང་རྒྱ་མཚོ། འཛིན་མེད་སྤོང་པ། མདོ་མཁལ་བ་ཞབས་  
དུང་ཚེ་རིང་དབང་རྒྱལ། དཔལ་སྐུལ་རིན་པོ་ཆེ་ཨོ་རྒྱན་འཛིན་མེད་ཚོས་ཀྱི་དབང་པོ། འཇམ་  
དབྱངས་མཁུན་བརྩེའི་དབང་པོ། འཇུ་མི་ཕམ་རིན་པོ་ཆེ་འཇམ་དབྱངས་རྣམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོ། འབྲས་  
སྤོངས་གླ་མ་ཨོ་རྒྱན་བསྟན་འཛིན། ཀོང་སྐུལ་འཛིན་མེད་ནམ་མཁའི་དོ་རྗེ། དགེ་བཤེས་ཤེས་

རབ་རྒྱ་མཚོ། ཡ་མདོ་དགེ་འདུན་ཚོས་འཕེལ། ལྷ་སྐབས་རྗེ་ཁྱི་བྱང་རིན་པོ་ཆེ་སློབ་པ་བཟང་ཡེ་ཤེས།  
 ལྷ་སྐབས་རྗེ་བདུད་འཛོམས་རིན་པོ་ཆེ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེ། ལྷ་སྐབས་རྗེ་དེལ་འགོ་མཁུན་བཙེ་  
 རིན་པོ་ཆེ། དགའ་ལྡན་འཛོ་སྐྱད་སྤྲུལ་སྤྱ། མཁན་ཆེན་བྱུང་བཟུན་བཙེན་འགྲུས། གདོང་ཐོག་རིན་  
 པོ་ཆེ་བཟུན་པའི་རྒྱལ་མཚན། ར་ཀ་ར་བྱུང་བཟུན་ཚོས་གྲགས། ལྷ་དངོས་བར་གཞིས་ལུན་ཚོགས་  
 དབང་རྒྱལ། ལྷ་ཆ་མཐོ་རིམ་སློབ་དགེ་རིག་གནས་སྤྱོད་པའི་དབང་ལྷུག་འགོས་ལོ་བཞི་པ་བད་མ་རྒྱལ་  
 མཚན་སོགས་མང་པོ་བྱུང་ཡོད།

དེ་ལྟར་རང་རེའི་སྐྱེན་ངག་སྤྱངས་པའི་གཞིར་བྱུང་བ་རྒྱན་གྱི་བཟུན་བཙེན་མེ་ལོང་མའི་འཆད་  
 ཉན་གྱི་རྒྱན་མ་ཚད་པར་ཡོད་པ་ནི་གོང་གསལ་མཁུན་དབང་རྣམ་པའི་བཀའ་བྱིན་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་  
 བ་ཞིག་ཡིན། ཕྱི་ལོ་༡༩༥༧ མན་ཚད་གྱི་མཁུན་དབང་ལ་ལས་དགོངས་ཚུལ་དང་འཆར་སློབ་གསར་  
 པ་ནི། ད་དུང་སྐྱེན་ངག་མེ་ལོང་མའི་ལེགས་སྦྱར་གྱི་ཐ་སྙད་མང་པོ་ཞིག་བོད་སྐད་ཐོག་ལ་མི་མཐུན་  
 པ་ལྡན་བུ་དེ་འདྲ་སྟོན་གྱི་མཁུན་དབང་རྣམ་པའི་འགྲེལ་པའི་ནང་བྱུང་ཡོད་པ་རྣམས་ཞིབ་འཇུག་ནན་  
 ཉན་གྱིས། སྐྱེན་ངག་མེ་ལོང་མའི་རྩ་བའི་འགྲུར་དང་འགྲེལ་པ་དག་ལ་ལེགས་བཙེན་གོང་མཐོར་གཏོང་  
 དགོས་པའི་སྐྱེང་སློང་ཡང་འབྱུང་བཞིན་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ།

### དབུང་གཞིའི་པར་ལྟན་བཅོས།

- |   |  |
|---|--|
| ༡ མཁས་པ་འདུག་པའི་སློ།   | ས་སྐྱ་པའུ་ཏེ།                          |
| ༢ ལྷན་ངག་མེ་ལོང་གི་དཀར་འགྲེལ་<br>དབུང་ས་ཅན་དབྱེས་པའི་སྐྱ་དབུང་ས།                        | ལྷུལ་དབང་ལྷ་པ།                         |
| ༣ ལྷན་ངག་གི་བཟླ་བཅོས་ཆེན་པོ་མེ་ལོང་ལ་<br>འདུག་པའི་བཟང་སྐྱར་དཀར་ཉིའི་དབྱེང་ས་རྒྱན།       | བོད་མཁས་པ་མི་ཐམ་<br>དགེ་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ། |
| ༤ ལྷན་གྱི་བཟླ་བཅོས་མེ་ལོང་པའུ་ཆེན་ལྷ་མེ་ལེགས་ལྷ་<br>བཞིན་བཀའ་བ་དབུང་ས་ཅན་ངག་གི་རོལ་མཚོ། | བཟླ་བཅོས་ཆེན་གྱི་ཉི་མ།                 |
| ༥ ལྷན་ངག་མེ་ལོང་གི་བཟང་པ་བཟླ་གས་པས་དོན་<br>ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པ།                              | རྣམ་ཐང་སངས་རྒྱ་མཁེ།                    |
| ༦ ལྷན་ངག་མེ་ལོང་གི་རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་བ་གཞུང་དོན་<br>གསལ་པ།                                  | དཔལ་རྣམ་རྒྱུ་གྲོ་གྲོས་བཟླ་བ།           |
| ༧ ལྷན་ངག་རྣམས་དང་པོའི་རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་བ་<br>མི་འཛིགས་སེང་གའི་རྒྱ་དྲི་ར་པོའི་སྐྱ་དབུང་ས།   | རིན་ལྷུང་ས་ངག་དབང་<br>འཛིགས་གྲགས།      |
| ༨ ལྷན་ངག་མེ་ལོང་གི་ལས་ལམ་རྣམ་པར་བཟང་པ།  | འདུག་པ་པད་མ་དཀར་པོ།                    |
| ༩ ལྷན་ངག་གི་མཚན་ཉིད་བསྐྱེས་པ་ཚོམ་དཔེ་དང་<br>བཅས་པ་སྐྱ་ཚོགས་ལྷུང་པའི་རྒྱན་པོ།            | རྣམ་རྒྱ།                               |
| ༡༠ ལྷན་ངག་མེ་ལོང་གི་དོན་གྱི་རྒྱན་ལ་དབྱེད་པའི་<br>འབེལ་གཞུང་ལེགས་བཟང་རོལ་མཚོ།            | བོད་མཁས་པ་མི་ཐམ་<br>དགེ་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ། |



99 ལྷན་རག་ལ་དབྱེད་པ་ལྷུང་པ་ལའི་མིང་པའི་ལམ་  
རྣམ་པ་མ་ཚོག་གི་དུས་རྟེན།

པོད་མཁས་པ་མི་པམ་དགེ་  
ལེགས་ལྷམ་རྒྱལ།

99 ལྷན་རག་གི་དྲི་ཚིག་ཚངས་པའི་མགོན་ལྷན་རྒྱུ་ལྷོ་  
རང་ལམ་དབྱེད་པ་ལྷན་རག་གི་རོལ་མཚོ།

ཀུན་ལེ་མི་པམ་དགེ་ལེགས་  
ལྷམ་རྒྱལ།

99 ལྷན་རག་གི་ཡང་ལམ་རབ་དགའི་རྒྱུར་རབ་།

པོད་མཁས་པ་མི་པམ་དགེ་  
ལེགས་ལྷམ་རྒྱལ།

99 ལྷན་རག་ལེ་ལོང་མི་ཚང་ནས་གང་ཚེས་གི་ལྷན་རག་  
ལེགས་སུ་བཀོལ་དེ་བཤད་པ།

དངུལ་ཁུ་རྩམ་རྩད།

99 ལྷན་རག་རྒྱ་པ་ལྷམ་ལ་དྲི་ཚིག་ཚངས་པའི་ལགུལ་རྒྱལ།

པོད་མཁས་པ་མི་པམ་  
དགེ་ལེགས་ལྷམ་རྒྱལ།

99 ལྷན་རག་ལེ་ལོང་གཞུང་གི་དཔེར་བརྗོད་ལེགས་པར་  
བཤད་པ་རྒྱ་དབྱེད་ལྷམ་ལྷོ་ལེ་ལྷུང་པོགས།

པོད་མཁས་པ།

99 ལྷན་རག་ལེ་ལོང་ལས་ལེུ་གཉིས་པའི་  
དཔེར་བརྗོད་མཚོ་ལྷུང་དབྱེས་པའི་མ་དོག།

པར་ཚེན་གློ་བཟང་ལེ་ལེས།

99 ལྷན་རག་དཔེར་བརྗོད་ཀྱི་དྲི་ཚིག་རྒྱ་དབྱེད་ས་  
རྒྱལ་བཟང་གློ་གསལ།

པོད་མཁས་པ།

99 དབྱེད་པ་ལྷན་རག་གི་རོལ་མཚོ་ལས་རྩིང་པོ་  
བརྒྱལ་པ་གློ་གསལ་དུང་པ་རོལ་པའི་རྣམ་ལུགས་  
ལས་ལེུ་དང་པོ།

འབྲས་ལྗོངས་གྲ་མ་ཚོ་རྒྱན་  
ཀུན་བཟང་བརྩན་འཛིན་  
རོ་རྗེ་རིན་པོ་ཆེ།

99 ལེུ་ལྷུང་པའི་དཔེར་བརྗོད་སྤོགས་བརྒྱུ་ལས་  
ཀུན་པན་ཉི་མའི་རྣམ་པ།

འབྲས་ལྗོངས་གྲ་མ་ཚོ་རྒྱན་  
བརྩན་འཛིན།

༡༡ ལྷན་ངག་དཔེ་རྒྱན་གསལ་བྱེད་ཀྱི་དཔེར་བཞིན་

ལྷ་རྒྱན་རྣམ་འདྲུམ་ཟེར།

པོད་མཁས་པ།

༡༢ ལྷན་ངག་གི་དཔེར་བཞིན་དང་མཚུངས་པ་

གསལ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུ་རྐྱེན་དོགས་གཅོད།

དངུལ་ཚུ་རྒྱམ་ལྷོ།

༡༣ ལྷུ་ས་རབས་སོ་བཞི།

སློབ་དཔོན་དཔེར་བོ།

༡༤ གཏམ་པད་མའི་ཚལ་གྱི་ལྷོས་གར།

ང་དཔལ་སྐྱུལ།

༡༥ ལྷ་ཀུན་དུ་དགའ་བའི་ལྷོས་གར།

དཔལ་དགའ་བའི་ལྷ།

༡༦ རྟོགས་བཞིན་དཔག་བསམ་འབྲི་ཤིང་།

རིན་སྐྱེད་ས་ངག་དབང་

འཛིགས་གཤགས།

༡༧ གཞིན་ལུ་ལྷ་མེད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད།

མདོ་མཁས་ཞབས་དྲུང་ཚེ་

རིང་དབང་རྒྱལ།

༡༨ ལྷན་ངག་བྱིན་རྒྱལ་སྐྱེད་པོ།

རྗེ་རིན་པོ་ཆེ།

༡༩ ལྷན་ངག་གསར་རྗེར་དང་རྩོམ་རིག་གི་ཁྱེད་གནད།

འགོས་པད་མ་རྒྱལ་མཚན།

༢༠ པོད་ཀྱི་ལྷན་ངག་ལ་མཁས་པར་བྱ་བའི་རྒྱ་རྒྱུད་པ།

ཡུན་ཚོགས་བཀྲ་ཤིས།

༢༡ ལྷན་ངག་གི་སློབ་གྲིག་སློབ་ལ་དབྱེད་པ།

པད་མ་འབྲུམ།

## THE HISTORY OF TIBETAN POETRY

### (SYNOPSIS)

-Acharya Tsultsem Gyatso

Original and unique to the Tibetan poetical traditions are the spontaneous lyrical expressions of mystical and esoteric experience of a realiser or a spiritual person recounting their encounters and experiences, interspersed with didactic stories in verses etc. dating from the second century B.C. Since the first king of Tibet, although the Tibetan spoken language was not yet invented during those periods yet the poetic songs and Dohah were so popular. They move the readers to spiritual path and realisation.

The first composition of the Tibetan poetry was introduced during the time of king Srong-b'tsan sGam-Po and Thun-mi Sam-bhota, the father of the Tibetan language. Thun-mi Sam-bhota had written some poetic verses in praise of Chogyal Srong-b'tsan. (7th century), which were the first records found in written form.

Then came the poetic songs and Dohahs of Milarepa, the great yogi of Tibet in the 10th century. Though every school of Tibetan Buddhism and Bon has its own mGur (Dohahs), the best have come from the Kagyud Yogis who introduced this tradition of Tibetan poetry.

In a sense these songs and Dohahs sang by the great Yogis were the true poems. Milarepa sang in Tibet which did not know the rule of poetry as later established according to Indian sources. But later mystics and realisers kept up the tradition by singing in the same spontaneity without succumbing to the rules of the verse. It is this poetry that has found different expression in such a diverse personalities as Dubthob Melong Dorjee, Longchenpa, Lhatsun Namkha Jigmed, Vth Dalai Lama and Rigzin Jigmed Lingpa etc.

Then came Sakya Pandita Kunga Gyaltsen (1182-1251) who took upon himself the task of translating into Tibetan, poems and verses of early Indian poets, together with the structural and rhythmic rules of writing poetry.

During the 13th century, Tibetan scholars Shongton Dorjee Gyaltsen in collaboration with the Indian pandit Lakshmi-Kara translated the poetic works of Acharya Dandi, the foremost among the Indian poets of the 7th century, into Tibetan in Tibet. And the Tibetan scholars had written his own commentary on the poetry of Acharya Dandi which formed the root-text for later Tibetan poets.

From this time onwards, poetry or "Snyan-ngag" flourished in Tibet and almost all the scholar, whether lay or lama, has had some claim to poetic compositions. But most well known among them are Zhalu Chokyong Zangpo, Bod Khepa Mipham Geleg Namgyal, Vth Dalai Lama, Dokar Zhabdrung Tsering Wangyal, Situ Chokyi Jungney, Khamtrul Tenzing Chokyi Nyima, Mipham Rinpoche, Sikkimese Lama Ugyen Tenzing and H.H. The Dudzom Rinpoche etc.

Although the Tibetan poetry was not so widely spread during the time of mKhan-slob chos-gsum (7th century) yet it does not mean there was no Snyan-Ngags(poetry) at the time. They devoted entirely towards translating Buddha's teachings and phi-

osophies and it is true that the poetic works of Acharya Dandi was not yet translated during the time of mKhan-slob chos-gsum(7th century). But the poetry and Dohahs songs were very much present in Tibetan language from the earliest times.

I have tried to explain here the sources and history of Tibetan poetry for research purposes and how it was translated and brought into Tibet. The Tibetan poetry was well preserved and disseminated far and wide across Tibet. It is also important to note here that Denzong Lama Ugyen Tenzing was one of the great Tibetan poet who had written a commentary to the poetic works of Acharya Dandi of India. He was widely remembered by the people of Tibet and Denzong.

# बौद्धतन्त्र [वज्रयान] की समीक्षा

प्रो. पी. जी. योगी

मानव सभ्यता के उदय के साथ-साथ मन्त्र-तन्त्र का उदय होता है। अतः उनकी प्राचीनता उतनी ही अधिक है जितनी मानव संस्कृति की। इस विशाल विश्व में जगन्नियन्ता की अद्भुत शक्तियाँ क्रियाशील हैं। भिन्न-भिन्न देवता उसी शक्ति के प्रतीक मात्र हैं। जगद् व्यापार में इन शक्तियों का उपयोग नाना प्रकार से है। इन्हीं देवताओं की अनुकम्पा प्राप्त करने के लिए मन्त्र का उपयोग है। जिस फल की उपलब्धि के लिए मनुष्य को अश्रान्त परिश्रम करना पड़ता है, वही फल देवी कृपा से अल्प प्रयास में ही सुलभ हो जाता है। मनुष्य सदा से ही सिद्धि पाने के लिए किसी सरल मार्ग की खोज में लगा रहता है। उसे विश्वास है कि कुछ ऐसे सरल उपाय हैं जिनकी सहायता से देवी शक्तियों को अपने वश में रखकर अपना भौतिक कल्याण तथा पारलौकिक सुख सम्पादन किया जा सकता है। मन्त्र-तन्त्रों का प्रयोग ऐसा ही सरल मार्ग है। यह बात केवल भारतवर्ष के लिए चरितार्थ नहीं होती, प्रत्युत अन्य देशों में भी प्राचीन काल में इस विषय की पर्याप्त चर्चा थी। भारत में तन्त्र के अध्ययन और अध्यापन की ओर प्राचीन काल से विद्वानों की दृष्टि आकृष्ट रही है। यह विषय नितान्त रहस्यपूर्ण है। मन्त्र-तन्त्र की शिक्षा योग्य गुरु के द्वारा उपयुक्त शिष्य को दी जा सकती है। इसके गुप्त रखने का उद्देश्य यही है कि, सर्वसाधारण जो इसके रहस्य से अनभिज्ञ हों इसका प्रयोग न करें, अन्यथा लाभ की अपेक्षा हानि होने की ही अधिक सम्भावना है।

तान्त्रिक साधना नितान्त रहस्यपूर्ण है। अनधिकारी को इसका रहस्य नहीं बतलाया जा सकता। शिक्षित लोगों में भी तन्त्र के विषय में अनेक धारणाएँ फैली हुई हैं। तन्त्रों की उदात्त भावनायें तथा विशुद्ध आचार पद्धति के अज्ञान का ही यह कुलित परिणाम है। तन्त्र शब्द की व्युत्पत्ति तन्-धातु [विस्तार] - तनुविस्तारेसे घृम प्रत्यय से हुई है। अतः इसका व्युत्पत्तिगम्य अर्थ है, वह शास्त्र जिसके द्वारा ज्ञान विस्तार किया जाता है। शैवसिद्धान्त के कार्मिक आगम में उन शास्त्रों को तन्त्र बतलाया गया है जो तन्त्र और मन्त्र से युक्त अनेक अर्थों का विस्तार करते हैं तथा उस ज्ञान के द्वारा साधकों का त्राण करते हैं। इस प्रकार तन्त्र का व्यापक अर्थ शास्त्र, सिद्धान्त, अनुष्ठान, विज्ञान आदि है। ईसाईय शङ्कराचार्य ने सांख्य को 'तन्त्र' नाम से अभिहित किया है। महा भारत में भी न्याय, धर्मशास्त्र, योगशास्त्र आदि के लिये तन्त्र का प्रयोग उपलब्ध होता है। देवता के स्वरूप, गुण, कर्म आदि का जिसमें चिन्तन किया गया हो, तद्विषयक मन्त्रों का उद्धार किया गया हो, उन मन्त्रों को यन्त्र में संयोजित कर देवता का ध्यान तथा उपासना के पाँचों अङ्ग पटल, पद्धति, कवच, महाम्र, नाम और स्तोत्र व्यवस्थित रूप से दिखलाये गये हों, उनग्रन्थों को 'तन्त्र' कहते हैं।

तन्त्रते विस्तार्यते ज्ञानमनेनेति तन्त्रम्-काशिका।

वागही-तन्त्र के अनुसारः- सृष्टि, प्रलय, देवतार्चन, सर्वसाधन, पुरश्चरण, षट्कर्मसाधन [शान्ति, वशीकरण, स्तम्भन, विद्वेषण, उच्चाटन, तथा मारण] और ध्यानयोग इन सात लक्षणों से युक्त ग्रन्थों को आगम कहते हैं। तन्त्र का ही दुसरा नाम आगम है। सभ्यता और संस्कृति निगमागम-मूलक है। निगम से अभिप्राय वेद से है तथा आगम का अर्थ तन्त्र है। तन्त्र दो प्रकार के होते हैं। (क) वेदानुकूल तथा (ख) वेदवाह्य। कतिपय तन्त्रों तथा आचारों का मूल-स्रोत वेद से ही प्रवाहीत होता है। पञ्चरात्र तथा शैवागम के कतिपय सिद्धान्त वेदमूलक अवश्य हैं। तथापि प्राचीन ग्रन्थों में इन्हें वेद-वाह्य ही माना गया है। शाक्तों के समविध आचारों में जनसाधारण केवल एक ही आचार वामाचार से परिचय रखता है और वह भी उसके ताम्रिक रूप से ही। सच्चे शाक्त की यही धारणा रहती है कि मैं स्वयं देवी हूँ, मैं अपने इष्टदेवता से भिन्न नहीं हूँ। मैं शाकहीन साक्षात् ब्रह्मरूप हूँ, नित्य, मुक्त तथा सच्चिदानन्दरूप मैं ही हूँ :-

अहं देवी न चान्योऽस्मि, ब्रह्मैवाऽहं न शोकभाक्।

सच्चिदानन्दरूपोऽहं, नित्यमुक्त स्वभाववान्।। [कुलार्णवतन्त्र]

शाक्तों की आध्यात्मिक कल्पना के अनुसार परब्रह्म, निष्कल, शिव, सर्वज्ञ, स्वज्योति, आध्यन्तविहीन निर्विकार, तथा सच्चिदानन्द स्वरूप है और जीव एवं जगत्, अग्नि स्फुल्लिङ्ग की भाँति उसी ब्रह्म से आविर्भूत हुए हैं। तन्त्रों के ये सिद्धान्त निःसन्देह उपनिषद्मूलक हैं। इसी प्रकार ऋग्वेद के वागाम्भृणी (रात्रीशुक्त) सूक्त [10।125] में जिस शक्ति तन्त्र का प्रतिपादन है, शाक्त-तन्त्र उसी के भाष्य माने जा सकते हैं। अतः तन्त्रों का वेदमूलक होना युक्ति-युक्त है। मच्च तो यह है कि अत्यन्त-प्राचीनकाल से साधना की दो धारयें प्रवाहित होती चली आ रही हैं। एकधारा (वैदिकधारा) सर्वसाधारण के लिये प्रकट रूप से सिद्धान्तों का प्रतिपादन करती है और दूसरी धारा [तान्त्रिक-धारा] चुने हुए अधिकारियों के लिये गुप्त साधना का उपदेश देती है। एक बाह्य है, तो दूसरी आभ्यान्तरिक, पहली प्रकट है तो दूसरी गुह्य। परन्तु दोनों धारयें प्रत्येक काल में साथसाथ विद्यमान रही हैं। इसीलिये जिसकाल में वैदिक-यज्ञ-यागों का बोलबाला था उस समय भी तान्त्रिक उपासना अज्ञात नहीं तथा कालान्तरमें जब तान्त्रिक पूजा का विशेष प्रचलन हुआ उस समय भी वैदिक कर्मकाण्ड विस्मृति के गर्भ में विलीन नहीं हुआ। वैदिक तथा तान्त्रिक पूजा की समकालीनता का परिचय हमें उपनिषदों के अध्ययन से स्पष्ट मिलता है। उपनिषदों में विभिन्न विद्याओं की आधार-भित्ति तान्त्रिक प्रतीत होती है। बृहदारण्यक उपनिषद् [6।12] तथा छन्दोग्य उपनिषद् [5।18] में वर्णित पञ्चाग्नि विद्याके प्रसङ्ग में "येषां वाच गौतमाग्निः" आदि रूपक का यही स्वारस्य है। मधुविद्या का भी यही रहस्य है। "सूर्य की उर्ध्वमुरव रश्मियाँ मधुनाडियाँ हैं, गृह्य आदेश मधुकर है, ब्रह्म ही पुष्प है, उससे निकलने वाले अमृत को साध्यनामक देवता लोग उपभोग करते हैं"। पञ्चम अमृत के इस वर्णन में जिन गृह्य आदेशों को मधुकार बतलाया गया है वे अवश्यमेव गोपनीय तान्त्रिक आदेशों से भिन्न नहीं हैं।

अतः वैदिक पूजा के संग में तान्त्रिक पद्धति के अस्तित्व की कल्पना करना कथमपि निराधार नहीं है। भारतीय तन्त्रों की उत्पत्ति भारत में ही हुई। साधना के रहस्य को जानने वाले विद्वानों के सामने इस विषय के विशेष स्पष्टीकरण की आवश्यकता नहीं है। तान्त्रिक मत साधकों की योग्यता के अनुरूप उपासना का नियम बतलाता है। शाक्त मत तीन भाव तथा सात आचार को अङ्गीकार करता है। भाव मानसिक अवस्था है और आचार है वाह्याचरण। पशुभाव, वीरभाव तथा दिव्याभाव ये तीन भाव हैं। वेदाचार, वैष्णवाचार, शैवाचार, दक्षिणाचार, वामाचार, सिद्धान्ताचार, तथा कौलाचार ये सात आचार पूर्वकृ तीन भावों से सम्बद्ध हैं। जिन जीवों में अविद्या के आवरण के कारण अद्वैत ज्ञान का लेशमात्र भी उदय नहीं हुआ है, उनका मानसिक प्रवृत्ति पशुभाव कहलाती है। क्यों कि पशु के समान ये भी अज्ञान रज्जुके द्वारा संसार से बँधे रहते हैं। जो मनुष्य अद्वैतज्ञानरूपी अमृत हृदयै कणिका का भी आस्वादन कर अज्ञान रज्जुके ऋटने में किसी अंश में समर्थ होता है, वह वीर कहलाता है। इसके आगे बढ़नेवाला साधक दिव्य कहलाता है। दिव्याभाव की कसौटी है द्वैताभाव को दूर कर उपास्य देवता की सत्ता में अपनी सत्ता खो कर अद्वैतानन्द का आस्वादन करना। इन्हीं भावों के अनुसार आचारों की व्यवस्था है। प्रथमचार आचारः- वेद, वैष्णव, शैव तथा दक्षिण-पशुभाव के लिये हैं। वाम और सिद्धान्त वीर भाव के लिये और कौलाचार दिव्यभाव के साधन के लिये है। कौलाचार सब आचारों में श्रेष्ठ बतलाया जाता है। पक्का कौलमतावलम्बी वही है जिसे पङ्क तथा चन्दन में शत्रु तथा मित्र में श्मशान तथा भवन में, सोना तथा तृण में तनिक भी भेद बुद्धि नहीं रहती। ऐसी अद्वैतभावना रखना बहुत ही दुष्कर है। कौलों के विषय में यह लोक प्रसिद्ध उक्ति निन्दात्मक नहीं वल्कि वस्तुतः यथार्थ है:-

कदमे चन्दने ऽभिन्नं पुत्रे शत्रौ तथा प्रिये ।

श्मशाने भवने देवि! तथैव काञ्चनेतृणे । ।

न भेदो यस्य देवोशि! स कौलः परिकीर्तितः । [भावचूडामणि तन्त्र ]

अन्तः शाकता बहिः शैवाः, सभामध्ये च वैष्णवाः ।

नानारूपधराः कौलाः विचरन्ति महीतले ।

कौल शब्द कुल शब्द से बना हुआ है। कुल का अर्थ कुण्डलिनी शक्ति तथा 'अकुल' का अर्थ शिव है। जो व्यक्ति योग विद्या के सहारं कुण्डलिनी का उत्थान कर सहस्रार में स्थित शिव के साथ संयोग करा देता है। उसे कौल या कुलीन कहते हैं। कुल कुण्डलिनी शक्ति ही कुलाचार का मूल आलम्बन है। कुण्डलिनी के साथ जो आचार किया जाता है उसे कुलाचार कहते हैं। यह आचार मद्य, मांस, मत्स्य, मुद्रा और मैथुन इन पञ्च मकारों के सहयोग से अनुष्ठित होता है। इस पञ्च मकारों का अत्यन्त गूढ़ रहस्य है। इन पाँच तत्वों का सम्बन्ध अन्तर्योग से है। वस्त्ररन्ध्र में स्थित जो सहस्र कमल है उससे चूने वाला जो अमृत उमी का नाम मद्य है। साधक पुण्य और पापरूपी पशुओं को ज्ञानरूपी खड्ग से मारता है और चित्त को ब्रह्म में लीन करता है वही मांसाहारी है। आगमसार के अनुसार जो वाणी का संयम रखता है वही सच्चा मांसाहारी है। शरीर में स्थित इडा और पिङ्गला नाडियों को तान्त्रिक भाषा में गंगा और यमुना कहते हैं। इन के योग से सर्वदा प्रवाहित होनवाले श्वास और प्रश्वास ही (दो) मत्स्य है। सन्तंग के प्रभाव से मुक्ति होती है। असन्तंगति के मुद्रण का ही नाम मुद्रा है। सुषुम्ना और प्राण के समागम को तान्त्रिक भाषा में मैथुन कहते हैं। इस प्रकार पञ्च मकार का आध्यात्मिक रहस्य बड़ा ही गम्भीर है। तान्त्रिक लोग कभी भी उच्छृङ्खल नहीं होते। वे जीवन में सदाचार को उतना ही महत्व देते हैं जितना अन्य लोग।

बुद्धधर्म में मन्त्र-तन्त्र का उदय किस काल में हुआ, एक समस्या है? त्रिपिटकों के अध्ययन करने से प्रतीत होता है कि 'तथागत' की मूल शिक्षा में मन्त्र-तन्त्र के बीज अन्तर्निहित हैं। मानुष बुद्ध के पक्षपाती होने वाले भी स्थविर वादियों ने 'आयानाटीयमुत्त' नागों में इस प्रकार की अलौकिक बातों का प्रारम्भ कर दिया। 'बुद्ध' से ही तन्त्र-मन्त्र के प्रारम्भ में आचार्यों का दृढ़ विश्वास है। 'बुद्ध' का स्वयं इन्द्रियों [सिद्धियों] में पुरा विश्वास था उन्होंने ने चार 'इन्द्रिपाद' छन्द (इच्छा), वीर्य (प्रयत्न), चित्त (विचार), तथा विमंसा (परीक्षा), का वर्णन किया है जो अलौकिक सिद्धियों का उत्पन्न करने में समर्थ थे। तन्त्रग्रन्थ में शान्तरक्षित का स्पष्ट कथन है कि बुद्ध धर्म पारलौकिक कल्याण की उत्पत्ति में जितना सहायक है, उतना लौकिक कल्याण की उत्पत्ति में भी है। इसीलिये बुद्ध ने स्वयं मन्त्र, धारणी आदितान्त्रिक विषयों की शिक्षा दी हैं, जिससे इसी लोक में प्रज्ञा, आरोग्य आदि वस्तुओं की उपलब्धि हो सकती है। इतना ही नहीं 'साधनमाला' जिसमें भिन्न भिन्न विद्वानों के द्वारा रचित देवता विषयक 312 'साधनों' का संग्रह है वतलाती है कि बहुत से मन्त्र स्वयं 'बुद्ध' से उत्पन्न हुए हैं। विभिन्न अवसरों पर देवताओं के अनेक मन्त्र 'बुद्ध' ने अपने शिष्यों को वतलाये हैं। गृह्य समाज (5 शतक) की परीक्षा वतलाती है कि तन्त्र का उदय बुद्ध से ही हुआ। तथागत ने अपने अनुयायियों को उपदेश देते समय कहा है कि जब मैं दीपंकर और कश्यप बुद्ध के रूप में उत्पन्न हुआ था, तब मैं ने तान्त्रिक शिक्षा इसलिए नहीं दी कि मेरे श्रोताओं में उन शिक्षाओं को ग्रहण करने की योग्यता न थी।

'विनयपिटक' की दो कथाओं में अलौकिक सिद्धियों के प्रदर्शन का मनोरञ्जक वृत्त वर्णित है। राजगृह के एक सेठ ने चन्दन का वना हुआ भिक्षापात्र बहुत ही उचाई पर किसी वाँस के सिरे पर बाँध दिया। अनेक तीर्थङ्कर आये पर उसे उतारने में समर्थ नहीं हुए। तब भरद्वाज अपनी योग सिद्धि केवल पर आकाश में उपर उठ गये और उसे लेकर ऊपर ही ऊपर राजगृह की तीन वार प्रदक्षिणा की। जनता के आश्चर्य की सीमा न थी, पर बुद्ध को एक तुच्छ काठ के पात्र के लिए इतनी शक्ति का प्रयोग नितान्त अनुचित जँचा और उन्होंने ने भरद्वाजकी इसके लिए भर्त्सना की और काष्ठपात्र का प्रयोग दुष्कृत नियत किया। मगधनरेश सेनिय विम्बसार के द्वारा पुरस्कृत 'मेण्डक' नामक गृहरथके परिवार की सिद्धियों का वर्णन विनयपिटक में मिलता है। इससे निष्कर्ष यही निकलाता है कि तन्त्र-मन्त्र, योग, सिद्धि आदि की शिक्षा स्वयं बुद्ध से उद्भूत हुई थी। वह प्रथमतः बीजरूप में थी, अनन्तर उसका विकास हुआ। *तिव्वति जम्फल चाजू ।*

'मञ्जुश्रीमूलकल्प' की रचना प्रथम तथा द्वितीय शतक विक्रमी में हुई। इस समय में मन्त्र-तन्त्र-धारणी आदि का वर्णन विशेषतः मिलता है। अतः महायान के समय में मन्त्र-तन्त्र की भावना नष्ट नहीं हुई थी, प्रत्युत यह बड़े जोरों से अपनी अभिव्यक्ति पाने के लिए अग्रसर हो रही थी। महायान के इस विकास का नाम 'मन्त्रयान' है जिस का अग्रिम विकास 'वज्रयान' की संज्ञा से अभिहित किया जाता है। दोनों में अन्तर केवल मात्रा [डिग्री] का है। सौम्य अवस्था का नाम 'मन्त्रयान' है, उग्ररूप की संज्ञा 'वज्रयान' है। योगाचार से लोगों को मन्त्रुष्टि कुछ काल तक हुई परन्तु विज्ञानवाद के गहन सिद्धान्तों के भीतर प्रवेश करने की योग्यता साधारण जन में न थी। वह ऐसी मनोरम धर्म के लिए लालायित थी जिसमें अन्य प्रयत्न से महान् मुख मिलने की आशा दिखाई गई होती।

इस मनोरम धर्म का नाम 'वज्रयान' है। इस सम्प्रदाय ने 'शून्यता' के साथ-साथ 'महामुख' की कल्पना सम्मिलित कर दी है। 'शून्यता' का ही नाम 'वज्र' है। वज्र कभी नष्ट नहीं होता है, वह दुर्मेघ्य अस्त्र है। वज्र दृढमार, अपरिवर्तनशील, अच्छेध्य, अभेद्य, न जलने, योग्य, अविनाशी है। अतः वह शून्यता का प्रतीक है। यह शून्य 'निगन्मा' है वह देवीरूप है, जिसके गाढ आलिङ्गन में मानव चित्त [बोधिचित्त या विज्ञान] सदा बद्ध रहता है तथा यह युगल मिलन सब काल के लिए मुख तथा आनन्द उत्पन्न करता है। अतः वज्रयान ने शून्य-विज्ञान तथा महामुख की त्रिवेणी का संगम बन कर असंख्य जीवों के कल्याण का मार्ग उन्मुक्त किया है।

वज्रयान का उद्गमस्थान कहाँ था? यह विचारणीय विषय है। तिब्बती परम्परा में कहा है कि बुद्ध ने बोधिके प्रथम वर्ष में ऋषिपत्तन में, श्रामन्य धर्म का चक्रप्रवर्तन किया, 13 वें वर्ष में राजगृह के गृध्रमूत पर्वत पर महायान धर्म प्रज्ञापारमिता का चक्रप्रवर्तन किया और 16 वें वर्ष में मन्त्रयान का तृतीय धर्म चक्र प्रवर्तन श्री धान्य कटक में किया। धान्यकटक गुन्टूर जिले में धरनी कोट के नाम से प्रसिद्ध है। वज्रयान का जन्मस्थान धरणीकोट तथा श्री पर्वत है जिसकी ख्याति तन्त्र शास्त्र के इतिहास में अत्यन्त अधिक है। भवभूति ने मालतीमाधव संस्कृत नाटक में श्रीपर्वत को तान्त्रिक उपासना का केन्द्र के रूप में वर्णित किया है। जहाँ बौद्ध भिक्षुणी कपाल कुण्डला तान्त्रिक साधना में निरत रहती थी। सप्तम शतक में वाणभट्ट श्रीपर्वत के माहात्म्य से भलीभाँति परिचित थे। श्री हर्षवर्धन ने रत्नावली नाटक में श्री पर्वत से आनेवाले एक सिद्ध का वर्णन किया है। शङ्कर दिग्विजय में श्रीशैल को तान्त्रिकों का केन्द्र माना है। प्रसिद्धि है कि आचार्य नागार्जुन ने श्रीपर्वत पर रहकर अलौकिक सिद्धियाँ प्राप्त की थी। इन ममस्त समीक्षा हमें इस परिणाम पर पहुँचाती है कि श्रीपर्वत तान्त्रिक उपासना का प्रधान केन्द्र था। श्रीपर्वत में ही मन्त्रयान तथा वज्रयान का उदय हुआ, इसका प्रमाण तिब्बती तथा सिंहली ग्रन्थों से भलीभाँति चलता है। 14 वीं शताब्दी के 'निकायसंग्रह' नामक ग्रन्थ में वज्रयान को वज्रपर्वतवामी निकाय वतलाया गया है। इस ग्रन्थ में इस निकाय को चक्रसंवर, वज्रामृत, द्वादशचक्र आदि, वे ममस्त ग्रन्थ वज्रयान के ही हैं। अतः सम्भवतः श्रीपर्वत को ही वज्रयान से सम्बद्ध होने के कारण 'वज्रपर्वत' के नाम से पुकारते हों, कुछ भी हो तिब्बती सम्प्रदाय धान्यकटक में वज्रयान का चक्रप्रवर्तन स्वीकार करता है। धान्यकटक तथा श्रीपर्वत दोनों ही मात्राम के गुण्टूर जिले में विद्यमान हैं। यही पर वज्रयान की उत्पत्ति मानना न्यायसंगत है।

वज्रयान कि उत्पत्ति किस समय में हुई? इसका निर्णय अभी तक नहीं हो सका है। इसका अभ्युदय आठवीं शताब्दी से प्रारम्भ होता है जब सिद्धाचार्यों ने लोक भाषा में कविता गीति लिख इसके तथ्यों का प्रचार किया। परन्तु तान्त्रिक मार्ग का उदय बहुत पहले हो चुका था। मञ्जुश्रीमूलकल्प 'जम्पलचाजूड' मन्त्रयान का ही ग्रन्थ है। इसकी रचना [तृतीय शतक] के आसपास हुई। इसके अनन्तर श्रीगुरुयसमाजतन्त्र [संवादुस्पा] का समय 5वाँ शतक आता है। यह गुरुयसमाज 'श्रीसमाज' के नाम से भी जाना जाता है। पुष्पिका में यह 'तन्त्रराज' कहा गया है। तान्त्रिक साधना के इतिहास में इस ग्रन्थ का सर्वाधिक महत्त्व है। इस ग्रन्थ के ऊपर टीका तथा भाष्यों



का विशाल साहित्य तिब्बती तंत्र में सुरक्षित है। जिसमें आचार्य नागार्जुन [7 शतक], कृष्णाचार्य, शान्तिदेव, की टीकायें प्रसिद्ध आचार्यों की कृतियाँ हैं। इसके 18 पटलों में तन्त्रशास्त्र के सिद्धान्तों का विवेचन है। वज्रयान का प्रचार भारत के बाहर विशेष रूप से तिब्बत में हुआ जिसका प्रमाण 'श्रीचक्रसंवरतन्त्र' है।

महामुख को प्राप्त करने का एकमात्र उपाय है 'गुरु' का उपदेश। तन्त्र साधनमार्ग है। अतः साधक को किसी योग्य गुरु की शिक्षा नितान्त आवश्यक है। परन्तु गुरु का स्वरूप क्या है? जानना अन्यन्त आवश्यक है। महजिया कहते हैं कि गुरु युगनद्धरूप है अर्थात् मिथुनाकार है। वह शुन्यता और करुणा की युगल मूर्ति है। उपाय तथा प्रज्ञा का समरस विग्रह है। शुन्यता सर्वश्रेष्ठ ज्ञान का वाचक है, करुणा का अर्थ जीवों के उद्धार करने के लिये महती दया है। गुरु का शुन्यता और करुणा की मिश्रित मूर्ति वतलाने का अभिप्राय यह है कि वह परम ज्ञानी होता है परन्तु साथ ही साथ जगत् के नना प्रपञ्च से आर्त प्राणियों के उद्धार के लिये उसके हृदय में महती दया विद्यमान रहती है। वज्रयान में प्रज्ञा और उपाय के एकीकरण के उपर जोर दिया गया है। क्योंकि प्रज्ञा और उपाय का सामरस्य [परस्पर मिलन] ही निवारण है। बुद्धत्व की प्राप्ति के लिये केवल प्रज्ञा से काम नहीं चलता और न उपाय से ही काम चलता है। उसके लिये दोनों का संयोग नितान्त आवश्यक है। इन्हीं दोनों की मिलित मूर्ति तिब्बति गुरुयोग होने से गुरु को 'मिथुनाकार' वतलाया गया है। वज्रयानी सिद्धों के मत में मौन मुद्रा ही 'गुरु' का उपदेश है। शब्द के द्वारा महज तत्व का परिचय नहीं दिया जा सकता। क्योंकि मन और वाणी के गोचर पदार्थ विकल्प के अन्तर्गत हैं। निर्विकल्पक तत्व शब्दातीत है। इसी के महायानी ग्रन्थों में अनक्षर तत्व कहा गया है। सच्चागुरु वह है जो आनन्द या रति के प्रभाव से शिष्य के हृदय में महामुख का विस्तार करे। गुरु का काम हृदय के अन्धकार को दूर कर प्रकाश तथा आनन्द का उल्लास करना है।

तन्त्र शास्त्र में इर्मीलण उपयुक्त गुरु की खोज के लिए आग्रह है। गुरु शिष्य की योग्यता का पहिचान कर ही उसे तत्व का उपदेश देता था। साधक को यम, नियम आदि का विधान अवश्य करना चाहिए। सत्य, अहिंसा, आदि सार्व भौमिक नियमों का विधान परम आवश्यक है। वज्रयानी ग्रन्थों में गुरु के द्वारा निहित 'वांघिचित्ताभिषेक' का विशेष वर्णन किया गया है। गुरु की आगधना करना शिष्य का परम कर्तव्य है तथा गुरु का भी धर्म है कि वह शिष्य के चित्त को प्रवच से दूर हटाकर सम्यक् सम्बोधि की प्राप्ति के लिये उपयुक्त बनावे। शिष्य को तान्त्रिक साधना के लिये नवायौवनसम्पन्ना युवती को अपनी संगिनी बनाना पड़ता है। इसी का नाम तान्त्रिकभाषा में 'मुद्रा' है। इस मुद्रा से सम्पन्न हो कर शिष्य वज्राचार्य [वज्रमार्ग के गुरु] के पास जाकर दीक्षित होने के लिये प्रार्थना करता है। आचार्य उसको वज्रसन्ध के मन्दिर में ले जाता है। वह स्थान गन्ध, धूप, तथा पुष्प से सजाया जाता है। उसमें फूलों की मालायें लटकती रहती हैं। ऊपर सफेद चंदवा टंगा रहता है। माला और मदिग के मुगन्ध से वह स्थान सुवासित रहता है। ऐसे मन्दिर में वज्राचार्य मुद्रा के साथ शिष्य का तान्त्रिक विधान के अनुसार अभिषेक करता है तथा नियम पालन करने के लिये प्रतिज्ञा करवाता है, जो इस प्रकार है:-

**नहि प्राणिवधः कार्यः, त्रिरत्नं मा परित्यज ।**

**आचार्यस्ते न संत्याज्यः, संवरो दुरति क्रमः । ।**

अर्थात्= प्राणि का वध कभी नहीं करना, तीनों रत्नों [बौद्ध, धर्म, तथा संघ] को मत छोड़ना, आचार्यका परित्याग कभी न करना, यह नियम बहुत ही कठिन है। इस अभिषेक का नाम 'वांघिचित्त' अभिषेक है। इसके प्राप्त करने पर साधक का द्वितीय जन्म होता है। और उसे बुद्ध-नुत्र की पदवी प्राप्त होती है। अवतक का जन्म सांसारिक कार्य में व्यतीत हुआ।

अब गुरु की कृपा से उसे आध्यात्मिक जन्म प्राप्त होता है। गुरु स्वयं बुद्ध रूप है, अतः शिष्य का बुद्धपुत्र कहलाना उचित है। इस अभिषेक का रहस्य यह है कि शिष्य का चित्त निवारण की प्राप्ति के लिये सन्मार्ग पर

लग जाना है और वह आध्यात्मिक मार्ग का पथिक वन मंगल साधन में क्रियाशील होता है। तन्त्रों में साधक का योग्यता [अधिकार] पर बड़ा आग्रह दिखता है। शिष्य को 'पुण्यसंभार' का अर्जन करना नितान्त आवश्यक है जिसके निमित्त बुद्ध की बन्दना, पापदेशना, पुण्यानुमोदन, समय ग्रहण की व्यवस्था की गई है। यम-नियमों का सम्यक् अनुष्ठान कथमपि वर्जनीय नहीं है। अभिषेक के समय वज्राचार्य का उपदेशः

प्राणिनश्च न तो घात्या, अदत्तं नैव चाहरेत् ।

मा चरेत् काम मिथा वा, मृषा नैव हिभाषयेत् । ।

अर्थात्= प्राणिहिंसा, अदत्ताहरण, कामाचार, तथा मिथ्या भाषण कभी नहीं करना चाहिए। अद्वैत, तन्त्रमार्ग पर चलना तो नितान्त दुरुह व्यापार है। सारांश यह है कि मन्त्रमार्ग की साधना उच्चकोटि की साधना है। थोड़ी भी नैतिक शिथिलता घातक सिद्ध होगी। महामुख की उपलब्धि के स्थान तथा उपाय का वर्णन वज्रयानी ग्रन्थों में विस्तार के साथ मिलता है। सिद्धों का कहना है कि 'उष्णीष कमल' में महामुख की अभिव्यक्ति होती है। तन्त्रशास्त्र और षट् योग के ग्रन्थों में इस कमल को 'सहस्रदल' [हजारपत्तोंवाला] कहा गया है। वज्र गुरु का आसन इसी कमल की कर्णिका के मध्य में है। इस स्थान की प्राप्ति मध्यम मार्ग के अवलम्बन करने से ही हो सकती है। जीव सांसारिक दशा में दक्षिण और वाम मार्ग में इतना भ्रमण करता है कि उसे मध्यम मार्ग में जाने के लिए तनिक भी सामर्थ्य नहीं होती। यह मार्ग गुरु की कृपा से ही प्राप्य है। सहजिया लोग वाम शक्ति को 'ललना' और दक्षिण शक्ति को 'रमना' कहते हैं। तान्त्रिक भाषा में ललना, चन्द्र तथा प्रज्ञा वामशक्ति के द्योतक होने से समानार्थक है। रमना, मृत्यु और उपाय दक्षिण शक्ति के बोधक होने से पर्यायवाची है। इन दोनों के बीच में चलने वाली शक्ति का परिभाषिकनाम है 'अवधृती'। अवधृति शब्द की व्युत्पत्ति इस प्रकार है :

अवहेलया अनाभोगेन क्लेशादि पापान् धुनेति ।

अर्थात् वह शक्ति जो अनायाम ही क्लेशादि पापों को दूर कर देती है। अवधृतीमार्ग ही अद्वयमार्ग, शून्यपथ, आनन्दस्थान आदि शब्दों से अभिहित किया जाता है। ललना और रमना इसी अवधृती के ही अविशुद्ध रूप है। जब ये शक्तियाँ विशुद्ध होकर एकाकार हो जाती है तो इन्हें 'अवधृती' कहते हैं। तब चन्द्र का चन्द्रत्व नहीं रहता और न मृत्यु का मृत्युत्व रहता है। क्योंकि इन दोनों के आलिङ्गन से ही अवधृती का उदय होता है। वज्रजाप के द्वारा ललना और रमना के शोधन करने से तात्पर्य, नाडी की शुद्धि से है। शोधन होने पर दोनों नाडियाँ मिलकर एकरम या एकाकार हो जाती है। इसी निःस्वभावका नैरात्म्य अवस्था को ही शून्यावस्था कहते हैं। जो इस शून्यमय अद्वैत भाव में अधिष्ठान कर आत्मप्रकाश करता है वही सच्चा गुरु है। महामुख कमल में जाने के लिये यथार्थ समारम्य प्राप्त करने के लिये मध्यपथ का आलम्बन करना तथा द्वन्द का मिलन करना ही होगा। दो का विना एक किये हुये सृष्टि और संहार में अतीत निरंजन पद की प्राप्ति असम्भव है। इसलिये मिलन ही अद्वय शून्यावस्था तथा परमानन्द लाभ का एक मात्र उपाय है, श्रीसमाजतन्त्र का कथन है कि दुस्कर नियमों के करने से शरीर केवल दुःख पाकर सुखता है, चित्त दुःख के समुद्र में गिर पड़ता है और विक्षेप होने से सिद्धि नहीं मिलती।

दुस्करैर्निममैस्तीव्रैः, मूर्ति शुष्यतिदुःखिता ।

दुःखाष्ठी क्षिण्यते चित्तं, विक्षेपात् सिद्धिरन्मथा । ।

योगतन्त्रानुसारं मुखपूर्वक बोधि (ज्ञान) की प्राप्ति के लिये सदा उद्यत रहे।

पञ्चकामान् परित्यज्य तपोभिर्न च पीडयेत् ।

सुखेन साधयेद् बोधियोगतन्त्रानुसारतः । ।

वज्रयान का सिद्धान्त है कि देहरूपी वृक्ष के चित्तरूपी अङ्कुर को विशुद्ध विषय-रस के द्वारा सिक्तकरने पर यह वृक्ष कल्पवृक्ष बन जाता है और आकाश के समान निरञ्जन फल फलता है तथा महामुख की तभी प्राप्ति

होनी है :

तनुतरचित्ताडकुरको विषमयरसैर्यदि न सिद्धते शुद्धैः।

गगन व्यापी फलदः कल्पतरूत्वं कथं लभते ।।

राग मे ही बन्धन होता है, मुक्तिभी राग से उत्पन्न होती है, मुक्ति का सहज साधन महाराग या अनन्यराग [वैराग्य] नहीं।

देवव्रतन्त्र आदि अनेक तन्त्रों की उक्ति स्पष्ट है:- "रागेन बध्यतेलोको रागेनैव विमुच्यते"। अतः अनड्वय ने चित्त को ही संसार और निवारण दोनों बतलाया है। जिस समय चित्त बहल संकल्प रूपी अन्धकार से अभिभूत रहता है, विजुली के समान चञ्चल होता है और राग, द्वेष आदि मलों से लित रहता है, तब वही संसार रूप है।

अनल्प-सङ्कल्प-तमोऽभिभूतं, प्रभञ्जनोन्मत्त तडिच्चलञ्च ।

रागादि दुर्वार मलावलिप्तं, चित्तं विसंसार मुवाच वज्री ।।

वही चित्त जब प्रकाश मान होकर कल्पना से विमुक्त होता है, रागादिमलों के लेप से विरहित होता है, ग्राह्य ग्राहक भाव की दशा अतीत कर जाता है तब वही चित्त निर्वाण कहलाता है। वैराग्य को दमन करने वाले पुरुष को 'वीर' कहते हैं। तन्त्रमें शक्ति के तीन भेद होते हैं:- अपरा, परापरा, तथा परा किये गये हैं। अवधूती अवस्था में वायुका संचार तथा निर्गम होता है, इमी का नाम संसार है। अन्तिम क्षण में रागाग्नि आप से आप शान्त हो जाती है जिसका नाम निवारण या आग का बुझ जाना रागाग्नि के निवृत्त होने से जिस आनन्द का प्रकाश होता है उसे विरमानन्द कहते हैं। उस समय चन्द्र स्वभावस्थित होता है, मन स्थिर होता है तथा वायु की गति स्तम्भित होती है। जिसके हृदय में विरमानन्द का प्रकाश उत्पन्न हो गया है, वही यथार्थ में योगीन्द्र, योगीराट्ट है तथा सहजिया भाषा मे वही 'वज्रधर' पदवाच्य सद्गुरु कहलाता है।

महामुद्रा का साक्षात्कार ही सिद्धि गिना जाता है। शून्यता तथा करुणा के अभेद ज्ञान को ही 'महामुद्रा' कहते हैं। जिस ने इस अभेद ज्ञान को प्राप्त कर लिया है, उससे अज्ञात कोई भी पदार्थ नहीं रहता। उसके लिए समग्र विश्व के पदार्थ अपने विशुद्धरूपको प्रकट कर देते हैं। 'धर्मकरण्डक', 'बुद्धरत्नकरण्डक' तथा जिनरत्न:- इमी महामुद्रा के पर्याय हैं। तन्त्रशास्त्र में शिव और शक्ति का जो तात्पर्य तथा स्थान है वही रहस्य तथा स्थान वज्रयान में शून्यता तथा करुणा अथवा वज्र और कमल का है। वज्र कमल के संयोग से साधक ने बोधिचित्त को वज्रमार्ग में अच्युत रखने की योग्यता प्राप्त करली है, अथवा शिव-शक्ति के मिलन से ब्रह्मानाडी में विन्दु को चालित कर स्थिर तथा दृढ़ करने की सामर्थ्य सिद्ध कर ली है, वही महायोगी है।

दृढं सारमसौ शीर्यमच्छेध्यभेध्य लक्षणम् ।

अदाहि अविनाशि च शून्यता वज्रमुच्यते । [वज्र शेखर पृ 23]

'वज्र' शून्यता का ही भौतिक प्रतीक है क्यों कि दोनों ही दृढ़, अखण्डनीय, अच्छेद्य, अभेद्य तथा अविनाशी है। वज्रयान का अर्थ सब वृद्धों का ज्ञान:-

सर्वतथागतं ज्ञानं वज्रयानमितिस्मृतम् ।

भावभावौ न तौ तत्त्वं, भवेत् ताभ्यां विवर्जितम् ।

न देशत्वमतो युक्तं, सर्वज्ञो न भवेत्तदा ।। [ज्ञा सि 12/4]

इस मत में परमार्थ सर्वव्यापक, अविकारी, तन्वभावना सर्वज्ञमाना जाता है। आकाश के समान अप्रतिष्ठित, व्यापक तथा लक्षण वर्जित जो तन्व है, वही 'वज्रज्ञान' है। यह न भावरूप है, न अभावरूप, न भावाभावरूप, और न तद्भयवर्जित है ।

शून्यता ही 'प्रज्ञा' है तथा अशेष प्राणियों पर अनुकम्पा कृपा ही 'उपाय' है। प्रज्ञापाय के मिलन का अर्थ

है प्रज्ञा तथा करुणा का परम्पर योग। इसकी उपलब्धि मे ही परमार्थ मिलता है। तान्त्रिक ग्रन्थों में धर्मकाय को वैरोचन, वज्रमन्त्र या आदि वृद्ध कहा है।

गगनोद्भवः स्वयम्भूः प्रज्ञाज्ञाननलोमहान।

वैरोचनो महादीप्ति ज्ञानज्योति विरोचनः।।

जगत्प्रदीपो ज्ञानोल्के महातेजः प्रभास्वरः।

विद्याराजोग्रमन्त्रेशो मबराजो। [संकोद्देश टीका पृ: 40]

वज्रयान के साहित्य एवं आचार्यों कि एक विशाल परम्परा है। इस सम्प्रदाय के आचार्यों ने केवल संस्कृत में ही अपने सिद्धान्त ग्रन्थों का प्रणयन नहीं किया परन्तु जन साधारण के लिए उन्होंने उस समयकी लोक भाषा में भी ग्रन्थों की रचना की। वज्रयान का सम्बन्ध मगध तथा नालन्दा से बहुत ही अधिक है। श्रीपर्वत पर इसका उदय भले ही हुआ हो, परन्तु इसका अभ्युदय मगध के नालन्दा तथा आदन्तीपुर विहारों से नितरां सम्बद्ध है। वज्रयान के साथ 84 सिद्धों का नाम सर्वथा सम्बद्ध रहेगा। इन 84 सिद्धों का पर्याप्त परिचय हमें तिब्बती ग्रन्थों से चलता है। इन सिद्धों में पुरुषों के अतिरिक्त स्त्रियों का भी स्थान था। यह परम्परा किसी एक शताब्दी का नहीं है। इस का समय नवम शताब्दी से प्रारम्भ हो कर 12 वी शताब्दी के मध्य भाग तक जाता है। इन सिद्धों का प्रभाव जादातर बंगला, मैथली, मगही, वर्तमान हिन्दूधर्म तथा हिन्दी आदि भाषाओं में गहरा सम्बन्ध परिलक्षित होता है। कर्नाट की वानियों में सिद्धों की परम्परा हमें दिख पडती है। नाथपन्थी निर्गुनिया मन्तोंकी कवितायें इसी परम्परा के अर्न्तभूक्त हैं। बंगालका 'सद्गजिया' सम्प्रदाय ही 'वज्रयान' का ज्वलन्त साक्षी है।

जब हम तन्त्र कि चर्चा करते हैं तो उन तान्त्रिक सिद्ध महान आचार्यों को अनदेखा नहीं कर सकते है। परन्तु विस्तार भय के कारण उन पर कुछ कहना सम्भव नहीं है फिर भी कुछ एक आचार्यों कि चर्चा यहाँ हम अवश्य करेंगे। इन्द्रभूति वज्रयानी साहित्य में इन्द्रभूति और उनकी भगिनी भगवती लक्ष्मी या लक्ष्मीकरा देवी का नाम अत्यन्त प्रसिद्ध है। ये उड्डियान के राजा तथा आचार्य पद्मसंभव के पिता थे। ये वही पद्मसंभव है जिन्होंने आचार्य शान्त रक्षित के साथ तिब्बतमें बौद्धधर्म का विपुल प्रचार-प्रसार किया तथा 749ई: में 'समये' अचिन्त्य नामक प्रसिद्ध विहार की स्थापना की। इनके 23 ग्रन्थों का अनुवाद तज्जूर में मिलता है। इनके दो ग्रन्थ संस्कृत में उपलब्ध होते है। (1) कुरुकुल्ला साधन साधनमाला पृ: 353 तथा ज्ञानसिद्धि। इस ग्रन्थ में छोटे वडे 20 परिच्छेद है जिनमें तत्व, गुरु, शिष्य, अभिषेक, साधना आदि विषयों का विस्तृत वर्णन है। इस सिद्ध परम्परा से अतिरिक्त भी आचार्य हुए जिन में आचार्य अद्वयवज्र विशेष प्रसिद्ध है। इनका समय 12वीं शताब्दी के आसपास है। इन्होंने वज्रयान के तथ्यों के प्रतिपादन के लिए 21 ग्रन्थ लिखे है। जो तान्त्रिक तन्त्रों के ज्ञान के लिए विशेष गौरव रखते है।

वज्रयान के उदय के कुछ समय बाद एक नवीन बौद्ध तान्त्रिक सम्प्रदाय का जन्म हुआ जिसको 'कालचक्रयान' के नाम से जाना जाता है। प्रत्यभिज्ञा दर्शन के आचार्य अभिनवगुप्त ने अपने तन्त्रालोक में कालचक्र का विस्तृत विवेचन प्रस्तुत किया है। उन्होंने इस सिद्धान्त को शैवतान्त्रिक तथ्यों के अर्न्तगत ही सम्मिलित किया है। परन्तु ये सिद्धान्त मुख्यतया वे ही है जिनको आधार मानकर इस बौद्धतान्त्रिक सम्प्रदाय ने अपने नवीन यान कालचक्रयान का प्रवर्तन किया। सिद्धाचार्यों की वाणियों के शोध से हम इस परिणाम पर पहुँचते है कि ये तथ्य सिद्धों को अवगत थे। 'संकोद्देश टीका' नामक ग्रन्थ में कालचक्र के दार्शनिक सिद्धान्त एवं व्यवहारिक साधना पद्धति का विशिष्ट वर्णन है। इसके अतिरिक्त 'विमलप्रभा' इस कालचक्रयान का विशिष्ट ग्रन्थ प्रतीत होता है। इस ग्रन्थ के प्रणेता 'आचार्य नडपाद' या [नरोपा] है। ये विशिष्ट तान्त्रिक आचार्य हैं। इस ग्रन्थ में आचार्य नागार्जून, आर्यदेव, तथा आचार्य चन्द्रगामी के तान्त्रिक पद्यों का उद्धरण है साथ ही प्रसिद्ध सिद्धाचार्य मरुहपाद के दाहा उद्धृत किये गये हैं।

कालचक्रयान का मुख्य सिद्धान्त यह है कि वाहर का समग्र ब्रह्माण्ड इस मानव-शरीर के भीतर है। यही वेदान्त का मुख्य सिद्धान्त है। वाह जगत के सूर्य, चन्द्र, आकाश, पाताल, भूमि, समस्तभुवन, विन्ध्य हिमालय आदिपर्वत, गंगा-यमुना-सरस्वती आदि नदियों जितने विशाल तथा मुक्षम प्रपञ्च हैं वे सब इस देह में विद्यमान हैं। शरीर के द्वारा ही सिद्धि प्राप्त होती है, साधना का मुख्य साधन शरीर है अतः कायशुद्धि होने पर ही प्राण शुद्धि तथा चित्तशुद्धि होती है। काय, प्राण, तथा चित्त का घनष्ट सम्बन्ध है तीनों की शुद्धि विना परमार्थ की प्राप्ति असम्भवसा है। काय में ही कालचक्र का परिवर्तन होता है।

यह विश्व शक्ति तथा शक्तिमान के परस्पर संयोग का फल है। परम तत्व को 'आदिवुद्ध' कहते हैं। जिनका आदि है और न अन्त है। अनन्त ज्ञान से सम्पन्न होने से, अविपरीत रूप से समग्र धर्मों को जानने के कारण, विश्वके आदि में विद्यमान होने से आदिवुद्ध है। 'आदि' से तात्पर्य अत्यादव्ययरहित से है। वे करुणा तथा शून्यता की मूर्ति है। अथार्त् परम तत्व के दो प्रकार हैंः=

1 समग्र धर्मों के निःस्वभाव होने का ज्ञान [समग्रशून्यता] यह उक्त 'प्रज्ञा' है।

2 अनन्त दया [करुणा] अथार्त् दुःख के समुद्र में डूबने वाले प्राणियों को उद्धार करने की असीम अनुकम्पा। प्रज्ञा तथा करुणा की सम्मिलित मूर्ति कालचक्रयान में 'आदिवुद्ध' है। यह उनकी महती विशिष्टता है कि वे सर्वज्ञ होते हुए परम कारुणिक हैं। अतः 'वुद्ध' को हम 'भगवान' कहते हैं अर्थात् जगत उद्धार की सामर्थ रखने वाला। अतः कालचक्रयान में 'आदिवुद्ध' की कल्पना करुणा और शून्यता की एकता के रूप में की गई है। उन्हीं की संज्ञा 'काल' है। उन की शक्ति संवृत्तिरूपिणी है अर्थात् जगत का यह व्यावहारिक रूप [संवृत्ति] उन्हीं की विश्वमाता [युमनाच्छा] शक्ति है। 'चक्र' संतत परिवर्तनशील विश्व का प्रतिनिधि है। शक्ति से संचालित रूप 'कालचक्र' है। यह अद्वय [शं होकर भी एक] है तथा कभी विनाश नहीं होने वाला अक्षर है।

अनादिनिधनो बुद्ध आदिबुद्धो निरन्वयः।

करुणाशून्यता मूर्तिः कालः संवृत्तिरुतिपिणी।

शून्यता चक्रमित्युक्तं कालचक्रोऽद्वयोऽक्षरः। [संकीर्तशटीका]

आदि बुद्ध के चार काय होते हैं 1 महजकाय, 2 धर्मकाय, 3 सम्भोगकाय, तथा 4 निर्माण काय। वैदिक दर्शन में जीव में जाग्रत, स्वप्न, सुषुप्ति, तथा तुरीय ये चार अवस्थायें मानी जाती हैं। इन चारों अवस्थाओं में विद्यमान रहने वाला चैतन्य भिन्न भिन्न नामों से पुकारा जाता है। जाग्रत अवस्था के साक्षी चैतन्य को (जीव) 'विश्व' कहते हैं, स्वप्न के साक्षी को 'तैजस' तथा सुषुप्ति के साक्षी को 'प्राज्ञ' कहते हैं। इसके अतिरिक्त तुरीय दशा के साक्षी 'आत्मा' है। इसी प्रकार कालचक्रयान में इन अवस्थाओं से सम्बद्ध चार कायों की कल्पना मानी जाती है। आदि बुद्ध का महज काय ही परमार्थतः सत्य है। यह शून्यता के ज्ञान हो ने से विमुद्ध है। तुरीयदशा के क्षय न होने से अक्षर तथा महामुखरूप है। करुणा का उदय इसी काय में है अतः वह ज्ञानवज्र कहा गया है। यही विशुद्धयोग है। धर्मकाय में विना निमित्त ही ज्ञान का उदय होता है। यह मैत्री रूप है। निर्विकल्पक चित्त की 'भूमि' होने से यह 'चित्तवज्र' तथा धर्मात्मक योग कहलाता है। सम्भोगकाय स्वप्न की दशा का मूचक है। इस में अक्षय अनाहत ध्वनि का उदय होता है। सब प्राणियों के नादरूप होने से मन्त्रमुदिता रूप है। इसे वागवज्र तथा मन्त्र योग कहते हैं। इसी काय के द्वारा आदिवुद्ध धर्म तन्वों की शिक्षा प्रदान करते हैं। निर्माण काय का सम्बन्ध जाग्रत दशा से है। नाना निर्माण काय को धारण कर क्लेश का नाश करते हैं। यही कायवज्र तथा संग्रहण योग कहलाता है। 'कालचक्र' शब्द समष्टि तथा व्यष्टि रूपसे उसी परमतत्वका द्योतक है। 'का' 'कारण' का प्रतीक है। अथार्त् परम तत्व 'कारण' रहित है। कारण बोधित्त काय, एक ही पदार्थ है। 'ल' 'लय' (नाश) का द्योतक है। लय किमका? प्राणका। 'च' 'चलचित्त' का वाचक है। जगत के व्यापार के साथ सम्बद्ध रहने से 'चित्त' इन्हीं विषयों में सदा भ्रमण किया करता है। इसलिए चित्त चञ्चल रहता है। 'क्र' 'क्रम' बन्धन

का सूचक है। अर्थात् तुरीयावस्था में काय, प्राण, तथा चित्त का बन्धन क्रमशः सम्पन्न होता है। प्राण तथा चित्त का परस्पर योग नितान्त धनिष्ठ रहता है। इसलिए प्रथमतः कायविन्दु का निरोध करना आवश्यक है। यह ललाट में सम्पन्न होता है। अतः 'का' निर्माणकाय का सूचक है। कण्ठ में वाग् विन्दु के निरोध होने से प्राण का लय होता है। विना प्राण के लय किये चञ्चल चित्त का बन्धन नहीं हो सकता। इन तीनों के बन्धन तथा लय का अनुष्ठान तुरीय दशा में किया जाता है। अतः 'कालचक्र' [जिसमें ये चारों अक्षर क्रमशः सन्निविष्ट है] उगी परम सत्यभूत, अक्षर, आदि कुद्द्र को द्योतित करता है

काकारात् कारणे शान्ते लकाराल्लयोऽत्रवे।

चकाराच्चलचित्तस्य क्रकारात् क्रमबन्धनैः। [नरोपाद मेकोद्येश टीका]

'कालचक्र' में दो शब्द है काल और चक्र। काल और चक्र का समन्वय ही परम तत्व का द्योतक है। काल, उपाय तथा करुणा एक ही तत्व के पर्याय हैं जिसे पुरुष या शिव के नाम से ब्राह्मण ग्रन्थों में उल्लेख करते हैं। चक्र, प्रज्ञा, शून्यता एक तत्व के पर्याय हैं। वही तत्व जिसे प्रकृति या शक्ति की मंज्ञा ब्राह्मण ग्रन्थों में है। परमतत्व ज्ञाना तथा ज्ञेय प्रज्ञा तथा उपाय का समन्वय होने के कारण 'कालचक्र' की मंज्ञा में पुकारा जाता है। युगलरूप, परमतत्व, शिवशक्ति की एकता का बोधक 'कालचक्र' है।

स एव कालचक्रो भगवान् प्रज्ञोपायात्मको ज्ञान ज्ञेय सम्बन्धेनोक्तो

यथाक्षर सुखज्ञानं सर्वावरणक्षयहेतुभूतं 'काल' इत्युक्तम् [मेकोद्येशटीका]

भिन्न-भिन्न वज्र तथा योगका निर्देश

1	ग्रहजकाय	करुणा	ज्ञानवज्र	विशुद्धयोग	तुरीय
2	धर्मकाय	मेरी	चित्तवज्र	धर्मात्मकायंग	सृष्टि
3	संभोगकाय	मुदिता	वाग्वज्र	मन्त्रयोग	स्वप्न
4	निर्माणकाय	उपेक्षा	कायवज्र	संस्थानयोग	जाग्रत

तन्त्र : परमपावन दलाईलामा भिक्षु शासनधरसमुद्र :-

तन्त्रापटक चार वर्गों में विभक्त होता है। चारों वर्ग क्रमशः उत्तरोत्तर श्रेष्ठ होते हैं। उनका और प्रत्यङ्गों में विभाजन किया जायगा तो अनन्त प्रभेद हो जायेंगे। किन्तु सबका मौलिक अभिधेय यहाँ स्थूलरूप से प्रतिपादन किया जा रहा है। पहले कहा गया है कि हमारी समस्त दुःखानुभूतियाँ अशुभकर्मों और क्लेश के वश से प्रादुर्भूत होती हैं। चित्त का संयम न होने से कर्मों का संचय होता है। अतः चित्त को संयम में लाना मोक्ष केलिये अन्यावश्यक है। दुर्दान्त चित्त को दो प्रकार से नियन्त्रित किया जा सकता है। एक उपाय यह है, कि चित्त में खराब कल्पनायें उत्पन्न न होने दी जायँ और उन्हें रोकने के लिये मार्ग की भावना की जाय। दूसरा उपाय यह है, कि पहले उपाय के साथ साथ शरीर को मर्माहत करने वाले विशिष्ट उपाय और प्रज्ञाके युगल का आश्रयण किया जाय। पहले उपाय से दूसरे उपाय में विशेषता यह होती है, कि इसके द्वारा शीघ्रतया चित्त को नियन्त्रित किया जा सकता है, क्यों कि चित्त शरीर पर आधृत होता है। मुख्यतः रक्तवहा, शुक्रवहा और वायुवहा नाडियों को मर्माहत किया जाता है। यह एक सामान्यनियम है कि वायुद्वारा चित्त विषयों में प्रक्षिप्त हुआ करता है। उपर्युक्तनाडियों के मर्माहत से वायु का यथेच्छ मञ्चालन किया जाता है, फलतः अस्थानों में वायु का गमन रुक जाता है। उसके कारण चित्त भी अस्थानों में प्रवृत्त नहीं होगा, क्यों कि उसके मञ्चालन (वायु) का ही टमन कर दिया गया है। इसलिये खराब कल्पनायें समाप्त हो जाती हैं। इस प्रकार का उपाय केवल आभ्यन्तरिक नाडी एवं वायु के मञ्चालन से ही सम्पन्न किया जा सकता है, न कि बाह्य उपचारों से। इसलिये

चित्त को आलम्बन में स्थिर रखनेवाला अधिन पैदा करना होगा। इत्यादि अनेक प्रयोजनों की सिद्धि के लिये तन्त्र में देवकाय की भावना उपलब्ध है। देवकाय भी अनेक प्रकार के होते हैं, जो अत्यन्त प्रामाणिक होते हैं। ये सब देवकाय स्वच्छन्द कल्पना द्वारा निर्मित नहीं हैं, अपितु संशोधन-कल्प, आयतन, धातुओं के संशोधन विशिष्ट क्रमों द्वारा संशोधित अनामय देवकाय होते हैं। विनयेय जनों के धातु, आशय और इन्द्रिय के भेद से इनके विविध रूप होते हैं जैसे: शान्त, रुद्र, एकमुख, अनेकमुख, द्विबाहु, अनेकबाहु, अल्पपरिवार, बहुपरिवार। यद्यपि ये सब अधिमुक्ति या तर्क द्वारा भी सिद्ध किये जा सकते हैं। यदि कोई वास्तविक रूप से मार्गाभ्यास करना चाहे तो उसका अनेक हेतुओं से निश्चय कराया जा सकता है। [बौद्धधर्म का परिचय]

भगवान् ने कहा है शारिपुत्र! मुनो! तथागत का संघभाष्य दुर्वेद्य है। नाना निरुक्ति और निदर्शनो से और विविध उपाय कौशल्यों से मैं ने धर्म का प्रकाशन किया है। मद्धर्म तर्क गोचर नहीं है। तथागत मत्त्वों का ज्ञान का प्रतिबोध कराने के लिए ही उत्पन्न होते हैं। यह महा महा कृत्य एक ही यान पर अधिष्ठित हो कर बुद्ध कहते हैं। यह यान है 'बुद्धयान'। इसमें अन्य कोई दृश्य या तीसरा यान नहीं है। नाना अधिमुक्तियों के लिए और नाना धान्वाशय के मत्त्वों के लिए विविध उपाय कौशल्य है किन्तु उन सभी उपाय कौशल्यों का पर्यवसान बुद्धयान में ही है। यह बुद्धयान ही सर्वज्ञता, पर्यवसान, तथागत ज्ञान दर्शन की प्राप्ति, सत्यका संदर्शन अवतरण और प्रतिबोधन करने वाला है। अतीत, अनागत और वर्तमान तीनों कालों में तथागतों ने बुद्धयान ही स्वीकृत किया है। हे शारिपुत्र! जब सम्यक् संबुद्ध क्लेश, दृष्टि, संश्लेष और अकुशलमूल के बाहुल्य से युक्त मत्त्वों के बीच पैदा होते हैं, तब बुद्धयान का ही तीन यानों के रूप में निर्देश करते हैं। इसलिए हे शारिपुत्र! जो श्रावक, अर्हत या प्रत्येक बुद्ध इस बुद्धयान को न सुनेंगे या न मानेंगे, वे न तो श्रावक हैं, न अर्हत हैं और न प्रत्येक बुद्ध ही हैं। इसलिए हे शारिपुत्र! तुम विश्वास करो कि एक ही यान है 'बुद्धयान'।

एकं हि यानं द्वितीयं न विध्यते

तृतीयं हि नैवास्ति कदाचि लोके ।

एकं हि कार्यं द्वितीयं न विध्यते

न हीनयानेन नयन्ति बुद्धाः ।। [मद्धर्म पुण्डरीक 2/5 ]

यह दृश्य उपाय कौशल्य-परिवर्त है। भगवान् का यह उपदेश सुनकर शारिपुत्र ने प्रमुदित हो कर भगवान् को प्रणाम किया और कहा 'भगवन्' ! आप का यह श्लोक सुनकर मैं आश्चर्य चकित हूँ। हे भगवन्! मैं बार बार खिन्न होता हूँ कि मैं हीनयान में क्यों प्रविष्ट हुआ। अनागत काल में बुद्धत्व प्राप्त करके धर्मोपदेश करने का मैं ने अवसर गवाँया। किन्तु भगवन्! यह मेरा अपराध है, न कि आपका। यदि हम भगवान् से पहले ही प्रार्थना करते तो भगवान् हमें सामुत्कर्षिकी धर्म देशना [चतुर्गुणिक मत्त्वदेशना] के समय ही इस अनुत्तरा सम्यक् संबोधि की भी देशना देते और हम बुद्धयान में ही निर्वात होते। भगवन्! आज बुद्धयान का उपदेश सुनकर मैं कृतार्थ हुआ हूँ, "मेरा पश्चाताप मिट गया है"। भगवान् ने कहा, "हे शारिपुत्र! मैं तुमको बताता हूँ कि तुमने अतीतभवों में अनुत्तरा सम्यक् संबोधि के लिए मेरे पास ही चर्या प्रणिधान किया है, किन्तु तुम उसका स्मरण नहीं कर पा रहे हो और अपने को निर्वाण प्राप्त समझते हो? पूर्व के चर्या प्रणिधान ज्ञान का तुम्हें स्मरण दिलाने के लिए ही 'मद्धर्मपुण्डरीक' नाम के इस महावैपुल्य धर्म पर्याय का प्रकाशन श्रावकों के निमित्त करूँगा"। "हे शारिपुत्र! अनागत काल में तुम भी पद्मप्रभ नाम के तथागत हो कर धर्म प्रकाश करोगे। यह मेरा व्याकरण है तुम प्रसन्न हो"। भगवान् के इस व्याकरण का देवों ने अभिनन्दन किया और कहा भगवान् ने पहला धर्म चक्र प्रवर्तन वाराणासी में किया यह अनुत्तर द्वितीय धर्मचक्र प्रवर्तन भगवान् ने अब किया है।

"पूर्व भगवा वाराणस्यामृषिपत्तनेमृगदावे धर्मचक्रं

प्रवर्तितमिदं पुनर्मगवाताध्या नुत्ररं द्वितीयं

धर्मचक्रं प्रवर्तितम् ।"

## परिशिष्ट नोट

सूर्य और चन्द्र क्रममें प्रतिष्ठित है? वायु में।

मन्त्रों के कर्मों के सामूहिक बल से वे वायु उत्पादित होती है जो अन्तरिक्ष में चन्द्र सूर्य और तारकों का निर्माण करती है। यह सब नक्षत्र मरु के चारों ओर भ्रमण करते हैं मानो जल के भँवर से आकृष्ट हुये हों। यहाँ से चन्द्र और सूर्य का क्या अन्तर है। चन्द्र और सूर्य मरु के अर्ध में हैं। चन्द्र और सूर्य की गति युगन्धरके शिखर के समतल पर होती है। उनका परिणाम क्या है? चन्द्रविम्ब 50 योजन का है। सूर्य का विम्ब 51 योजन का है। *अभिधर्म कोश पृष्ठ 378 का 156, 157।*

*आकाश* यह वह असंस्कृत धर्म है, जो न तो दृसरों को आवरण करता है, न अन्य धर्मों के द्वारा आवृत होता है।

आगम मृष्टि, प्रलय, देवाचन, सर्वसाधन, पुरश्चरण, षट्कर्मसाधन। शान्ति, वशीकरण, स्तम्भन, विद्वेषण, उच्चाटन, तथा मारण और ध्यान योग इन लक्षणों से युक्त ग्रन्थ विशेष। तन्त्र।

*आचार* तन्त्रशास्त्र में साधक के वाहरी आचरण की संज्ञा।

*अनुत्तरपूजा* 'बोधचित्त' के उत्पन्न करने के लिए एक प्रकार की विशिष्ट महायानी पूजा।

*अकूल* तंत्रशास्त्र में शिव का प्रतीक।

*अवधृती* 'अवहेतुया अनाभोगेन क्लेशादि पापान धुनोति' अनायास ही क्लेशादि पापों को दूर करने वाली शक्ति। सुषुम्ना मार्ग से प्रवाहित होने वाली शक्ति का तान्त्रिक नाम। जब ललना तथा रमना शिशुद्ध होकर एककार होती हैं, तो उन्हें 'अवधृती' कहते हैं।

*आदि बुद्ध* कालचक्रयान में परम तत्व का संकेत। 'आदि' का अर्थ है उत्पाद व्यय रहित अर्थात् नित्य। वे प्रज्ञा तथा करुणा की सम्मिलित मूर्तिमाने जाते हैं। इनके चार काय होते हैं।

*इडा* वाम या चन्द्र नाडी का नाम।

*उपाय* प्राणियों पर अपुकम्पा या करुणा।

*काल* उपाय, करुणा तथा शिवतत्व का सांकेतिक अभिधान।

*कालचक्र* परम तत्व का सांकेतिक अभिधान। प्रज्ञोपायरुप सम्बद्ध युगल मूर्ति का कालचक्रयानी नाम।

*कूल* कण्डलिनी शक्ति।

*कुलीन* कौल का पर्यायवाची शब्द। कूल या शक्ति में लीन रहने वाला साधक।

*कौल* जो व्यक्ति योग विद्या के गह्रां कण्डलिनी का उत्थान कर महम्म्वार में स्थित शिव के साथ संयोग करादेता है उसे 'कौल' कहते हैं। पूर्ण अद्वैती साधक जिनके पंक और चंदन में, शत्रु तथा मित्र में, श्मशान तथा भवन में, मोना तथा तृण में, तनिक भी भेदबुद्धि नहीं रहती।

*कौलाचार* सब तान्त्रिक आचारों में श्रेष्ठ आचार जिसमें पूर्ण अद्वैत भावना का आचरण किया जाता है।

*क्रियायोग* योग सिद्धिका आरम्भिक साधन जिसके अन्तर्गत तीन साधनों का समावेश होता है (क) तप (ख) स्वाध्याय मोक्षशास्त्र का अनुशीलन अथवा प्रणवपूर्वक मन्त्रों का जप, (ग) ईश्वर प्रणिधान ईश्वर की भक्ति अथवा समग्र कर्म फलों का ईश्वर को समर्पण। इसका फल होता है समाधि की सिद्धि करना तथा आविद्या आदि क्लेशों को क्षीण करना। *योगसूत्र*।

*गंगा* तन्त्र शास्त्र में शरीर के वाम भाग में प्रवाहित होने वाली 'इडा' नाडी का सांकेतिक नाम।

*गुरुतत्व* 'महजया' लोगों में गुरु शुन्यता तथा करुणा की युगल मूर्ति, उपाय तथा प्रज्ञा का समरस विग्रह होता है। वह केवल परमज्ञानी ही नहीं होता, प्रत्युत जीवों के उद्धार करने की महती दया भी उसमें विद्यमान रहती है। जब तक परम करुणा का उदय नहीं होता, तब तक ज्ञान से पूर्ण होने पर भी मानव गुरु बनने का अधिकारी नहीं होता।

*चक्र* प्रज्ञा, शुन्यता तथा शक्ति का बौद्ध प्रतीक।

*चाण्डाली* अवधृती शक्ति का तान्त्रिक नाम।

*ज्ञानसंभार* 'प्रज्ञा' जिसके उदय से बुद्धत्व की मध्यः उत्पत्ति होती है।

*ठकर* तन्त्र में सूर्य या दक्षिण नाडी का सांकेतिक नाम।

*तन्त्र* तनु विस्तार + घटन। वह शास्त्र जिसके द्वारा ज्ञान का विस्तार किया जाता है। विशेषतः वह शास्त्र जो तत्व तथा मन्त्र से युक्त अनेक अर्थ का विस्तार करते हैं (तनन) तथा ज्ञान के द्वारा साधकों का त्राण करते हैं (त्राण)।

*दिव्याभाव* जब साधक द्वैतभावको दूरकर उपास्य देवता के साथ अपना अद्वैत भाव स्थिर करता है। देवता की मत्ता में अपनी मत्ता खो कर अद्वैतानन्द का आम्वादन करता है तब उस में दिव्यभाव का उदय माना जाता है।

*पशुभाव* अविध्या के आवरण के कारण जिन जीवों में अद्वैत ज्ञानका उदय नेशमात्र भी नहीं होता और जो संसार के प्रपंच



में सर्वथा बद्ध है उनकी मानस दशा। पाशनाद्यप्रशवः।

*विंगला* दक्षिण या सूर्य नाडी का तान्त्रिक नाम।

*भाव* तन्त्रशास्त्र का पारिभाषिक शब्द। साधक की मानसिक दशा।

*मध्यममार्ग* मुपुम्मा नाडी का अपर नाम।

*महासुख* मदा एक रस रहने वाला, बिना किसी कारण के ही स्वतः उदित, सदैव सतमान आनन्द। निर्वाण का ही वज्रयानी संकेत। यह उस अवस्था का आनन्द होता है, जिसमें न तो संसार रहता है, न निर्वाण, न अपनापन रहता है और न परायापन। चित्त का निरपेक्ष स्वतः करण हीन आनन्द।

*मध्य* ब्रह्मरन्ध्र में स्थित महाम्रदल कमल से चूने या उपकने वाला अमृत।

*मध्यप* उच्चमाधना के बलपर कृण्डीतनी तथा शिवके संयोग होने पर महारार में चूने वाले अमृत का पान करने वाला व्यक्ति।

*मन्य* गंगा और यमुना के प्रवाह में बहने वाले श्याम तथा प्रश्याम का सांकेतिक तान्त्रिक अभिधान।

*मन्यभक्षक* प्रणायाम के द्वारा प्राणवायु को कुम्भक की पद्धति में मुपुम्मा मार्ग में प्रवेश कराने वाला योगी।

*मध्यमपथ* मुपुम्मा नाडी का सांकेतिक नाम।

*मांसाहारी* पाप-पुण्यरूपी पशुओं को ज्ञानरूपी खड्ग से मारने वाला और अपने चित्त को ब्रह्म में लीन करने वाला साधक मांसाहारी कहलाता है।

*मुद्रा* अमृत संगति का मुद्रण या सर्वथा परिन्याय मुद्रा कहलाता है।

*मुद्रा साधन* तान्त्रिक साधना के लिए नवयौवन सम्पन्ना युवति को अपनी मंगिनी या शक्ति बनाना पड़ता है। इसीका तान्त्रिक संकेत है मुद्रा साधन।

*मैथुन* मुपुम्मा तथा प्राण के समागम का तान्त्रिक संकेत। स्त्री महवाय से उत्पन्न आनन्द से करोड़ों गुना अधिक आनन्द उत्पन्न होने से इसका मैथुन कहते हैं।

*यमुना* तन्त्र शास्त्र में शरीर के दक्षिण भाग में प्रवाहित होने वाली नाडी का सांकेतिक नाम।

*युगलद्व* शिवशक्ति का परस्पर आलिङ्गन या मिलन।

*रसना* सर्हाजिया मत में दक्षिण शक्ति का सांकेतिक नाम।

*ललना* सर्हाजिया मत में वाम शक्ति का सांकेतिक नाम।

*व* बौद्धतन्त्र में सूर्य उपाय तथा शिव का द्योतक तान्त्रिक संकेत।

*वज्र* शून्यता का प्रतीक। दृढ, सागवान्, अच्छेध्व,अभेध्व,तथा अविनाशा होने से वज्र शून्यता का संकेत माना जाता है।

*वज्रधर* मन्त्रे तन्त्र मार्ग का उपदेशक तान्त्रिक गुरु।

*विग्मानन्द* गंगाग्नि के शान्त होने पर पूर्ण आनन्दका प्रकाश।

*महजयान* वज्रयान का नामान्तर।

*साधन* बौद्ध तन्त्र में देवताओं के मन्त्र, यन्त्र, पूजा, पटल का वर्णन।

*ह* तन्त्र में चन्द्र या वाम नाडी का सांकेतिक नाम।

*हठयोग* चन्द्र तथा सूर्य का एकीकरण, इडा तथा पिंगला, प्राण और अपान का समीकरण सिद्ध करने वाला योग।

1 तन्त्रे विस्तार्यते ज्ञानमनेनेति तन्त्रम्। *काशिका*

2 वज्रसूचि 2।।।।

3 कुलार्णवतन्त्र 1 6 10

4 एन इन्द्रोडेकशन टु दि बुधिए एमोटररजम डाः विनयतोष भट्टाचार्य पृष्ठ 43-44

5 भावबृहामर्णा तन्त्र 1

6 स्वच्छन्द तन्त्र 2

7 गुप्तसाधन तन्त्र 1

8 कुलार्णवतन्त्र 2

9 योगीनी तन्त्र 3

10 कुलार्णवतन्त्र 4

- 11 आगम सार 5, 6
- 12 विजय तन्त्र 1
- 13 मेरुतन्त्र 2
- 14 दीर्घानकाय 32 सूत्र
- 15 दीर्घानकाय पृ 196 हिन्दी अनुवाद
- 16 तन्त्र संग्रह श्लोक 3486,3487
- 17 कथावन्धु 17 | 10 181
- 18 कथावन्धु 23 | 9
- 19 ज्ञानसिद्धि परिच्छेद 7
- 20 अद्वयवज्र पृष्ठ 57
- 21 महामुद्रप्रकाश पृष्ठ 50
- 22 पुरातत्त्वनिबन्धावली पृष्ठ 140
- 23 मानवीमाधव अङ्क 1 | 8, 90
- 24 रूपचरित पृ 2
- 25 रत्नावली अङ्क 2
- 26 अङ्करोदगाविजय पृष्ठ 366
- 27 संकोद्धेशटीका पृष्ठ 63
- 28 देवव्रतन्त्र
- 29 चर्चा चर्च विनिश्चय पृष्ठ 3
- 30 श्री गुरुद्वय समाज तन्त्र पटल 15 पृष्ठ 94,112
- 31 प्रज्ञापाय विनिश्चय सिद्धि परिच्छेद 3 पृष्ठ 11, 15
- 32 ज्ञानसिद्धि 17 परिच्छेद 8 | 19, 8 | 20, पृष्ठ 36,12 | 4 पृष्ठ 75
- 33 बौद्धगाना ओ दोहा पृष्ठ 30
- 34 श्री समाजतन्त्र पृष्ठ 153
- 35 वज्रशंखर पृष्ठ 23
- 36 प्रज्ञापाय 5 | 16
- 37 दोहाकोष पृष्ठ 159
- 38 संकोद्धेशटीका पृष्ठ 59 पृ 5 6
- 39 निदानमथा
- 40 दीर्घानमाय
- 41 अभिधम्मन्थसंग्रहो भाग I, भाग II
- 42 विसुद्धिमग्गो भाग I,II,III
- 43 अभिधम्म कोश भाग I,II
- 44 विरुभाक्षपञ्चाशिका म म डा गोपीनाथ काविराज
- 45 तन्त्रसंग्रह
- 46 उत्तरपट्टकम् आचार्य वज्रवल्गुभ द्विवेदी सम्पादन
- 47 श्रीतन्त्रालोक आचार्य श्री अभिनव गुप्त
- 48 The Introduction to Buddhist Esoterism by Binayatosh Bhattacharya.
- 49 The Mystic Significance of "Evam" Jha Research Institute Journal Vol II  
Part I by MM. Dr. G.N.Kaviraj
- 50 Tibetan Buddhism by Waddell
- 51 Buddhism of Tibet or Lamaism by Waddell
- 52 Indian Pandits in the land of Snow by Sarat Chandra Das

- 53 तिब्बत में बौद्धधर्म गहल मांगकृत्यायन  
 54 Studies in Lankavata Sutra by D.T Suzuki  
 55 Vimalaprabhatika : Edited by Prof. Jagannath Upadhyaya

### Tantricism in the Vedas

Chandogya Upanisad - 11.13.1-2

Sata Patha Brahman - 1.1.18,20,21 etc.

The use of protective amulets also seem to have been quite popular at the time of the Atharvaveda [ A.V II.II.II. viii 5x6, Kausika Sutra, 19,22-27,42,22-43,I]. Thus the abhicara, strikarma, Sammanasya, Paustika and other sorcery rites of which we get references in the : Atharvaveda are quite common in the Tantras. [ RV 1.154.2, RV VII 59.12, RV 1.22.20, RV 1.22.21, RV IV 40.5, RV X;184.1, RV X.184.2]

We also come across a Tantric adaption of the well-known svastivacana mantra [RG Veda, V.I.89.6]

स्वस्तिन इन्द्रो वृद्ध श्रवाः  
 स्वस्तिमः पुषा विशिववेदाः ।  
 स्वस्ति नस्तार्क्ष्योऽरिष्टनेमिः  
 स्वस्ति नो बृहस्पतिर्दधातु । ।

The form in which the above Mantra is used in Tantric worship is quoted below for comparison with the vedic original.

ह्रीं हूं स्वस्तिनः कल्यायनी अपर्णा  
 हूं स्वस्तिनः काली मेधामृतमयी ।  
 हौ स्वस्तिनः प्रत्यङ्गिरादेवतादधातु । ।  
 त्रिपुरामै विद्महे मैख्यैधीमहि तन्नोदेवी  
 प्रचोदयात् -- Gayatri of Bhairavi

संस्कृतः तन्त्र [चुग, उम, तन्त्रयति ने, तन्त्रित] द्रुकमत करना, नियन्त्रण रखना, प्रशासन करना, प्रजाः प्रजाःश्वा इव तन्त्रयित्वा शाः 5।5, 2 [आः] पालन, पोषण करना निर्वाह करना । तन्त्रम् [तन्त्र+अन्] 11 कग्धा, 2 धामा, 3 ताना, 4 वंशज, 5 आर्वाच्छन्नवंश परम्परा, 6 कर्मकाण्ड पद्धति, संप्रगवा, संस्कार कर्मणांयुगपदभावस्तन्त्रम् कात्या 7 मुख्य विषय, 8 मुख्यमिद्धान्त, निमय, वाद, शास्त्र जितमन्त्रमिजतन्त्रविचारम् गोत 2, 9 परार्थानता, पराश्रयता जैसा कि 'स्वतन्त्र', 'परतन्त्र', 'द्वैततन्त्र', दुःखम् दश, 5, 10 वैदिकान्कूर्वात, 11 अश्याय, अनुभाग [किंसा ग्रन्थादिक के] तन्त्रेः पञ्चाभिगन्तञ्चकार शास्त्रम् पंच 1, 12 तन्त्र माहता [जिसमें देवातओं की पूजा के लिए अथवा अतिमानव शक्ति प्राप्त करने के लिए जादू टोना या मन्त्र तन्त्र का वर्णन है ] 13 एक से अधिक कार्यो का कारण, 14 जादू टोना, 15 मुख्योपचार, गण्डा, तार्वाज, 16 द्वाह, और्पाधि, 17 कसम, शपथ, 18 वेशभूषा, 19 कार्य करने की मही गति, 20 गजकीय परिजन, अनुचर वग, भृत्यवग, 21 गज्य, देश, प्रभुता, 22 सरकार, द्रुकमत, प्रशासन लोकतन्त्राधिकारः 5, 23 सेना, 24 हेर जमाव, 25 घर, 26 सजावट, 27 दौलत, 28 प्रसन्नता । समः काण्टम् = तन्त्रु काट वाप-वापम् । वृनाह, 2, कग्धा, वापः, 1, मकड़ी, 2, जुलाहा । तन्त्रक [तन्त्र+कन्] नईवेशभूषा [कोराकपडा] । तन्त्रणम् [तन्त्र+ल्युट्] शान्ति वनाये रखना, अनुशासन, व्यवस्था, प्रशासन रखना । तन्त्रिः- शो [गर्वाः] [तन्त्र+इ, तन्त्र+ईप], 1 डोरी, रस्सी, = मनु 04।38, 2, धनुष की डोरी, 3, वीणा का तार- तन्त्रीमात्रां नयनसलिलः= सारयित्वा कर्थाचित = मेघ, 86, 4, म्नायु तांत, 5, पूछ ।

## **THE THREE FUNDAMENTAL YANAS** **(THE SYMBOL OF ULTIMATE PATH)**

**-Acharya Sonam Gyatso Dokhanm**

Unawareness generates a trouble and consequently the trouble generates innumerable suffering which gradually submerge the human life into the whirlpool of Samsara(worldly life) where one endures long term suffering for the sake of short term happiness. Ignorant about the eternal happiness and its paths, one clings to samsaric cycle of life and indulge in its pleasure which is a breader of future sufferings.

To escape from such a cycle of existence, three fundamental yanass were initially preached by Lord Buddha which are widely known as MAHAYANA AND HINAYANA(Higher vehicle and Lower vehicle). But many among us are not well informed about the Yanas and as a consequence they wrongly interpret the same which put the people in misconception. Some are unaware of the fact, lodges baseless criticism to the nature of practice of highestform of yana(E.Doctrine) and directly or indirectly accumulate demerit by themselves. Therefore, in my opinion, those interested person must have a basic knowledge on the different aspects of YANA. For instance, we the sentient beings of this mundane world have been swimming together in this vast ocean of Samsaric suffering from the time immemorial. But ignorance about the ultimate truth, many among us struggles in mid of the ocean, in temptation to hook a basket of fishes for the purpose of filling up their hungry stomach. Some desperately tries to find a gem for luxury forgetting the unknown danger of tempest that lied in the offing.And some among us, during this continuous swimming; got tired, became weary anxiously look for a boat to ferry themself to the shore, aspiring for sigh of relief. Similarly, the YANA as illustrated in Buddhist theory of liberation of sentient beings from the suffering Samsara is like a boat. Mounting on this boat of Yanas one is at his own will to ferry himself to the shore of salvation he chooses. The word called 'RELIEF' is essential to each and every life even to smallest life-leach and lice. One cannot endure suffering, trouble and tension all the time and desires to have a relief. Likewise, we are all enduring suffering life after life and desire to have a relief. And that relief is non other than salvation (Nirvana). To reach this one needs a Yana (vehicle). Therefore, we must know how to drive the Yana.

### **INTRODUCTION**

**THE YANA:** which literally mean vehicle (Tib: Thegpa) is , in real sense a symbol of Path which leads to the place of great bliss or one's choosen salvation according to the Budhist doctrine. In the Sutra called 'Dues-Pa' the definition of YANA is illustrated as follows:

The Yana is like a space  
which is immeasurable

The Yana is like an immense mansion  
where one obtains comfort and joy  
Mounting on this Yana,  
One escapes the suffering.

Another source, the doctrine of Path(Lam-cho) defines thus: 'Yana leads one to one's temporary or ultimate goal-the salvation'. Primarily there are two classes of Yanas:

- (a) The Yana of Path (Lam)
- (b) The Yana of attainment (Deybu)

And these Yanas may be categorised into two groups:

- (a) Worldly Yana (Samsaric Yanas)
- (b) Non-Worldly Yanas (Adhyatmic Yanas)

Now, the present subject is on non-worldly Yanas. This too can be classified as follows:

- (a) The Yana of Path
- (b) The Yana of attainment

The nine category of Yanas according to Nyingmapa school are epitomized into these two classes of Yanas. However, to know the basic knowledge of Yanas we may start from the very beginning. There are three fundamental Yanas: (Gyu-Tsenyi-kyi Theg-pa) viz:

1. Sravakayana (Nyen-thod)
2. Pratyikabuddhayana (Rang-rGyal)
3. Bodhisattvayana (Chang-sems)

These three fundamental Yanas are categorised into two stages viz: (1)Sravakayana and Pratikabuddhayana of Hinayana stage and (2) Bodhisattvayana of Mahayana stage. The purpose of setting up these two stages of Yana is to enable the Buddha to impart his teaching according to the mental level of his followers.

### **(1) THE THEORY OF THE FOLLOWERS OF THE SRAVAKAYANA(HINAYANA-I)**

They firmly hold the belief of non-existence of the essence of the eternity of worldly matter. They also condemn the belief of the some heretic religion (rGyang-Phenpa) as to non-existence of the cycle of the natural phenomenon. For example, sometimes in the situation of darkness, a rope lying on the ground is mistaken for a snake and thereby arises a doubt that there is a snake. With the help of light one ascertains that there is no snake but only a rope lying on the ground which looks like a snake. In this manner, one can eliminate the baseless doubt and ascertain the reality that one seeks. The Sravakayana firmly holds the belief of the existence of the indivisible practices(compare atom) of the physical and elementary objects viz; earth, water, fire and air etc. and also hold the belief of the existence of the essence of the sensual matter. The followers of this Yana profess themselves in ascetic life wearing yellow robes with begging bowl aspiring for self-liberation from the suffering Samsara.

On the basis of these theories and practices, the Sravakayanas contemplate on four noble truths viz:

- (a) Truth of suffering
- (b) Truth of causation
- (c) Truth of cessation
- (d) Truth of path

and thereby gradually attain their own salvational stages viz:

- (a) Gyunshuk (First stage)
- (b) Chhirhong (Second stage)
- (c) Chhirmihong (Third stage)
- (d) Dachompa (Final stage)

## **2. THE THEORY OF THE FOLLOWERS OF THE PRATYEKABUDDHAYANA (HINAYANA-II)**

The Pratyekabuddhayana's idea like non-existence of the essence of the eternity of worldly matter etc. are no different from the idea of former, the Sravakayana. However, in regards to the idea of existence of the indivisible particle of the physical and elementary matter, the Pratyekabuddha believes the partial existence of the said particles in both elementary and sensual matters.

The procedure of attaining its salvational stage is unlike that of Sravakayana. He needs no tutor as he attains his salvational stage called 'Rangchhangchub' through the process of research and practice on the cycle of twelve dependent origination (Tendrel chunyis), the different aspect of life. His research for truth assumes from the cemetery. In the cemetery he finds bone particles and thereby discovered a 'death', the twelfth dependent origination. After careful study, he discovers that the cause of death is 'Old age or decay' and so on he finds the birth as a cause of old age or decay and conceiving as a cause of birth. In this manner he gradually discovers the causes step by step and reaches the root-cause of suffering i.e. unawareness (Tib: Ma-rig-pa). Now he realises that the root cause of all the suffering is Ma-rig-pa (unawareness). On the basis of these theories and practices the Pratyekabuddha contemplates on twelve dependent origination in reverse manner and gradually attains its own salvational stage, which is considered superior salvational stage than the former, the Sravakayana.

## **3. THE THEORY OF THE BODHISATTVAAYANA (MAHAYANA)**

The Bodhisattva, in realized stage firmly holds the idea of non-existence of the essence in regards to worldly and non-worldly matters.

At the time of unrealized stages, the Bodhisattva accepts the idea of existence of the essence of all the matters to the extent of magical phenomenon. To attain Bodhisattvahood they have to qualify themselves through the practice and contempla-

tion on the Ten transcendental virtues (Ten Paramitas): (i) Dhan Paramita (charity), (ii) Shila Paramita (morality), (iii) Akshanti Paramita (Patience and forgiveness), (iv) Virjya Paramita (industry and assiduity), (v) Dhyana Paramita (Meditation and contemplation), (vi) Prajna Paramita (wisdom), (vii) Upaya Paramita (means or measure), (viii) Pranidhana Paramita (Prayer), (ix) Bala Paramita (fortitude or moral strength) and (x) Jnana Paramita (divine knowledge). There after they gradually attain Sa-bcu (the ten stages of saintly perfection) and reaches the staste of Bodhisattvahood. Sa-bcu (Ten stages)-(i) Rab-tu dga'-ba (beautitude), (ii) Dri-ma med-pa (spotless purity), (iii) Hod-byed-pa (enlightenment), (iv) Hod-'phro-ba-can (illumination), (v) Shintu sByan-dka'-ba (unconquerable), (vi) Mngon-du gyur-pa (salvation), (vii) Ring-du sang-ba (far-reaching), (viii) Mi-gyo-ba (immoveable), (ix) Legs-po'i blo-gros (righteousness), (x) Chos-kyi sPrin (spiritual cloud).

The Bodhisattvayana, unlike the former two yanas, dedicates his life and pleasure for the sake of others or whole sentient beings and always pledged to deliver others from the suffering of Samsara. Therefore, this Yana is regarded superior to formers.

The three fundamental Yanas as illustrated above from the Sutra path, which is said to be working on the level of the body and known as the path of renunciation. There are two more Yanas exist in Mahayana category viz. (a) Mantrayana (Tib: sNgags-kyi Theg-pa), and (b) Vajrayana (Tib: rDo-rje Theg-pa). They are classified as supreme yanas which work more on Energy or 'Speech'. Again, they are classified in three stages- (i) Outer, (ii) Inner, (iii) Mystic or most secret. And these Yanas contain the methods of purification and transformation.

I hope this little contribution of mine may benefit the seeker for the truth of YANAS.

## **NOTES AND TOPICS**



## APOTHEOSIS OF TANTRA

-Bhajagovinda Ghosh

Many learned papers on Tantra have so far been published in the Bulletin of Tibetology, Gangtok, since 1964 onward. Present writer Shri P.G.Yogi, Senior Lecturer, Sikkim Institute of Higher Nyingma Studies(SHEDA), Gangtok, in his research dissertation comprehensively discussed the aspects of Brahmanic and Buddhist Tantras. Almost all the branches of Indian philosophies like Brahmanism, Buddhism, Vaishnavism, Shaivism, Jainism etc. have developed mystic cult and rituals. Tantras are rediscovered in Mongolia, China and South-East Asia. Many Eastern and Western scholars have done in-depth studies in this field.

Tantra is an awe-inspiring subject of learning. Numerous studies on Tantra were written by Dr. Benoytosh Bhattacharya, Dr. Sashi Bushan Dasgupta, Prof. Surendranath Dasgupta, Dr. P.C.Bagchi, Shri Manoranjan Basu, Dr. P.V. Kane, Sir John Woodroffe (Arthur Avalon) a voluminous writer, Dr. David Snellgrove, Prof. Giuseppe Tucci, Dr. Herbert V. Guenther, Lama Anagarika Govinda, Aghahananda Bharati and so on. Many controversial points on the origin and development of Tantra are still to be ascertained through analytical studies.

In the canonical scriptures of Tibet, Kanjur and Tanjur, texts and commentaries on Tantra have been translated from Buddhist Sanskrit. A tremendous bulk of original work and commentaries in China, Tibet, Mongolia and Indian Himalayas were written by lamas of all the four major sects who have composed voluminous compendium and encyclopaedic works on Tantra. Some are now available in several Asian and Western languages.

Only through scientific and analytical studies, still existing obscurities can be removed in this field of learning. So far, to ascertain the date and thematic aspects of some texts, only textual or internal evidence have been used by the scholars in this inexhaustive field. The modern apparatus like Archival materials, linguistic, numismatic, anthropology, geophysics, cosmology are not extensively being collaborated. Tantra is very near to earth and human science, the glorious ideals of tantric mysticism can be realised through introverted concentration of consciousness and its union with the higher consciousness. The mystic cults of Egypt, Mesopotamia, Greece Inca and Mayas have perished with the destruction of their civilization and lost forever from our knowledge except for some scanty fragments.

Notwithstanding, the short comings of the glorified ideal, tantric cultures is cultivated for the transformation of psychocosmic forces into the perennial truth of absolute or universal flux. According to Tantra, man is the epitome of universe-epitomized into Bindu (Drop) and Sindhu (Ocean). The loftiest personification is Shiva and Shakti on the one hand and Buddha and Prajna on the other.

The experience of infinity was expressed by early Vedas in terms of cosmology, by the Brahmans in terms of magic rituals, by the Upanisadas in term of idealistic monism, by the Jains in terms of biology, by the Buddhist in terms of psychology

(based on the experiences of meditation), by the Vedantis in terms of metaphysics, by the Vaishnavis in terms of non-duality (advaita) and asceticism as in the Hindu Tantras which referred to the Female creative power (Shakti) of the Universe, and as in the Buddhist tantra which referred to the transformation of psycho-cosmic forces and phenomena into transcendental knowledge (Prajna).

This does not exhaust the different possibilities of expression nor does it exclude their combination and their mutual commingling on the contrary. Generally many of these features are combined, and the different systems of religious thought and practice are not strictly separated but commingle with each other more or less. However, emphasis on one of these systems gave rise to its own character and its particular "flavour" (A Govinda, Foundation of Tibetan mysticism).

The right view and perfect understanding can bring about an agreement with a certain set of established religious ideas. It means a perfectly open and unprejudiced attitude of mind has to be cultivated to enable us to see things as they are i.e. things as they are in their true nature (Yathabhutam).

## BUDDHISM AS I UNDERSTOOD\*

-Tsewang Tamding

Buddhism is a strange religion. It is a religion that is complicated as well as simple. For those who have both intelligence and patience to study the deeper side of it, this is an extremely complicated religion. Yet for others who have neither intelligence nor patience is this a simple religion. I belong to the second category.

First of all why am I a Buddhist? This is because Lord Buddha said that one must not accept his Dharma blindly without testing it thoroughly to see whether it suits one's way of life or not. He said that one must judge his teachings from every angle as if you were buying gold, testing it by burning, cutting and rubbing. So, looking from any point of view, for me this religion suits my way of life the best.

For me Buddhism is a very simple form of religion to practise, because to be a good Buddhist it is enough to be a good person. It is a religion that polishes your mind. Buddhism demands your mind to be pure and honest. That is the essence of this religion and for this there is no need for you or me to shave our heads or to meditate in a cave. Things like the blowing of trumpets or the wearing of red clothes are the means and not the end. For me I understand that I can still be a good Buddhist while playing with my children.

Buddhism is a religion of compassion. Buddhism never teaches hatred between people because for a true Buddhist not only the people but all sentient beings are like our own mother because we are constantly in the cycle of countless rebirth during which time each of us might have become the other's mother. The best Buddhist must always sacrifice everything for the benefit of the others, while a good Buddhist must not try to harm others even if he cannot help them. This is what the world is most in need of today and I think that as Buddhists it is not beyond our capacity to practise such an attitude.

The world is in crisis today. The question of world peace is melting like ice exposed to the sun. This is because of the fact that there are people in the world today who believe that power comes out of the barrel of a gun. But contrary to this, Buddhism as I understood thinks otherwise. A Buddhist starts his every day prayer by wishing "I seek refuge in the Buddha. I seek refuge in the Dharma. I seek refuge in the Sangha. For the benefit of all motherly beings may I be able to attain Buddhahood. May there be happiness along with the causes of happiness for all sentient beings and may all sentient beings be free from the miseries along with the causes of the miseries. May all sentient beings be free from such feeling such as injustice and jealousy and may all live happily in harmony". This is what a Buddhist feels towards his fellow beings and by having such an attitude I do not think that there is any need for a person to extract power out of the barrel of a gun.

One point by which I am fascinated is that the Buddha said "the best among all the wealth is the wealth of contentment". It is the question of satisfaction and dissatisfaction that makes a lot of difference in the way of man's thinking. A Buddhist

---

\* Reprint from SIKKIM HERALD, Vol. No.39, Thursday 6th July 1995

believes that contentment is a very important thing because a king without satisfaction is a poor as a beggar and a beggar with contentment is as rich as a king. When there is no contentment there is greed and greed could be a cause of one's own misery as well as the miseries of others. For me as a true Buddhist I can practise this feeling without meditating in a retreat centre

Buddhist teaches about the Law of Karma. What is Karma? It is nothing but the law of cause and effect. To be a true Buddhist there is no need for any one to read all the books of kagyur or Tangyur to understand. You can't sow a poison seed and expect a medicinal fruit. You can get only poison fruit and nothing else. But if have sown a medicinal seed you can expect the fruit of that and nothing else. You shout in an empty hall and say, "I love you". It will at once echo back, " love you". On the other hand if you shout, "I hate you". The echo will shout back the same thing without change. This is the law of karma. Let's not talk about the fruit of this life's good or bad deeds in next life. But let us take the example of an innocent little child of a neighbour. If you tell him stories and give him sweets every day the child will love you. But this same child will hate you and throw stones at you if you scold and beat him whenever you meet him. This is nothing but a simple example of law of karma in practise. So, even the law of karma is not something which is beyond the capacity of a common man's practise.

A very famous teaching of the Buddha is His Four Noble Truths. They are the truth of suffering, the truth of the cause of suffering, the truth of cessation from the sufferings and the truth of the path. These are complicated teachings if we go in detail. But for a simple Buddhist like me I can still try to understand it in a simple way. The world is full of miseries which we cannot tolerate any more. There cannot be any suffering without a definite cause and we are strongly desirous of getting free from these miseries. So to get ourselves free from these miseries or sufferings, we have the path in the form of the teachings of the Buddha. There is no need for us to go deep into the lines of thick volumes or religious scriptures and lose ourselves in them. We can simply practise these teachings through our daily life experience. There is no use in taking a peg of whisky when you are suffering from a severe headache. It is also true that there is a cause for that headache. It is true that you want to get rid of the headache, and it is also true that there is a path to cure this headache through the medium of medicine. So, the first thing we have to do is to see what is the cause of this headache. Say there is a tumour and by removing this tumour through the path of operation you are free from that suffering. In this way we can analyse and remove every cause of the miseries of our life. In other words, if you are not happy because your neighbour has just bought a new Maruti car then at once try to understand the cause of this unhappiness. To remove this suffering out of your mind look at your less fortunate neighbours who have nothing else in their possession and feel yourself happy because compared to them you are a fortunate person to possess a serviceable scooter.

Thus, judging from these points of view, I understand that Buddhism is not only logical but also a practical religion which does not believe in an external creator. It is a noble religion because it teaches that for every being and for this they must practise

the feeling of love and sacrifice for the benefit of all the sentient beings. You must make your own path and others are nothing but just the guides. It is a religion very deep and vast like an ocean which cannot possibly be fully explored within a life time even for those who study it seriously. And yet, for a simple person like me it is a religion very much down to the earth in which without even going to a monastery by taking a rosary in my hand, I can still practise because what I required to be a true Buddhist is nothing but a pure heart.

Finally, by the royalty of virtues I have earned out of writing this article, may there be peace and happiness for all sentient beings living in this world.

**MAJOR ART BOOKS OF SRIT  
REPRINT-1997**

**1. TALES THE THANKAS TELL: Rs. 300.00**

Subtitled *An Introduction to Tibetan Scroll Portraits*. The Book has 64 pages (11 & half inches x 8 inches) and contains well produced eleven colour plates, with jacket depicting Buddha Sakyamuni and his two disciples. The book tells much about Mahayana Pantheon and particularly about the legends and myths around Buddhism as depicted through numerous Scroll Portraits forms. These colourful portraits speak about the contacts with the traditions of Tartary, China, India and Byzantium, Pub. 1988.

**2. SANGS-RGYAS-STONG: Rs.250.00**

Subtitled *An Introduction to Mahayana Iconography*. This book of 75 pages (11 and half inches x 8 inches) contains 4 colour plates and more than 80 line drawings (sketches); thick paper back with jacket depicting 33 Buddhas. In ended for the lay reader. this introductory account is based on original sources in Pali, Sanskrit and Tibetan. The basic concept of thousand Buddhas are explained at length, while all the important symbols and images in their variant forms are presented from believer's point of view. Art critic or academician will find the book worthy of perusal. (English Text), Folio 76, Pub. 1988.

**GONG-SA LNGA-PA CHEN-PO'I GSUNG-'BUM:**

The collected works of Vth Dalai Lama, **NGAG-DBANG BLO-BZANG RGYA-MTSHO** published by the Sikkim Research Institute of Tibetology are enshrined in 25 (twenty five) Volumes, Pub.1991.

**Exoteric Teachings. Vol. Ka to zha (21 volumes)**

**Esoteric Teachings. Vol. Ka to nga ( 4 volumes), Vol. No: 22-25**

**Price per volume: Rs. 725/-**

**DISCOUNT:**

<b>1. Monasteries</b>	<b>40%</b>
<b>2. Institutions/ Libraries:</b>	<b>30%</b>
<b>3. Agencies etc.</b>	<b>20%</b>

The complete set of the Collected works of Vth Dalai Lama are available at the Sikkim Research Institute of Tibetology during any working hours of the SRIT office or those interested may place their order to the address given below:

**DIRECTOR  
SIKKIM RESEARCH INSTITUTE OF TIBETOLOGY  
DEORALI, GANGTOK,  
SIKKIM-737 102  
INDIA**

**RULES FOR SUBMISSION OF RESEARCH AND POPULAR  
PAPERS FOR PUBLICATION IN THE  
BULLETIN OF TIBETOLOGY**

1. The Bulletin of Tibetology welcomes articles and research paper in English and Tibetan, Hindi, Buddhist contributions in Sikkim, Religion, Philosophy, Literature, History, Art, Iconography and Cultural aspects of Tibetan and adjacent countries, comparative religion etc., Sanskrit-Tibetan Text and vice-versa.
2. The articles should be neatly typed with double space.
3. The articles and papers should be substantiated with reference of books or other documents.
4. Short bio-data of the author should accompany the articles.
5. Views expressed in the Bulletin of Tibetology are those of the contributors and not of the Sikkim Research Institute of Tibetology. An article represents the private individual views of the author and does not reflect of any office or institution with which the author may be associated. The editors are the publishers of the article(s); copy right of an article belongs to the author, unless otherwise indicated.
6. Three issues of Bulletin of Tibetology will be send as complimentary to each contributor. Additional copies of the Bulletin of Tibetology will be sent on payment of the prescribed rate plus adequate postal charges.
7. Research papers or articles which have not been accepted for publication by the editorial board will be returned to the author on receipt of adequately self addressed and stamped envelopes.
8. All correspondence may be made and subscription may be sent by bank draft drawn in favour of :

**The Director  
Sikkim Research Institute of Tibetology  
Gangtok, Sikkim.  
737 102**



**SIKKIM RESEARCH INSTITUTE OF TIBETOLOGY**  
**GANGTOK-SIKKIM**  
**PUBLICATION OF BOOKS**

The following is a complete list of books published from 1961 to 1997. Full list of SRIT publications is available from SRIT office.

In view of price hike in the printing and stationary cost, the following revisions were made in the prices of Publication with effect from 1st May, 1993 subject to further revision in course of time.

1. Arya Bhadrachari Pravidhanaraja, Prayer Book, Sanskrit-Tibetan, Ed. by Prof. Samiti Kumar Pathak, 1961	Rs. 20.00
2. Prajna, Lexicon Dictionary of Sanskrit-Tibetan Thesaurus-cum-grammar.1961	Rs. 150. 00
3. Prajna (sylograph), 1962	Rs. 200. 00
4. Rgyan-drug-mchog-gnyis, Art Book, 1962, Reprint 1972 and 2nd Reprint 1986	Rs. 200. 00
5. Arya Samantabhadracharyatika of Leamskya Khutukhtu Lalitvajra's commentary in Tibetan, 1963	Rs. 35. 00
6. Vimsatika Vinaptimatrata Siddhih of Vasubandhu (4th-5th century A.D.),1964	Rs. 50. 00
7. Lantrie doctrine according to Nyingmapa School of Tibetan Buddhism, 1976 Reprint 1993	Rs. 20. 00
8. A short account of monastic life in Dodrup(Golok), Khritso(Derge) and Kyibuk(Tsang) by Ven. Dodaupchen Rinpoche, Ven. Khenpo Lodo Zangpo and Ven.J.Ngawang Rinpoche	Rs. 20. 00
9. So-sor-thar-pa'i mdo'i mani-bshad: Thar-lam bzang-po'i them-skad, The Vinaya text, 1979	Rs. 35. 00
10. The Alambara Pariksa of Acarya Dignaga by Naiyaswami Shastri, 1980	Rs. 50. 00
11. ASPECTS OF BUDDHISM, Silver Jubilee commemoration Volume, 1981	Rs. 150.00
12. SANGS-RGYAS-STONG, An introduction of Mahayana Iconography, 1988.Reprint 1997.	Rs. 250.00
13. TALES THE THANKAS TELL, An Introduction to Tibetan Scroll Portraits, 1989, Reprint 1997.	Rs. 300. 00
14. SAKYA KABUM CATALOGUE, Sakya Catalogue Series, Vol.I, 1990.	Rs. 250. 00
15. GDAMS-NGAG-MDZOD CATALOGUE, Rinchen Bumzang, Kagyudpa Catalogue Series, Vol. I, 1990.	Rs.250. 00
16. RINCHEN TERZOD CATALOGUE, Nyingmapa Catalogue series, Vol.I &II, 1996(Per. vol.)	Rs. 250. 00
17. YAB-SRAS-GSUM, Gelugpa Catalogue Series, Vol. I, 1996.	Rs. 100. 00
18. Catalogue of the Collected Works of RJE DKON-MCHOG BSTAN-SGRON AND THRU'D-BKWAN, Gelugpa Catalogue Series, Volume II, 1996.	Rs. 125. 00
19. MNGA'-BDAG-NYANG, Catalogue of Bka'-bRgyad bde-gshegs 'Dus-Pa, Nyingmapa Catalogue Series, Vol. III, 1996.	Rs. 75. 00
20. BDUD-'DUL, GLING-PA AND PAD-MA GLING-PA, Nyingmapa Catalogue Series, Vol. II, 1996.	Rs. 250. 00
21. RICHARDSON PAPERS, by H.E. Richardson, 1993 (Hard Bound) (Paper Back)	Rs. 275. 00 Rs. 245. 00
22. ASPECTS OF CLASSICAL TIBETAN MEDICINE, Special Volume of Bulletin, 1993	Rs. 245. 00
23. KADAM PHACHO (Part I, II and III)Hard bound per volume Paper Back per volume	Rs. 150. 00 Rs. 125. 00
24. KADAM PHACHO (Part I and II) Part I Part II	Rs. 225. 00 Rs. 200. 00
25. RINCHEN TERZOD (Part Ka, Kha, Ga and Nga) Hard Bound per volume Paper Back per volume	Rs. 450. 00 Rs. 350. 00
KARCHAG (INDEX)	Rs. 150. 00
26. Hu-lan Deb-ther Dmar-Po, Red Annal (Tibetan Text), 1961	Rs. 35. 00
27. Enthronement of H.H. The XIVth Dalai Lama (Tibetan Text)	Rs. 50. 00
28. Thigle Shijin (Tibetan Text), 1985.	Rs. 30. 00
29. Gso-dpyad rGyal-Po'i skor-mdzod (Tieb. Text), Tibetan Medicine, 1996. Hard Bound Paper Back	Rs. 150.00 Rs. 100.00
30. Bulletin of Tibetology (Seminar Volume) 1995	Rs. 40.00
31. Bulletin of Tibetology, 1996 New Series, No. 1 & 2 (Per copy)	Rs. 30 00
32. Bulletin of Tibetology, 1996 New Series, No. 3	Rs. 40.00

33. Bulletin of Tibetology, 1997 onwards (Per copy)	Rs. 40. 00
34. Bibliotheca Sikkim Himalayica (Symposium Vol) 1996 & 97 (Per copy)	Rs. 30. 00
35. Gendug Chogyis Post Card (Set of 5) Per set	Rs. 20. 00
36. Collected Works of Vth Dalai Lama(25 Vols) Per Vol.	Rs.725. 00



